



## Herstellerinformation

**Störlichtbogengeprüfte Schutzkleidung DEHNcare ArcFit – Outdoor  
bestehend aus: Jacke und Hose**



Dieses Dokument enthält alle erforderlichen Informationen zur Verwendung und Wartung der Schutzkleidung DEHNcare ArcFit – Outdoor-Kollektion. Um richtig geschützt zu sein, müssen Sie diese Verwenderinformation vor der Verwendung sorgfältig durchlesen! Nichtbeachtung kann zu schweren Körperverletzungen führen. Für die Konformitätserklärung (PDF) geben Sie die Artikelnummer wie am Etikett abgebildet in das Suchfeld auf [www.dehn.de](http://www.dehn.de) ein.

### **Allgemeine Hinweise:**

- ➔ Bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten elektrischer Anlagen sind mechanische und thermische Risiken (Störlichtbögen) nicht vollständig auszuschließen.
- ➔ Die Schutzkleidung DEHNcare ArcFit bietet bei Arbeiten an elektrischen Anlagen Schutz gegen die thermische Einwirkung eines Störlichtbogens geprüft unter Anwendung des Prüfverfahrens entsprechend IEC 61482-2:2018.
- ➔ Die Schutzkleidung DEHNcare ArcFit ist keine isolierende Schutzkleidung im Sinne der EN 50286 zum Arbeiten unter Spannung.

Die PSA DEHNcare ArcFit - Outdoor bestehend aus Jacke und Hose entspricht der Kat. III gem. PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und erfüllt die Anforderungen folgender Normen:

- IEC 61482-2:2018	<b>Schutzbekleidung gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens - Leistungsstufe: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Schutzkleidung - Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5:</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen Schutzkleidung - Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen - Leistungsstufen: A1+A2/B1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Verfahren - Klasse: 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013 + A1:2016	<b>Hochsichtbare Warnkleidung - Prüfverfahren und Anforderungen - Jacke - Bekleidungsklasse 2 Bundhose - Bekleidungsklasse 2 Bekleidungskombination - Bekleidungsklasse 3</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien - Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien - Typ 6</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen</b>

### **Einsatzgrenzen:**

Die begrenzte Flammenausbreitung geht verloren, wenn die Kleidung mit entzündlichen Stoffen verunreinigt wird. Deshalb rechtzeitig eine Reinigung vornehmen. Ein erhöhter Sauerstoffgehalt in der Luft verringert den Schutz gegen Entflammen. Die Kleidung schützt nicht gegen elektrische Körperdurchströmung. Der Schutz ist nur hinsichtlich der Hitzeeinwirkung durch Störlichtbögen gegeben. Ein Schutz gegen direkte elektrische Einwirkung liegt nicht vor. Wenn die PSA von zufälligen Spritzern brennbarer Flüssigkeiten beaufschlagt wurde und zwar so, dass die Chemikalie oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit der Haut kommt, hat der Träger sich unverzüglich zurückzuziehen und die Kleidung abzulegen. Danach soll die Kleidung gereinigt oder entsorgt werden.

## Verwendungshinweise (Gebrauch, Anwendung):

- ➔ Die Schutzkleidung – bestehend aus Jacke und Hose - ist immer im geschlossenen Zustand zu tragen.
- ➔ Vor jedem Gebrauch ist jeder Teil der Schutzkleidung auf seinen ordnungsgemäßen Zustand, auf mechanische Schäden und Verunreinigungen der Oberfläche zu überprüfen.
- ➔ Direkter Kontakt mit Wasser, Öl, Schmierstoff, Reinigungsmittel, ist zu vermeiden.
- ➔ Bei mechanischen Schäden (Löcher, Risse, offene Nähte usw.) und/oder bei starker Verschmutzung (Reinigungsmittel-, Öl- und Schmiermittel-Rückstände) ist die Schutzkleidung einer Weiterverwendung als Schutzkleidung gegen thermische Risiken als Störlichtbogengeprüfte Schutzkleidung zu entziehen.
- ➔ Zum Schutz gegen Verunreinigungen ist die Schutzkleidung in einer entsprechenden Aufbewahrungstasche o.ä. zu transportieren.
- ➔ Defekte bzw. verschmutzte Kleidungsstücke sind durch Entfernen des Typenschildes (ausschneiden) kenntlich zu machen.
- ➔ Für einen vollen Körperschutz ist zusätzliche Schutzausrüstung (z.B. Helm mit Gesichtsschutz, Schutzhandschuhe und Schuhe/Stiefel) zu tragen.
- ➔ Andere Kleidungsstücke, die zusammen mit Schutzkleidung getragen werden sowie schmutziger Schutzkleidung, können den Schutz verringern.
- ➔ Es dürfen keine Kleidungsstücke wie Hemden, Unterbekleidung oder Unterwäsche aus beispielsweise Polyamid-, Polyester- oder Acrylfasern, die unter Lichtbogeneinwirkung schmelzen, verwendet werden.
- ➔ Bei Arbeiten an bewegten Maschinenteilen besteht das Risiko sich zu verfangen. Die Schutzkleidung ist deshalb für diese Arbeiten nicht geeignet.
- ➔ Die Lebensdauer hängt von Gebrauch, Pflege und Lagerung ab.

## Reinigung:

- ➔ Pflegekennzeichnung







Haushaltspflege	Industrielle Textilpflege
	 Waschtemperatur 60 °C

- ➔ Separat waschen.
- ➔ Trommel nur zu 2/3 beladen.
- ➔ Stark verschmutzte Stellen vorbehandeln.
- ➔ Keine optischen Aufheller verwenden
- ➔ Keine Weichspüler verwenden
- ➔ Gründlich spülen
- ➔ Nicht übertrocknen
- ➔ Reflexstreifen nicht direkt bügeln
- ➔ Gürtel ist vor dem Waschen aus der Hose zu entfernen!

## Bitte beachten:

Der Schutz nach EN 13034 wird durch Tragebeanspruchung und Wäsche verringert und muss regelmäßig erneuert werden. Bei jedem 5. Waschgang muss dem Waschprozess eine entsprechende Behandlung (Nachimprägnierung mit

einem Fluorcarbon Produkt und Aktivierung) zugefügt werden. Idealerweise wird die PSA professionell gewaschen, getrocknet und imprägniert.

Piktogramme		Bezeichnung
		<b>Herstellerinformation</b>
		<b>Herstelldatum</b> z.B.: 02/21 = Februar 2021
		<b>Waschen – mildes Verfahren max. 60 °C</b>
		<b>Nicht bleichen</b>
		<b>Trocknen im Wäschetrockner max. 60 °C</b>
		<b>Bügeln max. 150 °C</b>
		<b>Nicht chemisch reinigen</b>
		<b>Professionelle Industriewäsche für Waschverfahren 8, nur Trocknen im Trommelrockner (Verfahren A) mit auf 60 °C reduzierter Waschtemperatur</b>

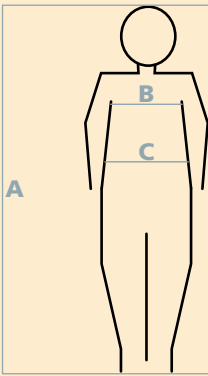
### Reparaturanweisungen:

- ➔ Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Unternehmen und nur mit original Material durchgeführt werden.  
**Warnung:** Reparaturen nicht selbst durchführen, Reparaturen dürfen die Leistung der Kleidung nicht beeinträchtigen.
- ➔ Es dürfen keine nachträglichen Änderungen an der Schutzkleidung vorgenommen werden, die nicht mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung abgeprüft sind.

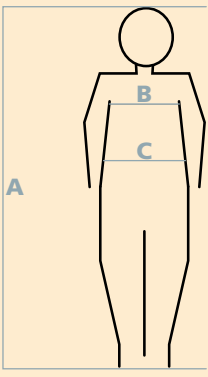
### Lagerung:

Die Schutzkleidung ist in dunklen Räumen bei Raumtemperaturen von -10 bis +45 °C und bei einer maximalen relativen Luftfeuchte von < 85% zu lagern.

## Störlichtbogengeprüfte Schutzjacke

Herren - Normalgrößen			Körpermaße		Fertigungsmaße - Jacke			
Art.-Nr.	Bestellgröße	Richtig messen	Körpergröße (A)/ cm	Brustumfang (B)/ cm	Brustweite/ cm	Jackenlänge hinten* / cm	Ärmellänge mit Bündchen/cm	Saumweite / cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Mitte ohne Kragen

Herren - Kurzgrößen			Körpermaße		Fertigungsmaße - Jacke			
Art.-Nr.	Bestellgröße	Richtig messen	Körpergröße (A)/ cm	Brustumfang (B)/ cm	Brustweite/ cm	Jackenlänge hinten* / cm	Ärmellänge mit Bündchen/cm	Saumweite / cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

## Störlichtbogengeprüfte Schutzjacke

Herren - Langgrößen			Körpermaße		Fertigungsmaße - Jacke			
Art.-Nr.	Bestellgröße	Richtig messen	Körpergröße (A)/ cm	Brustumfang (B)/ cm	Brustweite/ cm	Jackenlänge hinten* / cm	Ärmellänge mit Bündchen/cm	Saumweite / cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Damen - Normalgrößen			Körpermaße		Fertigungsmaße - Jacke			
Art.-Nr.	Bestellgröße	Richtig messen	Körpergröße (A)/ cm	Brustumfang (B)/ cm	Brustweite/ cm	Jackenlänge hinten* / cm	Ärmellänge mit Bündchen/cm	Saumweite / cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

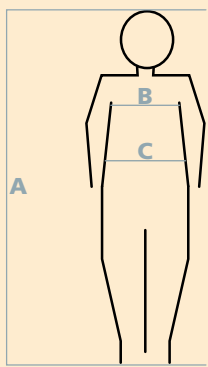
Die Maße gelten in [cm] Toleranz  $\pm 2\%$ , mindestens  $\pm 2$  cm

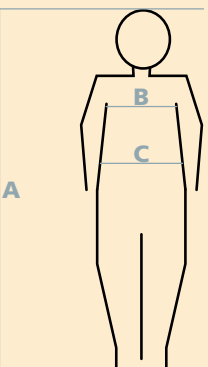
## Störlichtbogengeprüfte Schutzhose

Herren - Normalgrößen			Körpermaße		Fertigungsmaße - Hose			
Art.-Nr.	Bestellgröße	Richtig messen	Körpergröße (A)/ cm	Bundumfang (C)/ cm	Bundweite (ungedehnt)	Hüftweite /cm	Seitenlänge ohne Bund bis Saum/cm	Schrittlänge/cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Herren - Kurzgrößen			Körpermaße		Fertigungsmaße - Hose			
Art.-Nr.	Bestellgröße	Richtig messen	Körpergröße (A)/ cm	Bundumfang (C)/ cm	Bundweite (ungedehnt)	Hüftweite /cm	Seitenlänge ohne Bund bis Saum/cm	Schrittlänge/cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Störlichtbogeneprüfte Schutzhose

Herren - Langgrößen			Körpermaße		Fertigungsmaße - Hose			
Art.-Nr.	Bestellgröße	Richtig messen	Körpergröße (A)/cm	Bundumfang (C)/cm	Bundweite (unge dehnt)	Hüftweite /cm	Seitenlänge ohne Bund bis Saum/cm	Schrittlänge/cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Damen - Normalgrößen			Körpermaße		Fertigungsmaße - Hose			
Art.-Nr.	Bestellgröße	Richtig messen	Körpergröße (A)/cm	Bundumfang (C)/cm	Bundweite (unge dehnt)	Hüftweite /cm	Seitenlänge ohne Bund bis Saum/cm	Schrittlänge/cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Die Maße gelten in [cm] Toleranz  $\pm 2\%$ , mindestens  $\pm 2$  cm



## Zubehör: Elastischer, schwer entflammbarer Gürtel

### Allgemeine Technische Daten:



Farbe	schwarz							
Typ	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Art.-Nr.	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Länge	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Passend für APT ID/OD								
-Herren-Normalgrößen	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Herren-Kurzgrößen	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Herren-Langgrößen	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Passend für APT ID/OD								
-Damen-Normalgrößen	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Piktogramme	Norm	Bezeichnung
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens</b> Schutzklasse: APC 2 (PPE 2) Box-Test: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (Oberstoff nach Vorbehandlung) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen</b> Leistungsstufen: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Verfahren</b> Klasse 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Schutzkleidung mit elektrostatischer Ableitfähigkeit</b> <b>Hinweis:</b> Auf die „Einhaltung eines vollständig geerdeten Systems“ ist zu achten!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Hochsichtbare Warnkleidung</b> Jacke - Bekleidungsklasse 2 Bundhose - Bekleidungsklasse 2 Bekleidungskombination - Bekleidungsklasse 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien</b> Typ 6



## Zertifikat zu EU-Baumusterprüfbescheinigung VN610 171149 für persönliche Schutzausrüstungen

(Auftrag VN610 197191.1-2)

Ausgestellt für (Hersteller)

**DEHN SE**  
D-92318 Neumarkt, Hans-Dehn-Straße 1

Aufgrund der eingereichten Unterlagen und der durchgeführten Baumusterprüfung wird bescheinigt, dass die neue Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

**„Störlichtbogengeprüfte Schutzkleidung DEHNcare® ArcFit „Outdoor“  
(Jacke und Bundhose)**

den Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 in der derzeitigen Fassung sowie den geltenden grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen entspricht und erfüllt daher in Bekleidungskombination die Anforderungen an

**Hochsichtbare Warn- und Schutzkleidung mit Schutz gegen Hitze und Flammen, gegen flüssige Chemikalien sowie gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens**

gemäß EN ISO 20471:2013+A1:2016	Bekleidungskombination	Bekleidungsklasse 3
	Jacke	Bekleidungsklasse 2
	Bundhose	Bekleidungsklasse 2
EN ISO 11611:2015*)	Klasse 2, A1+A2	
EN ISO 11612:2015*)	Leistungsstufen A1 + A2 + B1 + C1 + F1	
EN 1149-5:2018	elektrostatischen Eigenschaften	
IEC 61482-2:2018*)	Lichtbogen-Schutzklasse APC 2	
	einfallende Energiegrenze ELIM 13 cal/cm <sup>2</sup>	
EN 13034:2005+A1:2009	Typ 6	

Wird die PSA „Jacke und Bundhose DEHNcare® ArcFit „Outdoor“ mit der Unterziehkleidung Art. 816, Xispal RS (Fa. Lenard Technical Fabrics, zertifiziert mit Baumusterbescheinigung IN-00141-2019-OC-UE-E, Leitart (NB 0162)), getragen, werden folgende zusätzliche Prüfwerte erreicht

IEC 61482-2:2018\*) einfallende Energiegrenze ELIM 34 cal/cm<sup>2</sup>

Sie wird zugeordnet der **PSA-Kategorie III**

Über Eigenschaften der PSA informiert die Verwenderinformation.

Diese Baumusterprüfbescheinigung gilt bis Ende Oktober 2025.

Dipl.-HTL-Ing. Marion Pfeiler  
OETI - Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH  
Notifizierte Stelle Nr. NB 0534  
Wien, 11.08.2022  
Neuausstellung von Zertifikat Nr. VN610 171149, datiert 08.06.2022

\*) nicht harmonisierte Norm

"Zertifikat" Seite 1 von 1 Seiten  
zu EU-Baumusterprüfbescheinigung VN610 171149

OETI - Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH | Siebenhirtenstrasse 12A; Objekt 8; 1230 Vienna, Austria  
tel +43 1 5442543-0 | mail: office@oeti.biz | www.oeti.biz | FN 326826 b | VAT No. ATU65149029 | EORI ATEOS1000015903  
Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG | IBAN AT723200000013108725 | BIC RLNWATWW  
UniCredit Bank Austria AG | IBAN AT94120002341037880 | BIC BKAUATWW  
Es gelten ausschließlich unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen | Only our general terms and conditions apply

Member of Testtex Group



## Manufacturer's information

**Arc-fault-tested protective clothing DEHNcare ArcFit – Outdoor**  
**Consisting of: Jacket and trousers**



This document contains all information required for using and maintaining the DEHNcare ArcFit Outdoor protective clothing collection. Read this user information carefully before use to ensure proper protection! Failure to take this information into account may result in serious injury. The declaration of conformity (PDF) can be found on [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com) by entering the Part No. shown on the label in the search box.

### General notes:

- Mechanical and thermal risks (arc faults) cannot be entirely ruled out during maintenance and repair work on electrical installations.
- The protective clothing DEHNcare ArcFit is tested to IEC 61482-2:2018 and protects the wearer from the thermal effects of an arc fault whilst working on electrical installations.
- The protective clothing DEHNcare ArcFit does not constitute insulating protective clothing for live working according to EN 50286.

Personal protective equipment DEHNcare ArcFit – Outdoor consisting of jacket and trousers complies with category III according to EU regulation 2016/425 and meets the requirements of the following standards:

- IEC 61482-2:2018	<b>Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc - Performance level: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Protective clothing - Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Protective clothing - Clothing to protect against heat and flames - Performance levels: A1+A2/B1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Protective clothing for welding and related processes - Class: 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013 + A1:2016	<b>High-visibility clothing - Test methods and requirements - Jacket - Clothing class 2 Waistband trousers - Clothing class 2 Clothing combination - clothing class 3</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Protective clothing against liquid chemicals - Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals - Type 6</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Protective clothing - General requirements</b>

### Limitations of use:



Limited flame spread is no longer ensured if the protective clothing is soiled with flammable substances. For this reason, protective clothing must be cleaned in good time. If the oxygen content in the air is too high, flame protection is reduced. The clothing does not provide protection against electric shock. The clothing only protects the wearer against the thermal effects of an arc. Protection against direct electric effects is not ensured. If flammable liquids splash on the PPE without the chemical or liquid coming into contact with the wearer's skin, the wearer must immediately withdraw and remove the clothing. The clothing must then be cleaned or disposed of.

## Instructions for use:

- Fastenings on the protective clothing - consisting of jacket and trousers - must always be closed during use.
- Prior to each use, all parts of the protective clothing must be checked to ensure that they are in good condition and there is no mechanical damage or soiling on the surfaces.
- Direct contact with water, oil, lubricants and cleaning agents should be avoided.
- In the event of mechanical damage (holes, tears, open seams, etc.) and/or heavy soiling (cleaning agent, oil and lubricant residues), the protective clothing should be withdrawn from service as arc fault protective clothing.
- To protect against soiling, the protective clothing must be transported in an appropriate storage bag or similar.
- Faulty or soiled garments must be marked by removing (cutting out) the serial label.
- To ensure full body protection, other suitable protective equipment must be worn (e.g. helmet with face shield, protective gloves and shoes/boots).
- Soiled protective clothing and other garments worn in combination with protective clothing can adversely influence the protective effect.
- Garments such as shirts, underclothing or underwear made of, for example, polyamide, polyester or acryl fibres must not be worn as they melt when exposed to an arc.
- When working on moving machine parts there is a risk of getting entangled. The protective clothing is therefore not suitable for this work.
- The service life depends on the use, care and storage.

## Cleaning:



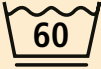





- Care labelling

Laundry symbols	Industrial textile care
	 Washing temperature 60°C

- Wash separately
- Only load the drum to 2/3 the maximum capacity
- Pre-treat heavily soiled areas
- Do not use optical brighteners
- Do not use fabric softener
- Rinse thoroughly
- Do not over-dry
- Do not iron reflective strips
- Remove belt from trousers before washing!

## Please note:

Protection to EN 13034 will be reduced through wear stress and washing and must be rejuvenated regularly. Appropriate treatment (reimpregnation with a fluorocarbon product and activation) must be added to the washing process on every fifth wash. Ideally, the PPE will be washed, dried and impregnated professionally.

Pictograms		Designation
		<b>Manufacturer's information</b>
		<b>Date of manufacture</b> E.g. 02/21 = February 2021
		<b>Washing – mild process max. 60°C</b>
		<b>Do not bleach</b>
		<b>Drying in a clothes dryer max. 60°C</b>
		<b>Ironing max. 150°C</b>
		<b>Do not dry clean</b>
		<b>Professional industrial laundry for washing method 8, only dry in a drum dryer (method A) with washing temperature reduced to 60°C</b>

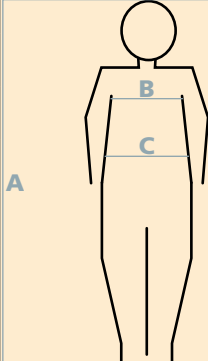
### Repair instructions:

- ➔ Repairs may only be performed by qualified companies using original material.  
**Warning:** Do not perform repairs yourself; repair work must not compromise the performance of the clothing.
- ➔ Subsequent changes to the protective clothing which do not conform with the EC-type examination are not allowed.

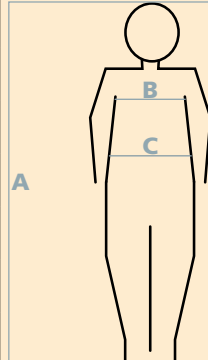
### Storage:

The protective clothing should be stored in dark rooms at a room temperature of -10 to +45°C and a maximum relative air humidity of < 85%.

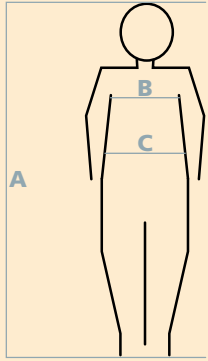
## Arc-fault-tested protective jacket

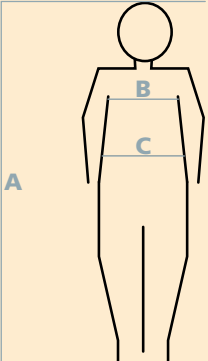
Men – normal sizes			Body measurements		Manufacturing dimensions – jacket			
Part No.	Ordering size	Correct measurement	Body measurements (A)/cm	Chest measurement (B) / cm	Chest width/cm	Jacket length back* / cm	Sleeve length with cuff / cm	Hem width / cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Centre without collar

Men – short sizes			Body measurements		Manufacturing dimensions – jacket			
Part No.	Ordering size	Correct measurement	Body measurements (A)/cm	Chest measurement (B) / cm	Chest width/cm	Jacket length back* / cm	Sleeve length with cuff / cm	Hem width / cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

## Arc-fault-tested protective jacket

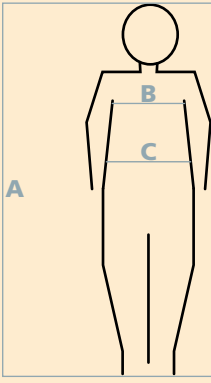
Men – long sizes			Body measurements		Manufacturing dimensions – jacket			
Part No.	Ordering size	Correct measurement	Body measurements (A)/cm	Chest measurement (B) / cm	Chest width/cm	Jacket length back* / cm	Sleeve length with cuff / cm	Hem width / cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

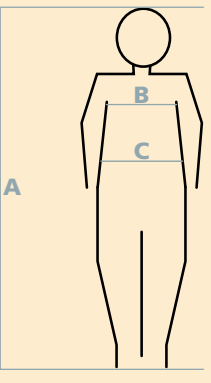
Women – normal sizes			Body measurements		Manufacturing dimensions – jacket			
Part No.	Ordering size	Correct measurement	Body measurements (A)/cm	Chest measurement (B) / cm	Chest width/cm	Jacket length back* / cm	Sleeve length with cuff / cm	Hem width / cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

The dimensions are in [cm] Tolerance  $\pm 2\%$ , at least  $\pm 2$  cm

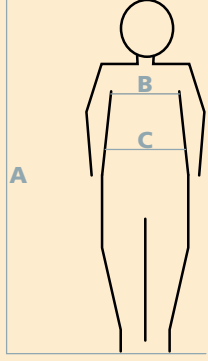


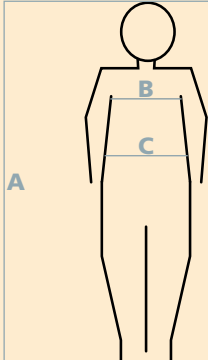
## Arc-fault-tested protective trousers

Men – normal sizes			Body measurements		Manufacturing dimensions – trousers			
Part No.	Ordering size	Correct measurement	Body measurements (A)/cm	Waistband (C) / cm	Waist size (un-stretched)	Hip size / cm	Side length without waistband to hem / cm	Inside leg length / cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Men – short sizes			Body measurements		Manufacturing dimensions – trousers			
Part No.	Ordering size	Correct measurement	Body measurements (A)/cm	Waistband (C) / cm	Waist size (un-stretched)	Hip size / cm	Side length without waistband to hem / cm	Inside leg length / cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Arc-fault-tested protective trousers

Men – long sizes			Body measurements		Manufacturing dimensions – trousers			
Part No.	Ordering size	Correct measurement	Body measurements (A)/cm	Waistband (C) / cm	Waist size (un-stretched)	Hip size / cm	Side length without waistband to hem / cm	Inside leg length / cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Women – normal sizes			Body measurements		Manufacturing dimensions – trousers			
Part No.	Ordering size	Correct measurement	Body measurements (A)/cm	Waistband (C) / cm	Waist size (un-stretched)	Hip size / cm	Side length without waistband to hem / cm	Inside leg length / cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

The dimensions are in [cm] Tolerance  $\pm 2\%$ , at least  $\pm 2$  cm

## Accessories: elastic, flame-retardant belt

### General technical data:



Colour	Black							
Type	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Part no.	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Length	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Suitable for APT ID/OD								
-Men - normal sizes	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Men - short sizes	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Men - long sizes	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Suitable for APT ID/OD								
-Women - normal sizes	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Pictograms	Standard	Designation
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc</b> Protection class: APC 2 (PPE 2) Box test: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (outer fabric after preparation) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Clothing to protect against heat and flames</b> Performance levels: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Protective clothing for welding and related processes</b> Class 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Protective clothing with electrostatic discharge capability</b> <b>Note:</b> The 'maintaining of a completely earthed system' must be ensured!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>High-visibility clothing</b> Jacket - Clothing class 2 Waistband trousers - Clothing class 2 Clothing combination - clothing class 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Protective clothing against liquid chemicals</b> Type 6



## Certificate to EU type-examination certificate VN610 171149 on Personal Protective Equipment

(Order VN610 197191.1-2)

Issued to (manufacturer)

**DEHN SE**  
**D-92318 Neumarkt, Hans-Dehn-Straße 1**

Based on the documents submitted and the type examination carried out this is to certify, that the new Personal Protective Equipment (PPE)

**„Störlichtbogengeprüfte Schutzkleidung DEHNcare® ArcFit „Outdoor“**  
(jacket and trousers)

corresponds to the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 as currently in force and complies with the applicable essential health and safety requirements. The PPE in garment combination fulfils the requirements for

**High-visibility warning and protective clothing with protection against heat and flame, against liquid chemicals, as well as against the thermal hazards of an electric arc**

according to EN ISO 20471:2013+A1:2016	garment combination	garment class 3
	Jacket	garment class 2
	Trousers	garment class 2
EN ISO 11611:2015*)	class 2, A1+A2	
EN ISO 11612:2015*)	Performance level A1 + A2 + B1 + C1 + F1	
EN 1149-5:2018	electrostatic properties	
IEC 61482-2:2018*)	Arc protection class APC 2	
	incident energy limit ELIM 13 cal/cm <sup>2</sup>	
EN 13034:2005+A1:2009	Type 6	

If the PPE "DEHNcare® ArcFit 'Outdoor' jacket and trousers" is worn in combination with the undergarment art. 816, Xispal RS (Lenard Technical Fabrics, certified with type examination certificate IN-00141-2019-OC-UE-E, Leitat (NB 0162) ), the following additional test values are achieved

IEC 61482-2:2018\*) incident energy limit ELIM 34 cal/cm<sup>2</sup>

This new PPE will be assigned to **category III**

Technical properties of the PPE are given in the user information.

This type examination certificate stays valid until end of October 2025.

Dipl.-HTL-Ing. Marion Pfeiler  
OETI - Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH  
Notified Body No. NB 0534  
Vienna, 11.08.2022  
Reissue of Certificate No. VN610 171149, dated 08.06.2022

\*) non-harmonized standard

"Certificate" Page 1 of 1 Pages  
to EU type-examination certificate VN610 171149

OETI - Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH | Siebenhirtenstrasse 12A; Objekt 8; 1230 Vienna, Austria  
tel +43 1 5442543-0 | mail: office@oeti.biz | www.oeti.biz | FN 326826 b | VAT No. ATU65149029 | EORI ATEOS1000015903  
Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG | IBAN AT72320000013108725 | BIC RLNWATWW  
UniCredit Bank Austria AG | IBAN AT94120002341037880 | BIC BKAUATWW  
Es gelten aufschliesslich unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen | Only our general terms and conditions apply

Member of Testtex Group



## Informations du fabricant

**Vêtements de protection contre les arcs flash DEHNcare ArcFit – Outdoor  
comprenant : veste et pantalon**



Ce document contient l'ensemble des informations nécessaires à l'utilisation et à l'entretien des vêtements de protection DEHNcare ArcFit – collection Outdoor. Afin de garantir une bonne protection, ces informations destinées à l'utilisateur doivent être lues attentivement avant toute utilisation ! Le non-respect de ces informations peut causer des blessures corporelles graves. Pour obtenir la déclaration de conformité (PDF), saisissez le numéro de référence dans le champ de recherche sur [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com) comme indiqué sur l'étiquette.

### Remarques générales :

- Les risques mécaniques et thermiques (arcs électriques) ne peuvent pas être totalement exclus lors de travaux de maintenance et d'entretien des installations électriques.
- Les vêtements de protection DEHNcare ArcFit offrent une protection dans le cadre de travaux sur des installations électriques contre les effets thermiques des arcs électriques et ont été testés selon la méthode d'essai conformément à la norme IEC 61482-2:2018.
- Les vêtements de protection DEHNcare ArcFit ne sont pas des vêtements isolants au sens de la norme EN 50286 pour les travaux sous tension.

L'équipement de protection individuelle (EPI) DEHNcare ArcFit - Outdoor comprend la veste et le pantalon de catégorie III conformément au Règlement relatif à l'équipement de protection individuelle (UE) 2016/425 et satisfait aux exigences des normes suivantes :

- IEC 614822:2018	<b>Vêtements de protection contre les dangers thermiques d'un arc électrique - Niveau de performance: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Vêtements de protection - Propriétés électrostatiques - Partie 5 : Exigences de performance des matériaux et de conception</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes - Niveaux de performance : A1+A2/B1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Vêtements de protection pendant le soudage et les techniques connexes - Classe : 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013 + A1:2016	<b>Vêtements à haute visibilité - Méthodes d'essai et exigences - Veste – Classe de vêtements 2 Pantalon – Classe de vêtements 2 Combinaison de vêtements – Classe de vêtements 3</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides – Exigences pour les vêtements de protection chimique offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides - Type 6</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Vêtements de protection - Exigences générales</b>

### Limites d'utilisation :

La limitation de la propagation des flammes n'est plus assurée si les vêtements de protection sont contaminés par des substances inflammables. Par conséquent, procéder à un nettoyage régulier. Une teneur élevée en oxygène dans l'air réduit la protection contre les flammes. Les vêtements de protection ne protègent pas du passage du courant électrique à travers le corps. La protection concerne uniquement les dégagements de chaleur produits par les arcs électriques. Les vêtements ne fournissent aucune protection vis-à-vis des effets électriques directs. Si l'EPI a été exposé à


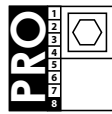
des projections accidentelles de liquides inflammables, mais que le produit chimique ou le liquide n'est pas entré en contact avec la peau de l'utilisateur, celui-ci doit immédiatement s'éloigner et retirer les vêtements de protection. Les vêtements de protection doivent ensuite être nettoyés ou mis au rebut.

### Mode d'emploi (utilisation, application) :

- Le vêtement de protection, qui comprend une veste et un pantalon, doit toujours être porté fermé.
- Avant toute utilisation, vérifiez chaque partie du vêtement de protection pour vous assurer qu'il est en bon état ainsi que pour détecter tout dommage mécanique ou salissure à la surface.
- Évitez le contact direct avec l'eau, l'huile, les lubrifiants, les produits de nettoyage, etc.
- En cas de dommages mécaniques (trous, déchirures, coutures ouvertes, etc.) et/ou d'encrassement important (résidus de produit de nettoyage, d'huile ou de lubrifiant), n'utilisez pas les vêtements en tant que protection contre les risques thermiques liés aux arcs flash.
- Les vêtements de protection doivent être transportés dans un étui de rangement approprié afin de les protéger des salissures.
- Les vêtements de protection défectueux ou encrassés doivent être identifiés en retirant la plaque signalétique (découpe).
- Pour une protection intégrale du corps, il convient également de porter un équipement de protection individuelle (p. ex. casque avec protection faciale, gants de protection et chaussures/bottes de protection).
- Les autres éléments de sécurité portés avec les vêtements de protection peuvent diminuer la protection de l'utilisateur s'ils sont encrassés.
- Il est interdit d'utiliser des éléments de protection tels que des chemises ou des sous-vêtements en polyamide, en polyester ou en fibres acryliques, car ces derniers peuvent fondre sous l'effet des arcs flash.
- Les travaux sur des composants mobiles d'une machine comportent un risque de coincement. Le vêtement de protection n'est donc pas adapté à ces travaux.
- La durée de vie du vêtement de protection dépend de son utilisation, de son entretien et de son stockage.

### Nettoyage :

- Consignes de lavage



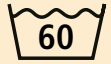





Entretien ménager	Entretien des textiles industriels
	 Température de lavage 60 °C

- Laver séparément.
- Ne charger la machine qu'aux 2/3 de la capacité du tambour.
- Pré-traiter les zones très sales.
- Ne pas utiliser de décolorant optique
- Ne pas utiliser d'adoucissant
- Rincer abondamment
- Ne pas sécher de façon excessive
- Ne pas repasser directement les bandes réfléchissantes
- La ceinture doit être retirée du pantalon avant le lavage.

## Avertissement :

La protection selon la norme EN 13034 est réduite par les contraintes d'usure et le lavage, elle doit donc être régulièrement renouvelée.

Tous les 5 lavages, le processus de lavage doit comprendre un traitement spécial (réimprégnation avec un produit au fluorocarbone et activation). Idéalement, l'EPI est lavé, séché et imprégné de manière professionnelle.

Pictogrammes	Référence
	<b>Informations du fabricant</b>
	<b>Date de fabrication</b> par ex. : 02/21 = février 2021
	<b>Lavage – Programme doux max. 60°C</b>
	<b>Ne pas utiliser de javel</b>
	<b>Séchage au sèche-linge max. 60°C</b>
	<b>Repassage max. 150°C</b>
	<b>Ne pas laver à sec</b>
	<b>Lavage industriel professionnel pour les processus de lavage 8, ne sécher qu'au séchoir à tambour (mode opératoire A) avec température de lavage réduite à 60°C</b>

## Instructions de réparation :

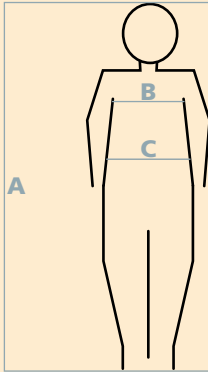
- Les réparations ne doivent être réalisées que par une entreprise qualifiée avec les matériaux d'origine.  
**Attention :** ne pas réaliser les réparations soi-même. Les réparations ne doivent pas nuire aux performances du vêtement de protection.
- Les modifications ultérieures du vêtement de protection qui ne sont pas conformes au certificat ATEX sont interdites.

## Entreposage :

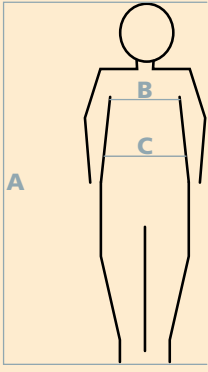
Les vêtements de protection doivent être conservés dans un endroit fermé et sombre, à une température ambiante comprise entre -10 et +45 °C et à une humidité relative maximale de < 85 %.



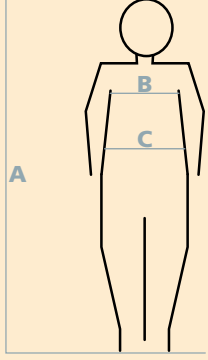
## Veste de protection testée contre les arcs électriques

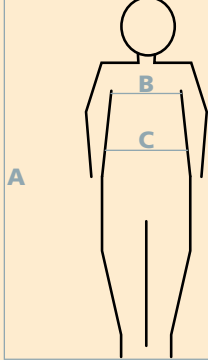
Hommes - Taille normale			Dimensions corporelles		Dimensions du produit - Veste			
Référence	Taille de commande	Mesurer correctement	Taille (A)/cm	Tour de poitrine (B) / cm	Largeur de poitrine / cm	Longueur de la veste arrière* / cm	Longueur de manche avec manchette / cm	Largeur d'ourlet / cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Au milieu, sans col

Hommes - Taille courte			Dimensions corporelles		Dimensions du produit - Veste			
Référence	Taille de commande	Mesurer correctement	Taille (A)/cm	Tour de poitrine (B) / cm	Largeur de poitrine / cm	Longueur de la veste arrière* / cm	Longueur de manche avec manchette / cm	Largeur d'ourlet / cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

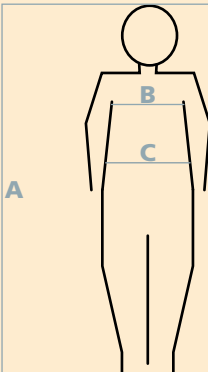
## Veste de protection testée contre les arcs électriques

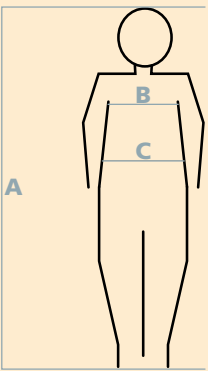
Hommes - Taille longue			Dimensions corporelles		Dimensions du produit - Veste			
Référence	Taille de commande	Mesurer correctement	Taille (A)/cm	Tour de poitrine (B) / cm	Largeur de poitrine / cm	Longueur de la veste arrière* / cm	Longueur de manche avec manchette / cm	Largeur d'ourlet / cm
787720 / 787820	90 (XS-L))		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Femmes - Taille normale			Dimensions corporelles		Dimensions du produit - Veste			
Référence	Taille de commande	Mesurer correctement	Taille (A)/cm	Tour de poitrine (B) / cm	Largeur de poitrine / cm	Longueur de la veste arrière* / cm	Longueur de manche avec manchette / cm	Largeur d'ourlet / cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

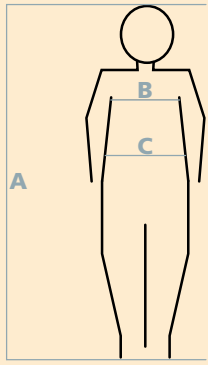
Les dimensions sont en [cm] Tolérance  $\pm 2\%$ , minimum  $\pm 2$  cm

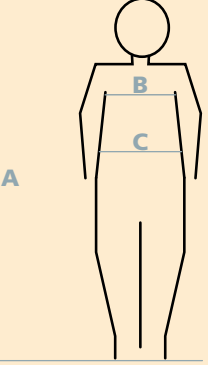
## Pantalon de protection testé contre les arcs électriques

Hommes - Taille normale			Dimensions corporelles		Dimensions du produit - Pantalon			
Référence	Taille de commande	Mesurer correctement	Taille (A)/cm	Tour de taille (C) / cm	Largeur de taille (non tendu)	Largeur de hanche / cm	Longueur latérale sans ceinture jusqu'à l'ourlet / cm	Longueur de foulée / cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Hommes - Taille courte			Dimensions corporelles		Dimensions du produit - Pantalon			
Référence	Taille de commande	Mesurer correctement	Taille (A)/cm	Tour de taille (C) / cm	Largeur de taille (non tendu)	Largeur de hanche / cm	Longueur latérale sans ceinture jusqu'à l'ourlet / cm	Longueur de foulée / cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Pantalon de protection testé contre les arcs électriques

Hommes - Taille longue			Dimensions corporelles		Dimensions du produit - Pantalon			
Référence	Taille de commande	Mesurer correctement	Taille (A)/cm	Tour de taille (C) / cm	Largeur de taille (non tendu)	Largeur de hanche / cm	Longueur latérale sans ceinture jusqu'à l'ourlet / cm	Longueur de foulée / cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Femmes - Taille normale			Dimensions corporelles		Dimensions du produit - Pantalon			
Référence	Taille de commande	Mesurer correctement	Taille (A)/cm	Tour de taille (C) / cm	Largeur de taille (non tendu)	Largeur de hanche / cm	Longueur latérale sans ceinture jusqu'à l'ourlet / cm	Longueur de foulée / cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Les dimensions sont en [cm] Tolérance  $\pm 2\%$ , minimum  $\pm 2$  cm

## Accessoires : Ceinture élastique difficilement inflammable

### Caractéristiques techniques générales :



Couleur	noir							
Type	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Référence	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Longueur	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Adapté pour APT ID/OD								
-Hommes - Taille normale	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Hommes - Taille courte	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Hommes - Taille longue	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Adapté pour APT ID/OD								
-Femmes - Taille normale	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Pictogrammes	Norme	Référence
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Vêtements de protection contre les dangers thermiques d'un arc électrique</b> Niveau de protection : APC 2 (PPE 2) Box Test (enceinte d'essai) : 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (Tissu du dessus après pré-traitement) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Vêtement de protection contre la chaleur et les flammes</b> Niveaux de performance : A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Vêtements de protection pendant le soudage et les techniques connexes</b> Classe 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Vêtements de protection contre les charges électrostatiques</b> <b>Remarque :</b> Respectez la « conformité du système entièrement mis à la terre » !
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Vêtements à haute visibilité</b> Veste – Classe de vêtements 2 Pantalon – Classe de vêtements 2 Combinaison de vêtements – Classe de vêtements 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Vêtement de protection contre les produits chimiques liquides</b> Type 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



## Información del fabricante

**Ropa de protección probada contra arcos eléctricos DEHNcare ArcFit  
– Outdoor**

**Compuesto de: chaqueta y pantalón**



El presente documento contiene toda la información necesaria para el uso y el mantenimiento de la ropa de protección DEHNcare ArcFit - Outdoor. ¡Para garantizar una protección adecuada, debe leer atentamente esta información para usuarios antes del uso! Su incumplimiento podría causar lesiones graves. Para obtener la declaración de conformidad (PDF), introduzca la referencia que se muestra en la etiqueta en el cuadro de búsqueda de [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com).

### Indicaciones generales:

- ➔ Los trabajos de mantenimiento y reparación en la instalación eléctrica no están exentos de riesgos mecánicos y térmicos (arcos eléctricos).
- ➔ La ropa de protección DEHNcare ArcFit protege de choques térmicos de arcos eléctricos durante trabajos en la instalación eléctrica, según la aplicación de los métodos de ensayo de conformidad con IEC 61482-2:2018.
- ➔ La ropa de protección DEHNcare ArcFit no es ropa de protección aislante para trabajos en tensión según la norma EN 50286 sobre trabajo en tensión.

El EPI DEHNcare ArcFit - Outdoor se compone de una chaqueta y un pantalón que cumplen la Cat. III del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a equipos de protección individual, así como los requisitos de estas normas:

- IEC 61482-2:2018	<b>Ropa de protección contra los peligros térmicos de un arco eléctrico - Nivel de rendimiento: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Ropa de protección - Propiedades electrostáticas. Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y diseño</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Ropa de protección contra el calor y la llama. Niveles de rendimiento: A1+A2/B1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Ropa de protección utilizada durante el soldeo y procesos afines. Clase: 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013 + A1:2016	<b>Ropa de alta visibilidad. Métodos de ensayo y requisitos. Chaqueta: clase de vestimenta 2 Pantalón abrochado en la rodilla: clase de vestimenta 2 Conjunto de prendas: clase de vestimenta 3</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Ropa de protección contra productos químicos líquidos. Requisitos de prestaciones para la ropa de protección química que ofrece protección limitada contra productos químicos líquidos. Tipo 6</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Ropa de protección. Requisitos generales</b>

### Limitaciones de uso:

Se perderá la capacidad de limitar la propagación de las llamas si las prendas se contaminan con sustancias inflamables. Por tanto, se debe realizar una limpieza periódica. Una elevada concentración de oxígeno en el aire reducirá la protección contra la ignición. La ropa no protege contra los choques eléctricos. La protección solo se ofrece con respecto a los efectos del calor de los arcos eléctricos. No se ofrece protección frente a impactos eléctricos directos. En caso de que el EPI entrase en contacto con salpicaduras accidentales de líquidos inflamables y en caso de que esos líquidos o productos químicos no hayan entrado en contacto con la piel, el usuario debe retirarse de inmediato y quitarse las prendas. Después, la ropa se debe limpiar y, en su caso, desechar.




## Instrucciones de uso (utilización, aplicación):

- La ropa de protección (compuesta de chaqueta y pantalón) siempre debe estar abrochada mientras se use.
- Antes de cada uso, se debe comprobar que todas las partes de la ropa de protección se encuentren en un estado correcto, sin daños mecánicos y sin impurezas en su superficie.
- Debe evitarse el contacto directo con agua, aceite, lubricante o detergente.
- En caso de daños mecánicos (agujeros, desgarros, descosidos, etc.) o si está muy contaminada (residuos de detergente, aceite y lubricante), la ropa de protección probada contra arcos eléctricos ya no se puede utilizar posteriormente como protección contra riesgos térmicos.
- Para protegerla de contaminantes, la ropa de protección se debe transportar en una maleta de transporte adecuada o similar.
- Se debe retirar (cortar) la etiqueta identificativa de las prendas defectuosas o contaminadas para que sea fácil identificarlas.
- Para una protección corporal completa, se debe llevar equipo de protección adicional (p. ej., casco con protección facial, guantes protectores y calzado de seguridad).
- El nivel de protección podría reducirse si se utilizan otras prendas con la ropa de protección sucia.
- No se deben utilizar prendas, tales como camisas o ropa interior hechas, por ejemplo, de poliamida, poliéster o fibras acrílicas, que pudiesen fundirse en caso de un impacto de arco eléctrico.
- Si se trabaja con piezas de maquinaria en movimiento, existe riesgo de atrapamiento. El uso de esta ropa de protección no está recomendado para trabajos con máquinas en movimiento.
- La vida útil de la ropa de protección depende de su correcta utilización y adecuado mantenimiento y almacenamiento.

## Limpieza:

- Instrucciones de lavado

Lavado doméstico	Lavado industrial
	 Temperatura de lavado 60 °C

- Lavar separadamente
- Cargue el tambor solo a 2/3 de su capacidad
- Pretrate las impurezas graves
- No utilizar ningún tipo de blanqueador óptico
- No utilizar ningún suavizante
- Enjuagar bien
- No lo seque en exceso
- No planche directamente las bandas reflectantes
- ¡Retire el cinturón del pantalón antes de lavarlo!

## Atención:

La protección según EN 13034 se reduce con el uso y los lavados, por lo que se debe renovar periódicamente. Cada 5 lavados, se debe añadir el tratamiento adecuado (reimpregnación con fluorocarbonos y reactivación) al proce-

so de lavado. Lo ideal es que el proceso de lavado, secado e impregnado del EPI sea profesional.

Pictogramas		Denominación
		<b>Información del fabricante</b>
		<b>Fecha de fabricación</b> P. ej.: 02/21 = febrero de 2021
		<b>Lavado: programa suave, máx. 60 °C</b>
		<b>No usar lejía</b>
		<b>Secado en secadora a máx. 60 °C</b>
		<b>Planchar a máx. 150 °C</b>
		<b>No lavar con productos químicos</b>
		<b>Lavado industrial profesional para el procedimiento de lavado 8, secar solo en secadora de tambor (procedimiento A) con reducción de la temperatura del agua a 60 °C</b>

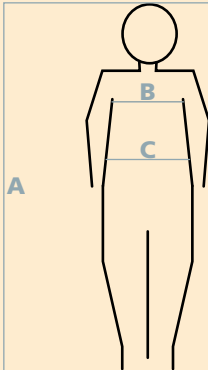
### Instrucciones de reparación:

- Tan solo empresas cualificadas deben realizar las reparaciones y solo con material original.  
**Advertencia:** No realice las reparaciones personalmente; las reparaciones no deben comprometer el rendimiento de las prendas.
- No se permite modificar la ropa de protección, puesto que ya no estaría conforme con el certificado de examen CE.

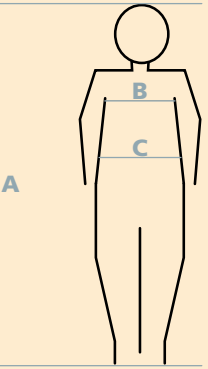
### Almacenamiento:

La ropa de protección se debe almacenar en un espacio oscuro con una temperatura ambiente desde -10 hasta 45 °C y con una humedad relativa del <85 %.

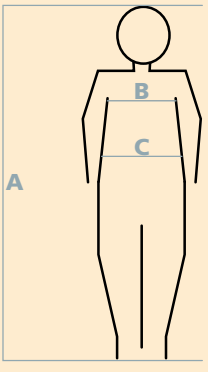
## Chaqueta protectora probada contra arcos eléctricos

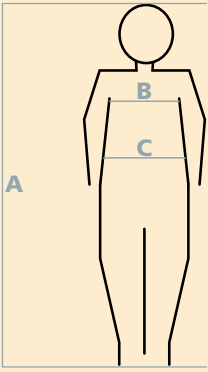
Hombre - Medidas normales			Medidas corporales		Medidas de confección - Chaqueta			
Ref.	Tamaño del pedido	Medir correctamente	Estatura (A)/cm	Perímetro torácico (B)/cm	Ancho del pecho/cm	Largo de la chaqueta, espalda*/cm	Largo de la manga con puños/cm	Ancho de costura/cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Centro, sin cuello

Hombre - Medidas cortas			Medidas corporales		Medidas de confección - Chaqueta			
Ref.	Tamaño del pedido	Medir correctamente	Estatura (A)/cm	Perímetro torácico (B)/cm	Ancho del pecho/cm	Largo de la chaqueta, espalda*/cm	Largo de la manga con puños/cm	Ancho de costura/cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

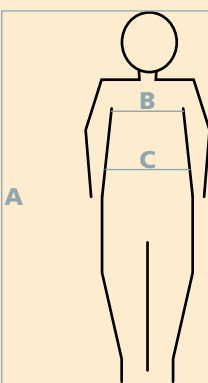
## Chaqueta protectora probada contra arcos eléctricos

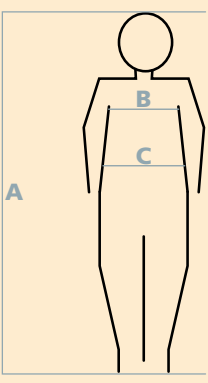
Hombre - Medidas largas			Medidas corporales		Medidas de confección - Chaqueta			
Ref.	Tamaño del pedido	Medir correctamente	Estatura (A)/cm	Perímetro torácico (B)/cm	Ancho del pecho/cm	Largo de la chaqueta, espalda*/cm	Largo de la manga con puños/cm	Ancho de costura/cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Mujer - Medidas normales			Medidas corporales		Medidas de confección - Chaqueta			
Ref.	Tamaño del pedido	Medir correctamente	Estatura (A)/cm	Perímetro torácico (B)/cm	Ancho del pecho/cm	Largo de la chaqueta, espalda*/cm	Largo de la manga con puños/cm	Ancho de costura/cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

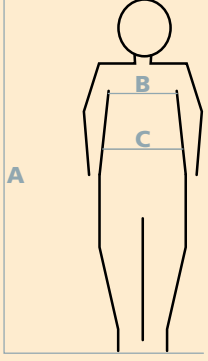
Las medidas se indican en [ cm ] Tolerancia  $\pm 2\%$ , mínimo  $\pm 2$  cm

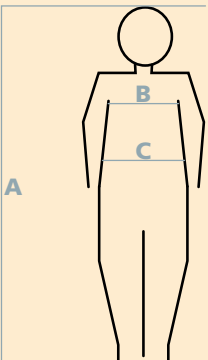
## Pantalón protector probado contra arcos eléctricos

Hombre - Medidas normales			Medidas corporales		Medidas de confección - Pantalón			
Ref.	Tamaño del pedido	Medir correctamente	Estatura (A)/cm	Talla de la cintura (C)/cm	Medida de la cintura (no extendida)	Tamaño de la cadera/cm	Largo lateral hasta el borde (sin dobladillo)/cm	Largo de la entrepierna/cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Hombre - Medidas cortas			Medidas corporales		Medidas de confección - Pantalón			
Ref.	Tamaño del pedido	Medir correctamente	Estatura (A)/cm	Talla de la cintura (C)/cm	Medida de la cintura (no extendida)	Tamaño de la cadera/cm	Largo lateral hasta el borde (sin dobladillo)/cm	Largo de la entrepierna/cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Pantalón protector probado contra arcos eléctricos

Hombre - Medidas largas			Medidas corporales		Medidas de confección - Pantalón			
Ref.	Tamaño del pedido	Medir correctamente	Estatura (A)/cm	Talla de la cintura (C)/cm	Medida de la cintura (no extendida)	Tamaño de la cadera/cm	Largo lateral hasta el borde (sin dobladillo)/cm	Largo de la entrepierna/cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Mujer - Medidas normales			Medidas corporales		Medidas de confección - Pantalón			
Ref.	Tamaño del pedido	Medir correctamente	Estatura (A)/cm	Talla de la cintura (C)/cm	Medida de la cintura (no extendida)	Tamaño de la cadera/cm	Largo lateral hasta el borde (sin dobladillo)/cm	Largo de la entrepierna/cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Las medidas se indican en [ cm ] Tolerancia  $\pm 2\%$ , mínimo  $\pm 2$  cm

## Accesorios: Cinturón elástico con resistencia a incendios

### Datos técnicos generales:



Color	negro							
Tipo	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Ref.	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Longitud	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Apto para APT ID/OD								
-Hombre - Medidas normales	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Hombre - Medidas cortas	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Hombre - Medidas largas	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Apto para APT ID/OD								
-Mujer - Medidas normales	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Pictogramas	Norma	Denominación
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Ropa de protección contra los peligros térmicos de un arco eléctrico</b> Clase de protección: APC 2 (PPE 2) Box test: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (tejido exterior con tratamiento previo) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Ropa de protección contra el calor y la llama</b> Niveles de rendimiento: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Ropa de protección utilizada durante la soldadura y procesos afines</b> Clase 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Ropa de protección. Propiedades electrostáticas.</b> <b>Nota:</b> Se debe respetar la indicación «Cumplimiento de un sistema completamente puesto a tierra».
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Ropa de alta visibilidad</b> Chaqueta: clase de vestimenta 2 Pantalón abrochado en la rodilla: clase de vestimenta 2 Conjunto de prendas: clase de vestimenta 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Ropa protectora contra sustancias químicas líquidas</b> Tipo 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)





## Informazioni del produttore

**Indumenti di protezione provati contro archi elettrici**  
**DEHNcare ArcFit - Outdoor**  
**composto da: giacca e pantaloni**



Questo documento contiene tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo e la manutenzione degli indumenti di protezione DEHNcare ArcFit - collezione Outdoor. Per un'adeguata protezione, è necessario leggere attentamente queste informazioni utente prima dell'utilizzo! In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi lesioni personali. Per la dichiarazione di conformità (PDF), inserire il numero dell'articolo come indicato sull'etichetta nel campo di ricerca sul sito [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com).

### Note generali:

- ➔ Durante i lavori di manutenzione e controllo degli impianti elettrici non è possibile escludere completamente rischi meccanici e termici (archi elettrici).
- ➔ Durante i lavori sugli impianti elettrici gli indumenti di protezione DEHNcare ArcFit offrono una protezione dallo sviluppo termico di un arco elettrico, collaudata secondo le procedure di prova in conformità a IEC 61482-2:2018.
- ➔ Gli indumenti di protezione DEHNcare ArcFit non sono isolanti ai sensi della EN 50286 per lavori sotto tensione.

Il DPI DEHNcare ArcFit - Outdoor composto da giacca e pantaloni è conforme alla cat. III del Regolamento (UE) 2016/425 sui DPI e soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

- EN 61482-2:2018	<b>Indumenti protettivi contro l'effetto termico dell'arco elettrico</b> <b>- Livello di prestazione: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Indumenti di protezione - Proprietà elettrostatiche - Parte 5:</b> <b>Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Indumenti di protezione - Indumenti di protezione contro il calore e la fiamma - Livelli di prestazione: A1+A2/B1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Indumenti di protezione utilizzati per la saldatura e i procedimenti connessi -</b> <b>Classe: 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013 + A1:2016	<b>Indumenti ad alta visibilità - Procedura di prova e requisiti -</b> <b>Giacca - classe di indumento 2</b> <b>Pantaloni da lavoro - classe di indumento 2</b> <b>Combinato - classe di indumento 3</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Indumenti di protezione contro agenti chimici liquidi - Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi - tipo 6</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Indumenti di protezione - Requisiti generali</b>

### Limiti d'impiego:

La propagazione delimitata delle fiamme si perde se gli indumenti sono stati contaminati con materiali infiammabili. Per questo motivo si raccomanda di effettuare tempestivamente la pulizia. Una maggiore densità di ossigeno nell'aria riduce la protezione dall'innesco. Gli indumenti non proteggono dal passaggio della corrente elettrica nel corpo. La protezione è assicurata solo per quanto riguarda gli effetti del calore provocati da archi elettrici. Non c'è protezione contro l'effetto elettrico diretto. Se il DPI è stato colpito da spruzzi casuali di liquidi infiammabili, ma senza che le sostanze chimiche o il liquido sia arrivato a contatto con la pelle, la persona deve ritirarsi immediatamente e togliere gli indumenti. Gli indumenti di protezione dovranno poi essere puliti o smaltiti.

## Indicazioni di utilizzo (uso, applicazione):

- Gli indumenti di protezione, composti da giacca e pantaloni, vanno sempre indossati chiusi.
- Prima dell'uso, verificare le regolari condizioni degli indumenti e se sono presenti danni e impurità della superficie.
- Evitare il contatto diretto con acqua, olio, lubrificante e detergente.
- Se riportano danni meccanici (fori, crepe, cuciture aperte ecc.) e/o se sono molto sporchi (residui di detergente, olio e lubrificante), non utilizzare più gli indumenti di protezione contro l'effetto termico dell'arco elettrico.
- Per proteggere gli indumenti di protezione dalle contaminazioni, vanno trasportati in un'apposita borsa o simili.
- Identificare gli indumenti difettosi, sporchi rimuovendo (tagliando) la targhetta di identificazione.
- Per una protezione totale del corpo, indossare dispositivi di protezione supplementari (ad es. caschetto con visiera, guanti protettivi e scarpe/stivali).
- Altri indumenti indossati in combinazione con gli indumenti di protezione e con gli indumenti di protezione contaminati possono ridurre la protezione.
- Non utilizzare indumenti come camicie, indumenti intimi o biancheria intima ad esempio in fibra di poliammide, poliestere o acrilica, i quali possono fondersi sotto l'azione di un arco elettrico.
- Durante lavori su parti di macchine in movimento sussiste il rischio di impigliarsi. Gli indumenti di protezione non sono idonei per questo tipo di lavori.
- Le durata dipende dall'uso, dalla cura e dalla conservazione.

## Pulizia:






- Simboli per la pulizia

Treatmento domestico	Treatmento industriale
	 Temperatura di lavaggio 60 °C

- Lavare separatamente.
- Caricare il tamburo solo a 2/3.
- Pretrattare le zone molto sporche.
- Non utilizzare sbiancanti ottici
- Non utilizzare ammorbidenti
- Risciacquare accuratamente
- Non asciugare eccessivamente
- Non stirare direttamente sulle strisce riflettenti
- Rimuovere la cintura dai pantaloni prima del lavaggio!

## Attenzione:

La protezione secondo la norma EN 13034 è ridotta dall'usura e dal lavaggio e deve essere rinnovata regolarmente. Ad ogni 5° lavaggio, deve essere aggiunto un idoneo trattamento al processo di lavaggio (reimpregnazione con un prodotto al fluorocarbonio e attivazione). Idealmente, i DPI dovrebbero essere lavati, asciugati e impregnati seguendo pratiche professionali.

Pittogramma		Denominazione
		<b>Informazioni del produttore</b>
		<b>Data di produzione</b> ad es. 02/21 = febbraio 2021
		<b>Lavaggio - programma delicato max. 60 °C</b>
		<b>Non candeggiare</b>
		<b>Asciugatura in asciugatrice a max. 60 °C</b>
		<b>Stirare max. a 150 °C</b>
		<b>Non lavare a secco</b>
		<b>Lavaggio industriale professionale per programmi di lavaggio 8, solo asciugatura in asciugatrice a tamburo (metodo A) con temperatura di lavaggio ridotta a 60 °C</b>

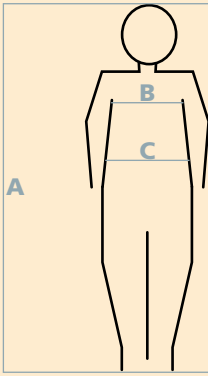
### Istruzioni per la riparazione:

- ➔ Le riparazioni possono essere effettuate solo da società qualificate e con materiali originali.  
**Avviso:** non effettuare riparazioni in autonomia, le riparazioni non devono pregiudicare le prestazioni degli indumenti.
- ➔ Non è consentito eseguire delle modifiche supplementari sulla tuta di protezione che non siano state verificate con la certificazione CE del prototipo.

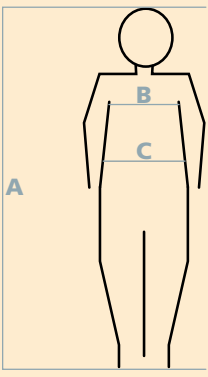
### Conservazione:

Conservare gli indumenti di protezione in locali oscurati a temperature ambiente comprese tra -10 e +45 °C e con umidità relativa massima <85%.

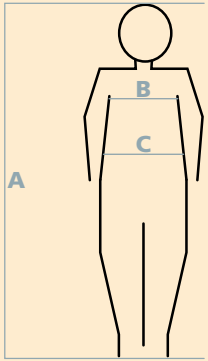
## Giubbotto protettivo collaudato contro gli archi elettrici

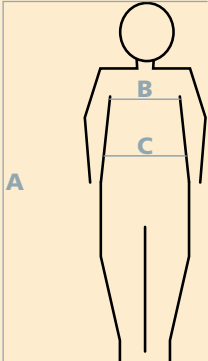
Uomo – taglie normali			Misura del corpo		Misure di produzione – giacca			
N. art.	Taglia da ordinare	Misurare correttamente	Altezza (A)/ cm	Circonferenza torace (B)/ cm	Larghezza torace/ cm	Lunghezza giacca dietro* / cm	Lunghezza manica con polsino/cm	Larghezza orlo / cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Al centro senza colletto

Uomo – taglie corte			Misura del corpo		Misure di produzione – giacca			
N. art.	Taglia da ordinare	Misurare correttamente	Altezza (A)/ cm	Circonferenza torace (B)/ cm	Larghezza torace/ cm	Lunghezza giacca dietro* / cm	Lunghezza manica con polsino/cm	Larghezza orlo / cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

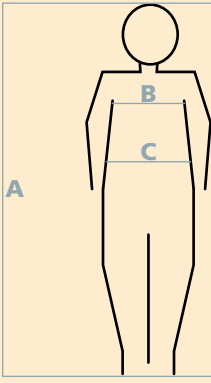
## Giubbotto protettivo collaudato contro gli archi elettrici

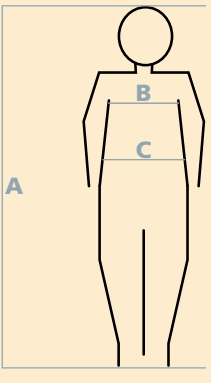
Uomo – taglie lunghe			Misura del corpo		Misure di produzione – giacca			
N. art.	Taglia da ordinare	Misurare correttamente	Altezza (A)/ cm	Circonferenza torace (B)/ cm	Larghezza torace/ cm	Lunghezza giacca dietro*/ cm	Lunghezza manica con polsino/cm	Larghezza orlo / cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Donna – taglie normali			Misura del corpo		Misure di produzione – giacca			
N. art.	Taglia da ordinare	Misurare correttamente	Altezza (A)/ cm	Circonferenza torace (B)/ cm	Larghezza torace/ cm	Lunghezza giacca dietro*/ cm	Lunghezza manica con polsino/cm	Larghezza orlo / cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

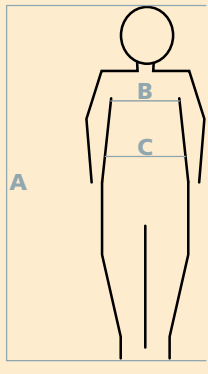
Le misure sono espresse in [cm] Tolleranza  $\pm 2\%$ , almeno  $\pm 2$  cm

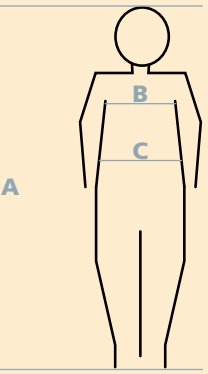
## Pantaloni protettivi collaudati contro gli archi elettrici

Uomo – taglie normali			Misura del corpo		Misure di produzione – pantaloni			
N. art.	Taglia da ordinare	Misurare correttamente	Altezza (A)/ cm	Girovita (C)/ cm	Ampiezza vita (non distesa)	Larghezza bacino / cm	Lunghezza laterale senza girovita fino all'orlo / cm	Lunghezza passo / cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Uomo – taglie corte			Misura del corpo		Misure di produzione – pantaloni			
N. art.	Taglia da ordinare	Misurare correttamente	Altezza (A)/ cm	Girovita (C)/ cm	Ampiezza vita (non distesa)	Larghezza bacino / cm	Lunghezza laterale senza girovita fino all'orlo / cm	Lunghezza passo / cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Pantaloni protettivi collaudati contro gli archi elettrici

Uomo – taglie lunghe			Misura del corpo		Misure di produzione – pantaloni			
N. art.	Taglia da ordinare	Misurare correttamente	Altezza (A)/ cm	Girovita (C)/ cm	Ampiezza vita (non distesa)	Larghezza bacino / cm	Lunghezza laterale senza girovita fino all'orlo / cm	Lunghezza passo / cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Donna – taglie normali			Misura del corpo		Misure di produzione – pantaloni			
N. art.	Taglia da ordinare	Misurare correttamente	Altezza (A)/ cm	Girovita (C)/ cm	Ampiezza vita (non distesa)	Larghezza bacino / cm	Lunghezza laterale senza girovita fino all'orlo / cm	Lunghezza passo / cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Le misure sono espresse in [cm] Tolleranza  $\pm 2\%$ , almeno  $\pm 2$  cm



## Accessori: Cintura elastica ignifugal

### Dati tecnici generali:

Colore	nero
--------	------



Tipo	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
N. art.	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Lunghezza	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Adatta per APT ID/OD								
-Uomo – taglie normali	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Uomo – taglie corte	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Uomo – taglie lunghe	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Adatta per APT ID/OD								
-Donna – taglie normali	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Pittogramma	Norma	Denominazione
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Indumenti di protezione contro i pericoli termici dell'esposizione all'arco elettrico</b> Classe di protezione: APC 2 (PPE 2) Box-Test: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (tessuto esterno dopo il pretrattamento) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Indumenti di protezione contro il calore e la fiamma</b> Classi di prestazione: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Indumenti di protezione utilizzati per la saldatura e i procedimenti connessi</b> Classe 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Indumenti di protezione con capacità dissipativa elettrostatica</b> <b>Nota:</b> Assicurarsi di "tenere il sistema completamente messo a terra"!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Indumenti ad alta visibilità</b> Giacca - classe di indumento 2 Pantaloni da lavoro - classe di indumento 2 Combinato - classe di indumento 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Indumenti di protezione contro agenti chimici liquidi</b> Tipo 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



## Fabrikant informatie

**Op vlambogen geteste beschermende kleding DEHNcare ArcFit – Outdoor  
bestaande uit: jas en broek**



Dit document bevat alle benodigde informatie voor het gebruik en onderhoud van de beschermende kleding DEHNcare ArcFit – Outdoor-collectie. Om goed beschermd te zijn, dient u deze gebruikersinformatie voor gebruik zorgvuldig door te lezen! Als de voorschriften niet worden nageleefd, kan dit ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben. Voor de verklaring van overeenstemming (pdf) kunt u op de website [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com) het op het etiket vermelde artikelnummer invoeren in het zoekveld.

### **Algemene instructies:**

- ➔ Bij onderhoudswerkzaamheden aan elektrische installaties kunnen mechanische en thermische gevaren (vlamboog) niet volledig worden uitgesloten.
- ➔ De beschermende kleding DEHNcare ArcFit biedt bij werkzaamheden aan elektrische installaties bescherming tegen de thermische effecten van een vlamboog, getest met het testprocedé conform IEC 61482-2:2018.
- ➔ De beschermende kleding DEHNcare ArcFit is geen isolerende beschermende kleding zoals gedefinieerd in EN 50286 voor het werken onder spanning.

De PBM DEHNcare ArcFit - Outdoor, bestaande uit een jas en een broek, voldoen aan Cat. III conform PBM-verordening (EU) 2016/425 en voldoen aan de eisen van de volgende normen:

- IEC 61482-2:2018	<b>Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische Vlamboog - Prestatieniveau: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Beschermende kleding - Elektrostatische eigenschappen - Deel 5: Materiaalprestatie en ontwerpisen</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Beschermende kleding - Kleding voor bescherming tegen hitte en vlammen - Prestatieniveau: A1+A2/B1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Beschermende kleding voor lassen en aanverwante processen - Klasse: 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013	<b>Waarschuwingkleding met hoge zichtbaarheid - Beproevingmethoden en eisen -</b>
+ A1:2016	<b>Jas - Kledingklasse 2</b>
	<b>Broek - Kledingklasse 2</b>
	<b>Kledingcombinatie - Kledingklasse 3</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Beschermingskleding tegen vloeibare chemicaliën - Vereisten voor beschermende kleding tegen chemicaliën met beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën - type 6</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Beschermende kleding - Algemene eisen</b>

### **Gebruiksgrenzen:**

De begrensde vlammenuitbreiding gaat verloren als de beschermende kleding wordt verontreinigd met ontvlambare stoffen. Reinig de kleding daarom regelmatig. Een verhoogd zuurstofgehalte in de lucht vermindert de bescherming tegen ontvlammen. De kleding beschermt niet tegen elektrische stroomdoorgang door het menselijk lichaam. Deze biedt alleen bescherming tegen de inwerking van hitte bij een vlamboog. Er is geen bescherming tegen directe elektrische inwerking. Als er onverwacht spatten brandbare vloeistoffen op de PBM terechtkomen, met name zodanig dat de chemische stof of vloeistof niet in aanraking komt met de huid, moet de drager zich onmiddellijk terugtrekken en de beschermende kleding uittrekken. Daarna moet de beschermende kleding worden gereinigd of weggegooid.

## Instructies voor het gebruik (toepassing):

- De beschermende kleding – bestaande uit jas en broek - moet steeds in gesloten toestand worden gedragen.
- Vóór elk gebruik moet elk onderdeel van de beschermende kleding worden gecontroleerd op correcte toestand, op mechanische schade en verontreiniging van het oppervlak.
- Direct contact met water, olie, smeermiddel, reinigingsmiddel, moet worden vermeden.
- Bij mechanische schade (gaatjes, scheuren, open naden enz.) en/of bij sterke verontreiniging (resten van reinigingsmiddel, olie en smeermiddelen) mag de kleding niet verder worden gebruikt als beschermende kleding tegen thermische gevaren als op vlambogen geteste beschermende kleding.
- Ter bescherming tegen verontreiniging moet de beschermende kleding in een geschikte opbergtas o.i.d. worden getransporteerd.
- Defecte of verontreinigde kledingstukken moeten worden gekenmerkt door verwijdering (afknippen) van het typeplaatje.
- Voor een volledige bescherming van het lichaam moet een aanvullende beschermende uitrusting (bijv. helm met gelaatsbescherming, beschermende handschoenen en schoenen/laarzen) worden gedragen.
- Andere kledingstukken die samen met beschermende kleding en verontreinigde beschermende kleding worden gedragen, kunnen de bescherming verminderen.
- Er mogen geen kledingstukken zoals hemden, onderkleding of ondergoed van bijvoorbeeld polyamide-, polyester- of acrylvezels, die onder invloed van een vlamboog smelten, worden gedragen.
- Bij werkzaamheden aan bewegende machineonderdelen bestaat het risico dat men verstrikt raakt. De beschermende kleding is bijgevolg niet geschikt voor deze werkzaamheden.
- De levensduur is afhankelijk van gebruik, onderhoud en opslag.

## Reiniging:

- Onderhoudsmarkering









Huishoudelijk onderhoud	Industrieel textielonderhoud
    	 Wastemperatuur 60 °C

- Afzonderlijk wassen.
- Trommel niet meer dan 2/3 laden.
- Sterk verontreinigde oppervlakken voorbehandelen.
- Geen optische witmakers gebruiken
- Geen wasverzachter gebruiken
- Grondig spoelen
- Niet te sterk drogen
- Niet direct op de reflecterende strips strijken
- De riem moet voor het wassen uit de broek worden verwijderd!

## Neem in acht:

Bescherming conform EN 13034 vermindert door slijtage en wassen en moet regelmatig vernieuwd worden. Bij elke 5de wasbeurt moet er aan het wasproces een desbetreffende behandeling (herimpregnering met een fluo-

rkoolstofproduct en activering) worden toegevoegd. Optimaal wordt de PBM professioneel gewassen, gedroogd en geïmpregneerd.

Pictogrammen		Aanduiding
		<b>Fabrikant informatie</b>
		<b>Productiedatum</b> bijvoorbeeld: 02/21 = februari 2021
		<b>Wassen – mild proces max. 60 °C</b>
		<b>Niet bleken</b>
		<b>Drogen in de wasdroger max. 60 °C</b>
		<b>Strijken max. 150 °C</b>
		<b>Niet chemisch reinigen</b>
		<b>Professioneel industrieel wassen voor wasproces 8, alleen drogen in trommeldroger (proces A) met tot 60 °C gereduceerde wastemperatuur</b>

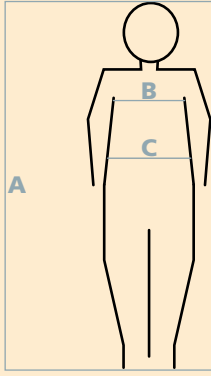
### Reparatie-aanwijzingen:

- ➔ Reparaties mogen alleen door gekwalificeerde bedrijven en met origineel materiaal worden uitgevoerd.  
**Waarschuwing:** Reparaties niet zelf uitvoeren; reparaties mogen de prestaties van de kleding niet verminderen.
- ➔ Er mogen achteraf geen wijzigingen worden uitgevoerd aan de beschermende kleding die niet getoetst zijn aan het certificaat van EG-typeonderzoek.

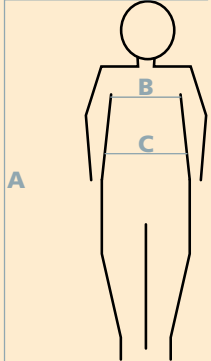
### Opslag:

De beschermende kleding moet in een gesloten, donkere ruimte bij temperaturen van -10 tot +45 °C en bij een maximale relatieve luchtvochtigheid van < 85% worden opgeslagen.

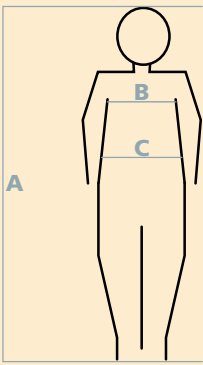
## Vlambooggeteste beschermende broek

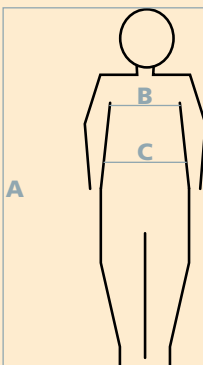
Herren - Normale maten			Lichaamsafmetingen		Productieafmetingen - Jas			
Art.-nr.	Bestelgrootte	Correct meten	Lichaams-grootte (A)/cm	Borstom-vang (B)/cm	Borst-breedte/cm	Lengte van de jas achter*/cm	Mouwlengte met manchet/cm	Zoom-breedte/cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Midden, zonder kraag

Herren - Korte maten			Lichaamsafmetingen		Productieafmetingen - Jas			
Art.-nr.	Bestelgrootte	Correct meten	Lichaams-grootte (A)/cm	Borstom-vang (B)/cm	Borst-breedte/cm	Lengte van de jas achter*/cm	Mouwlengte met manchet/cm	Zoom-breedte/cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

## Vlambooggeteste beschermende broek

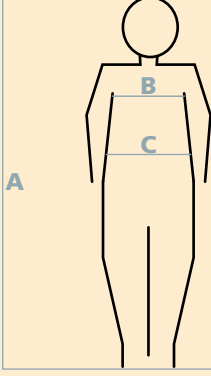
Heren - Lange maten			Lichaamsafmetingen		Productieafmetingen - Jas			
Art.-nr.	Bestelgrootte	Correct meten	Lichaams-grootte (A)/cm	Borstom-vang (B)/cm	Borst-breedte/cm	Lengte van de jas achter*/cm	Mouwlengte met manchet/cm	Zoom-breedte/cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

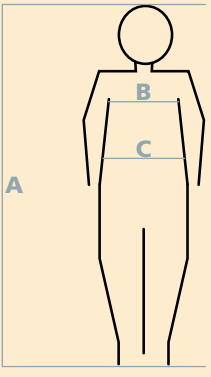
Dames - Normale maten			Lichaamsafmetingen		Productieafmetingen - Jas			
Art.-nr.	Bestelgrootte	Correct meten	Lichaams-grootte (A)/cm	Borstom-vang (B)/cm	Borst-breedte/cm	Lengte van de jas achter*/cm	Mouwlengte met manchet/cm	Zoom-breedte/cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

De maten gelden in [cm] Tolerantie  $\pm 2\%$ , minstens  $\pm 2$  cm

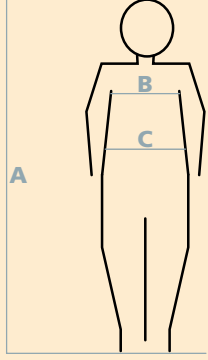


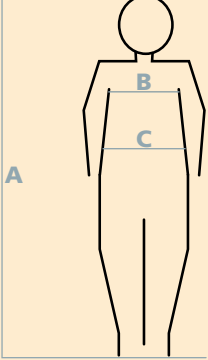
## Vlambooggeteste beschermende broek

Herren - Normale maten			Lichaamsafmetingen		Productieafmetingen - Broek			
Art.-nr.	Bestelgrootte	Correct meten	Lichaams-grootte (A)/cm	Tailleom-vang (C)/cm	Tailleom-vang (on-gerekt)	Heupom-vang /cm	Zijlengte zonder tailleband tot zoom/cm	Stap-lengte/cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Herren - Korte maten			Lichaamsafmetingen		Productieafmetingen - Broek			
Art.-nr.	Bestelgrootte	Correct meten	Lichaams-grootte (A)/cm	Tailleom-vang (C)/cm	Tailleom-vang (on-gerekt)	Heupom-vang /cm	Zijlengte zonder tailleband tot zoom/cm	Stap-lengte/cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Vlambooggeteste beschermende broek

Herren - Lange maten			Lichaamsafmetingen		Productieafmetingen - Broek			
Art.-nr.	Bestelgrootte	Correct meten	Lichaams-grootte (A)/cm	Tailleom-vang (C)/cm	Tailleom-vang (on-gerekt)	Heupom-vang /cm	Zijlengte zonder tailleband tot zoom/cm	Stap-lengte/cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Dames - Normale maten			Lichaamsafmetingen		Productieafmetingen - Broek			
Art.-nr.	Bestelgrootte	Correct meten	Lichaams-grootte (A)/cm	Tailleom-vang (C)/cm	Tailleom-vang (on-gerekt)	Heupom-vang /cm	Zijlengte zonder tailleband tot zoom/cm	Stap-lengte/cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

De maten gelden in [cm] Tolerantie  $\pm 2\%$ , minstens  $\pm 2$  cm

## Toebehoren: Elastische, vlamvertragende riem

### Algemene technische gegevens:



Kleur	zwart							
Type	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Art.-Nr.	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Lengte	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Passend voor APT ID/OD								
-Heren - Normale maten	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Heren - Korte maten	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Heren - Lange maten	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Passend voor APT ID/OD								
-Damen-Normalgrößen	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Pictogrammen	Norm	Aanduiding
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische vlamboog</b> Beschermingsklasse: APC 2 (PPE 2) Box-test: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (bovenstof na voorbehandeling) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Kleding ter bescherming tegen hitte en vlammen</b> Prestatieniveaus: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Beschermende kleding voor lassen en aanverwante processen</b> Klasse 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Beschermende kleding met elektrostatisch dissipatief vermogen</b> <b>Let op:</b> Neem "Aanhouden van een volledig geaard systeem" in acht!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid</b> Jas - Kledingklasse 2 Broek - Kledingklasse 2 Kledingcombinatie - Kledingklasse 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën</b> Type 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postvak 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



## Producentoplysninger

Testet beskyttelsesbeklædning til beskyttelse mod lysbuefejl DEHN-care ArcFit – Outdoor  
bestående af: jakke og bukser



Dette dokument indeholder alle nødvendige oplysninger til brug og vedligeholdelse af beskyttelsesbeklædningen DEHNcare ArcFit – Outdoor-kollektion. Du skal læse disse brugeroplysninger omhyggeligt før brug for at være ordentligt beskyttet! Hvis du ikke gør det, kan det medføre alvorlig personskade. Du kan se overensstemmelseserklæringen (PDF) ved at indtaste artikelnummeret fra mærkaten i søgefeltet på [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com).

### Generelle oplysninger:

- ➔ Ved vedligeholdelse og reparation af elektriske anlæg kan mekaniske og termiske risici (lysbuefejl) ikke forebygges fuldstændigt.
- ➔ Beskyttelsestøjet DEHNcare ArcFit giver ved arbejde på elektriske anlæg beskyttelse mod den termiske påvirkning fra en lysbuefejl, hvilket er testet med testmetoden i henhold til IEC 61482-2:2018.
- ➔ Beskyttelsesbeklædningen DEHNcare ArcFit er ikke isolerende beskyttelsesbeklædning i henhold til EN 50286 til arbejde på strømførende dele.

Det personlige værnemiddel DEHNcare ArcFit - Outdoor bestående af jakke og bukser er i overensstemmelse med kategori III iht. forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425 og opfylder kravene i følgende standarder:

- IEC 61482-2:2018	Beskyttelsesbeklædning mod termisk fare fra en elektrisk lysbue - Virkningsgrad: APC 2 (PPE 2)
- EN 1149-5:2018	Beskyttelsestøj – Elektrostatisk egenskaber – Del 5: Ydeevnekrav til materiale samt konstruktionskrav
- EN ISO 11612:2015	Beskyttelsesbeklædning - Beklædning til beskyttelse mod varme og ild - Virkningsgrad: A1+A2/B1/C1/F1
- EN ISO 11611:2015	Beskyttelsesbeklædning til svejsning og lignende processer - Klasse: 2, A1+A2
- EN ISO 20471:2013 + A1:2016	Tydeligt synligt advarselsbeklædning - Prøvningsmetoder og krav - Jakke - Beklædningsklasse 2 Arbejdsbukser - Beklædningsklasse 2 Beklædningskombination - Beklædningsklasse 3
- EN 13034:2005 + A1:2009	Beskyttelsesbeklædning mod flydende kemikalier – Ydeevnekrav til kemikaliebeskyttelsesbeklædning, som yder en begrænset beskyttelse mod flydende kemikalier - type 6
- EN ISO 13688:2013	Beskyttelsesbeklædning - Generelle krav

### Begrænsninger i anvendelsen:

Den begrænsede flammespredning går tabt, hvis beskyttelsesbeklædningen bliver forurenet med brændbare stoffer. Rengør den derfor rettidigt. Øget iltindhold i luften forringer beskyttelsen mod antændelse. Beklædningen beskytter ikke mod elektrisk gennemstrømning af kroppen. Beskyttelsen gælder kun varmedannelsen i forbindelse med lysbuefejl. Den beskytter ikke mod direkte elektrisk påvirkning. Hvis det personlige værnemiddel bliver ramt af tilfældige stænk af brændbar væske på en måde, så kemikaliet eller væsken ikke kommer i kontakt med huden, skal brugeren omgående fjerne sig fra området og tage beklædningen af. Derefter skal beklædningen rengøres eller bortskaffes.

## Brugsanvisning (brug, anvendelse):

- ➔ Beskyttelsestøjet – som består af jakke og bukser – skal altid bruges i lukket tilstand.
- ➔ Før hver brug skal det kontrolleres, at alle dele af beskyttelsestøjet er i god stand, og om der er mekaniske skader og forurening af overfladen.
- ➔ Undgå direkte kontakt med vand, olie, smøremidler og rengøringsmidler.
- ➔ I tilfælde af mekaniske skader (huller, revner, åbne sømme osv.) og/eller i tilfælde af kraftig tilsmudsning (rester af rengøringsmidler, olie eller smøremidler) må beskyttelsesbeklædningen ikke længere anvendes som beskyttelsesbeklædning mod termiske risici i egenskab af testet beskyttelsesbeklædning mod lysbuefejl.
- ➔ Som beskyttelse mod forurening skal beskyttelsesbeklædningen transporteres i en passende opbevaringstaske e.l.
- ➔ Defekte eller snavsede beklædningsdele skal markeres ved at fjerne typeskiltet (klippes af).
- ➔ For at opnå beskyttelse af hele kroppen skal der bruges yderligere værnemidler (f.eks. hjelm med ansigtssvævn, beskyttelseshandsker og sko/støvler).
- ➔ Andre beklædningsgenstande, der bruges sammen med beskyttelsesbeklædning og snavset beskyttelsesbeklædning, kan forringe beskyttelsen.
- ➔ Der må ikke anvendes beklædningsgenstande som f.eks. skjorter eller undertøj af f.eks. polyamid-, polyester- eller akrylfibre, der smelter under lysbuepåvirkning.
- ➔ Ved arbejde på bevægelige maskindele er der risiko for at blive trukket ind. Beskyttelsestøjet egner sig derfor ikke til denne type arbejde.
- ➔ Levetiden afhænger af anvendelse, vedligeholdelse og opbevaring.

## Rengøring:









- ➔ Vaskeanvisning

Almindelig pleje	Industriel tekstilpleje
    	 Vasketemperatur 60 °C

- ➔ Skal vaskes separat.
- ➔ Fyld kun tromlen 2/3 op.
- ➔ Områder med stærk tilsmudsning skal forbehandles.
- ➔ Brug ikke optisk hvidt
- ➔ Brug ikke skyllemiddel
- ➔ Skyl grundigt
- ➔ Undgå tørring på overfladen
- ➔ Stryg ikke direkte på refleksstriberne
- ➔ Bæltet skal fjernes fra bukserne før vask!

## Vær opmærksom på:

Beskyttelsen i henhold til EN 13034 reduceres som følge af slid ved brug og vask, og den skal fornyes regelmæssigt. Ved hver 5. vask skal vaskeprocessen suppleres med en tilsvarende behandling (efterimprægning med et fluorcarbon-produkt samt aktivering). Ideelt set skal personligt sikkerhedsudstyr vaskes, tørres og imprægneres professionelt.

Piktogrammer	Betegnelse
	<b>Producentoplysninger</b>
	<b>Fremstillingsdato</b> f.eks.: 02/21 = februar 2021
	<b>Vask – skånsom vask maks. 60 °C</b>
	<b>Undgå blegning</b>
	<b>Tør i tørretumbler maks. 60 °C</b>
	<b>Stryg ved maks. 150 °C</b>
	<b>Må ikke renses kemisk</b>
	<b>Professionel industrivask til vaskemetode 8, må kun tørres i tørretumbler (metode A) med vasketem- peratur reduceret til 60 °C</b>

### Reparationsanvisninger:

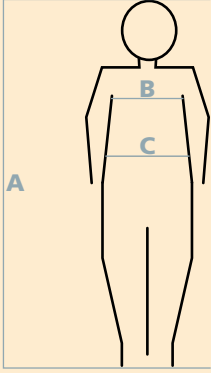
- ➔ Reparationer må kun udføres af kvalificerede virksomheder og kun med originalt materiale.  
**Advarsel:** Udfør ikke selv reparationer. Reparationer må ikke forringe beklædningens funktion.
- ➔ Der må ikke foretages efterfølgende ændringer på beskyttelsestøj, der ikke er testet med EF-typeafprøvningsat-  
test.

### Opbevaring:

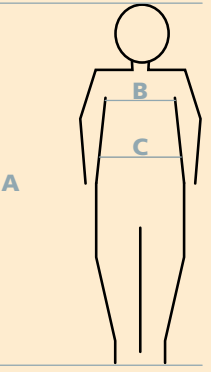
Beskyttelsestøjet skal opbevares i mørke rum ved en temperatur mellem -10 og +45 °C og ved en maksimal relativ luftfugtighed på < 85 %.



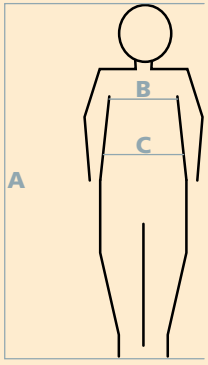
## Lysbuetestet beskyttelsesjakke

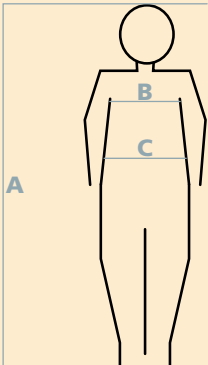
Herrer – normalstørrelser			Kropsmål		Produktionsmål – jakke			
Varenr.	Størrelse	Mål rigtigt	Kropsmål (A)/cm	Brystvidde (B)/cm	Brystvidde/cm	Jakkelængde bag*/cm	Ærmelængde med manchetter/cm	Sømvidde/cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Midtfor uden krave

Herrer – korte størrelser			Kropsmål		Produktionsmål – jakke			
Varenr.	Størrelse	Mål rigtigt	Kropsmål (A)/cm	Brystvidde (B)/cm	Brystvidde/cm	Jakkelængde bag*/cm	Ærmelængde med manchetter/cm	Sømvidde/cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

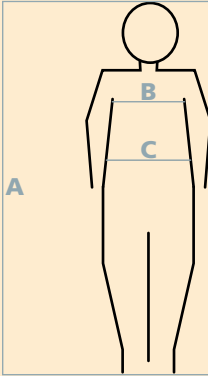
## Lysbuetestet beskyttelsesjakke

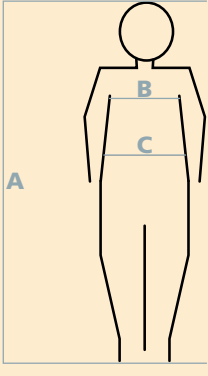
Herrer – lange størrelser			Kropsmål		Produktionsmål – jakke			
Varenr.	Størrelse	Mål rigtigt	Kropsmål (A)/cm	Brystvidde (B)/cm	Brystvidde/cm	Jakke-længde bag*/cm	Ærmelængde med manchetter/cm	Sømvidde/cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Damer – normalstørrelser			Kropsmål		Produktionsmål – jakke			
Varenr.	Størrelse	Mål rigtigt	Kropsmål (A)/cm	Brystvidde (B)/cm	Brystvidde/cm	Jakke-længde bag*/cm	Ærmelængde med manchetter/cm	Sømvidde/cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

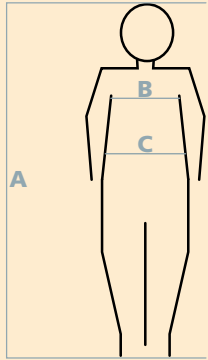
Målene er i [cm] Tolerance  $\pm 2\%$ , mindst  $\pm 2$  cm

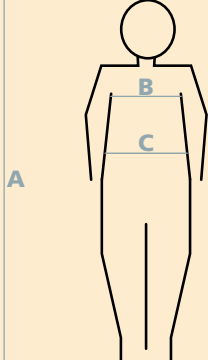
## Lysbuetestede beskyttelsesbukser

Herrer – normalstørrelser			Kropsmål		Produktionsmål – bukser			
Varenr.	Størrelse	Mål rigtigt	Kropsmål (A)/cm	Livvidde (C)/cm	Taljebredde (ikke strakt)	Hoftevidde/cm	Sidelængde uden linning til søm/cm	Skridlængde/cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Herrer – korte størrelser			Kropsmål		Produktionsmål – bukser			
Varenr.	Størrelse	Mål rigtigt	Kropsmål (A)/cm	Livvidde (C)/cm	Taljebredde (ikke strakt)	Hoftevidde/cm	Sidelængde uden linning til søm/cm	Skridlængde/cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Lysbuetestede beskyttelsesbukser

Herrer – lange størrelser			Kropsmål		Produktionsmål – bukser			
Varenr.	Størrelse	Mål rigtigt	Kropsmål (A)/cm	Livvidde (C)/cm	Taljebredde (ikke strakt)	Hoftevidde/cm	Sidelængde uden linning til søm/cm	Skridlængde/cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Damer – normalstørrelser			Kropsmål		Produktionsmål – bukser			
Varenr.	Størrelse	Mål rigtigt	Kropsmål (A)/cm	Livvidde (C)/cm	Taljebredde (ikke strakt)	Hoftevidde/cm	Sidelængde uden linning til søm/cm	Skridlængde/cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Målene er i [cm] Tolerance  $\pm 2\%$ , mindst  $\pm 2$  cm

## Tilbehør: Elastisk, svært antændeligt bælte

### Generelle tekniske data:



Farve	Sort							
Type	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Varenr.	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Længde	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Passer til APT ID/OD								
-Herrer – normalstørrelser	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Herrer – korte størrelser	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Herrer – lange størrelser	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Passer til APT ID/OD								
-Damer – normalstørrelser	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Piktogrammer	Standard	Betegnelse
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Beskyttelsestøj mod termisk fare fra en elektrisk lysbue</b> Beskyttelsesklasse: APC 2 (PPE 2) Boxtest: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (yderstof efter forbehandling) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Beklædning til beskyttelse mod varme og ild</b> Virkningsgrader: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Beskyttelsestøj til svejsning og lignende processer</b> Klasse 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Beskyttelsestøj med elektrostatisk afledningsevne</b> <b>Bemærk:</b> Man skal være opmærksom på "Overholdelse af et komplet jordet system"!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Tydeligt synlig beklædning</b> Jakke - Beklædningsklasse 2 Arbejdsbukser - Beklædningsklasse 2 Beklædningskombination - Beklædningsklasse 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Beskyttelsesbeklædning mod flydende kemikalier</b> Type 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tlf. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



## Tillverkarinformation

Ljusbågetestade skyddskläder DEHNcare ArcFit – Outdoor  
Består av: Jacka och byxor



Detta dokument innehåller all information du behöver vid användning och underhåll av skyddskläderna DEHN-care ArcFit – Outdoor-kollektion. Läs denna användarinformation noggrant före användning för att vara ordentligt skyddad! Förbiseende av detta kan leda till allvarlig personskada. För försäkring om överensstämmelse (PDF) anger du artikelnumret som visas på etiketten i sökfältet på [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com).

### Allmänna instruktioner:

- ➔ Vid underhålls- och servicearbeten på elektriska anläggningar går det inte att helt utesluta mekaniska och termiska risker (ljusbågar).
- ➔ Skyddskläderna DEHNcare ArcFit ger skydd mot den termiska effekten av en ljusbåge vid arbeten på elektriska anläggningar med hjälp av testförfarandet enligt IEC 61482-2:2018.
- ➔ Skyddskläderna DEHNcare ArcFit är inte isolerande skyddskläder med avseende på EN 50286 för strömförande arbeten.

PSU DEHNcare ArcFit - Outdoor som består av jacka och byxor motsvarar kat. III enligt PSU-förordningen (EU) 2016/425 och uppfyller kraven enligt normerna:

- IEC 61482-2:2018	Skyddskläder mot termiska risker med elektriska ljusbågar - Prestandanivå: APC 2 (PPE 2)
- EN 1149-5:2018	Skyddskläder - Elektrostatiska egenskaper - Del 5: Prestandakrav på material samt konstruktionskrav
- EN ISO 11612:2015	Skyddskläder - Kläder till skydd mot hetta och flamma - Prestandanivå: A1+A2/B1/C1/F1
- EN ISO 11611:2015	Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete - Klass: 2, A1+A2
- EN ISO 20471:2013	Skyddskläder med god synbarhet (varselklädsel) - Provningsmetoder och krav -
+ A1:2016	Jacka - klass 2 Byxor - klass 2 Kombination av klädesplagg - klass 3
- EN 13034:2005 + A1:2009	Skyddskläder mot flytande kemikalier - Prestandakrav för kemiska skyddskläder med begränsat skydd mot flytande kemikalier - typ 6
- EN ISO 13688:2013	Skyddskläder - Allmänna fordringar

### Användningsgränser:

Den begränsande brandspridningen försvinner om kläderna förorenas av lättantändliga ämnen. Därför måste de rengöras i tid. En förhöjd syrehalt i luften minskar brandskyddet. Kläderna skyddar inte mot elektriskt flöde genom kroppen. Skyddet avser endast värmeutvecklingen på grund av ljusbågar. Något skydd mot direkt elektrisk påverkan finns inte. Om den personliga skyddsutrustningen (PSU) har utsatts för oavsiktliga stänk med brandfarlig vätska på ett sådant sätt att kemikalien eller vätskan inte kommit i kontakt med huden måste bäraren omedelbart backa undan och ta av sig kläderna. Därefter ska kläderna rengöras eller kasseras.







## Användarinstruktioner:

- ⇒ Skyddskläderna – bestående av jacka och byxor – ska alltid bäras i stängt tillstånd.
- ⇒ Före varje användning ska varje del av skyddskläderna kontrolleras så att de är i gott skick och att de inte har några mekaniska skador eller föroreningar på utsidan.
- ⇒ Undvik direkt kontakt med vatten, olja, smörjmedel, rengöringsmedel m.m.
- ⇒ Vid mekaniska skador (hål, revor, öppna maskor m.m.) och/eller vid kraftig nedsmutsning (rester efter rengöringsmedel, olja och smörjmedel) ska skyddskläderna inte längre användas som ljusbågetestade skyddskläder på grund av termiska risker.
- ⇒ För skydd mot föroreningar ska skyddskläderna transporteras i en lämplig förvaringspåse eller liknande.
- ⇒ Defekta eller nedsmutsade plagg ska identifieras genom borttagning av typskylten (skärs eller klipps bort).
- ⇒ För ett fullständigt kroppsskydd ska extra skyddsutrustning (t.ex. hjälm med ansiktsskydd, skyddshandskar och skor/kängor) användas.
- ⇒ Andra plagg som används tillsammans med skyddskläder och smutsiga skyddskläder kan minska skyddet.
- ⇒ Man får inte använda plagg såsom skjortor, underplagg eller underkläder av exempelvis polyamid-, polyester- eller akrylfiber som smälter på grund av ljusbågepåverkan.
- ⇒ Vid arbete på rörliga maskindelar finns en risk att man fastnar. Skyddskläderna är därför inte lämpliga för denna typ av arbeten.
- ⇒ Livslängden beror på användning, skötsel och förvaring.

## Rengöring:









- ⇒ Skötselmärkning

Hushållsskötsel	Industriell textilskötsel
    	 Tvättemperatur 60 °C

- ⇒ Tvättas separat.
- ⇒ Fyll endast trumman till 2/3.
- ⇒ Kraftigt nedsmutsade fläckar ska förbehandlas.
- ⇒ Använd inte optiska blekmedel
- ⇒ Använd inte sköljmedel
- ⇒ Skölj grundligt
- ⇒ Torka inte för mycket
- ⇒ Stryk inte reflexremсор
- ⇒ Bälte ska tas bort från byxorna före tvätten!

## Observera:

Skyddet enligt EN 13034 minskar till följd av användning och tvätt och måste förnyas regelbundet. Vid var femte tvätt måste tvättprocessen innefatta en adekvat behandling (impregnering med en fluorkarbon-produkt och aktivering). PSU bör tvättas, torkas och impregneras på ett professionellt sätt.

Piktogram	Beteckning
	<b>Tillverkarinformation</b>
	<b>Tillverkningsdatum</b> t.ex. 02/21 = februari 2021
	<b>Syntettvätt – max. 60 °C</b>
	<b>Ej blekning</b>
	<b>Torktumla max. 60 °C</b>
	<b>Strykning max. 150 °C</b>
	<b>Ej kemtvätt</b>
	<b>Professionell industritvätt med tvättmetod 8, endast torktumling (metod A) med reducerad tvättemperatur till 60 °C</b>

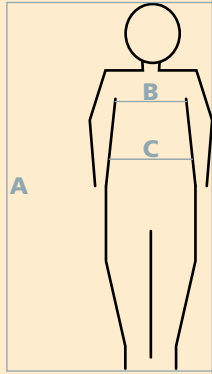
### Reparationsanvisningar:

- ➔ Reparationer får endast utföras av kvalificerade företag och endast med originalmaterial.  
**Varning:** Utför inte reparationer själv. Reparationer får inte försämra klädernas effekt.
- ➔ På skyddskläderna får man inte i efterhand göra några ändringar som inte har testats med EG-typkontrollintyget.

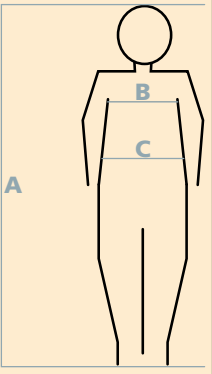
### Förvaring:

Skyddskläderna ska förvaras i ett mörkt utrymme och vid en rumstemperatur på -10 till 45 °C och med en maximal relativ luftfuktighet på < 85 %.

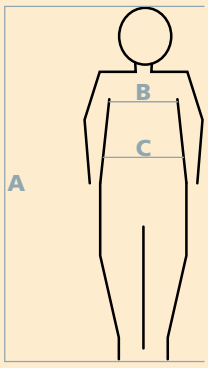
## Ljusbågetestad skyddsjacka

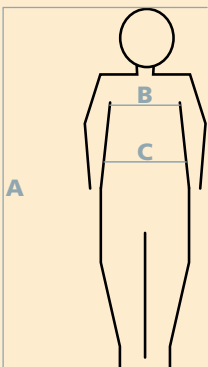
Herr - Normallängd			Kroppsmått		Tillverkningsmått - Jacka			
Art.nr	Storlek	Korreakta mått	Kroppsmått (A)/cm	Bröstm-fång (B)/cm	Bröst-bredd/cm	Jackans längd bak*/cm	Ärmlängd med manschet-ter/cm	Söm-bredd /cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Mitten utan krage

Herr - Under normallängd			Kroppsmått		Tillverkningsmått - Jacka			
Art.nr	Storlek	Korreakta mått	Kroppsmått (A)/cm	Bröstm-fång (B)/cm	Bröst-bredd/cm	Jackans längd bak*/cm	Ärmlängd med manschet-ter/cm	Söm-bredd /cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

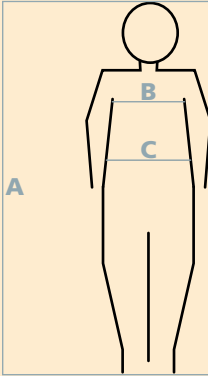
## Ljusbågetestad skyddsjacka

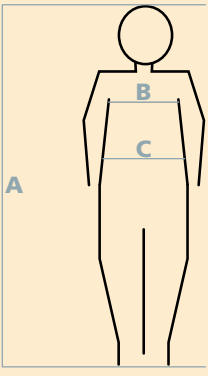
Herr - Över normallängd			Kroppsmått		Tillverkningsmått - Jacka			
Art.nr	Storlek	Korreakta mått	Kroppsmått (A)/cm	Bröstm-fång (B)/cm	Bröst-bredd/cm	Jackans längd bak*/cm	Ärmlängd med manschet-ter/cm	Söm-bredd / cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Dam - Normallängd			Kroppsmått		Tillverkningsmått - Jacka			
Art.nr	Storlek	Korreakta mått	Kroppsmått (A)/cm	Bröstm-fång (B)/cm	Bröst-bredd/cm	Jackans längd bak*/cm	Ärmlängd med manschet-ter/cm	Söm-bredd / cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

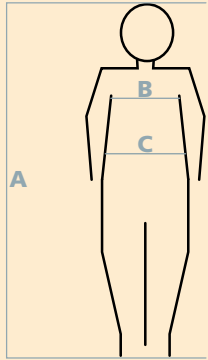
Måttet gäller i [cm] Tolerans ± 2%, minst ± 2 cm

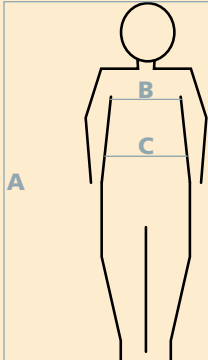
## Ljusbågetestad skyddsbyxa

Herr - Normallängd			Kroppsmått		Tillverkningsmått - Byxor			
Art.nr	Storlek	Korreakta mått	Kroppsmått (A)/cm	Midjemått (C)/cm	Midjebredd (ej utdragen)	Höftbredd/cm	Sidolängd utan linning till söm/cm	Steglängd/cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Herr - Under normallängd			Kroppsmått		Tillverkningsmått - Byxor			
Art.nr	Storlek	Korreakta mått	Kroppsmått (A)/cm	Midjemått (C)/cm	Midjebredd (ej utdragen)	Höftbredd/cm	Sidolängd utan linning till söm/cm	Steglängd/cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Ljusbågetestad skyddsbyxa

Herr - Över normallängd			Kroppsmått		Tillverkningsmått - Byxor			
Art.nr	Storlek	Korreakta mått	Kroppsmått (A)/cm	Midjemått (C)/cm	Midjebredd (ej utdragen)	Höftbredd/cm	Sidolängd utan linning till söm/cm	Steglängd/cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Dam - Normallängd			Kroppsmått		Tillverkningsmått - Byxor			
Art.nr	Storlek	Korreakta mått	Kroppsmått (A)/cm	Midjemått (C)/cm	Midjebredd (ej utdragen)	Höftbredd/cm	Sidolängd utan linning till söm/cm	Steglängd/cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Måttet gäcker i [cm] Tolerans  $\pm 2\%$ , minst  $\pm 2$  cm

## Tillbehör: Elastiskt, knappt antändbart bälte

### Allmänna tekniska data:

Färg svart



Typ	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Art.nr.	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Längd	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Passar för APT ID/OD								
-Herr - Normallängd	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Herr - Under normallängd	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Herr - Över normallängd	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Passar för APT ID/OD								
-Dam - Normallängd	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Piktogram	Standard	Beteckning
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Skyddskläder mot termiska risker med elektriska ljusbågar</b> Skyddsklass: APC 2 (PPE 2) Boxtest: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (material efter förbehandling) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Kläder till skydd mot hetta och lågor</b> Prestandanivåer: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete</b> Klass 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Skyddskläder - Elektrostatiska egenskaper</b> <b>Anmärkning:</b> Observera att "ett komplett jordat system måste finnas"!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Skyddskläder med god synbarhet</b> Jacka - klass 2 Byxor - klass 2 Kombination av klädesplagg - klass 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Skyddskläder mot flytande kemikalier</b> Typ 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)





## Valmistajan tiedot

Valokaaria vastaan testattu suojavaatetus DEHNcare ArcFit – Outdoor  
sisältö: takki ja housut



Tämä asiakirja sisältää kaikki tarvittavat tiedot DEHNcare ArcFit -suojavaatetuksen, Outdoor-mallisto, käytöstä ja huollosta. Varmistaaksesi oikeanlaisen suojauksen sinun tulee lukea tämä käyttöopas huolellisesti läpi ennen tuotteiden käyttöä. Ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia vammoja. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen (PDF) voi ladata kirjoittamalla merkkilapussa olevan tuotenumeron sivuston [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com) hakukenttään.

### **Yleisiä ohjeita:**

- Sähkölaitteille tehtävissä huolto- ja kunnossapitotöissä ei ole mahdollista täysin poissulkea mekaanisia ja lämmön aiheuttamia riskejä (valokaaria).
- DEHNcare ArcFit -suojavaatetus tarjoaa suojan valokaarien lämpövaikutuksilta sähkölaitteille tehtävissä töissä, vaatetus on testattu standardin IEC 61482-2:2018 mukaisella testillä.
- DEHNcare ArcFit -suojavaatetus ei täytä standardin EN 50286 mukaisia, jännitetöiden edellyttämiä vaatimuksia.

Takista ja housuista koostuva PSA DEHNcare ArcFit Outdoor -vaatetus vastaa henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 riskiluokkaa III ja on seuraavien standardien mukainen:

- IEC 61482-2:2018	<b>Suojavaatetus sähköisten valokaarien termisiä vaaroja vastaan - Tehotaso: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Suojavaatetus – Sähköstaattiset ominaisuudet – Osa 5: Materiaali- ja mallivaatimukset</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Suojavaatetus – Kuumuudelta ja tulelta suojaava vaatetus - Tehotaso: A1+A2/B1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Suojavaatetus hitsaukseen ja vastaaviin töihin - Luokka: 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013 + A1:2016	<b>Erittäin näkyvä varoitusvaatetus – Testausmenetelmät ja vaatimukset – Takki – vaatetusluokka 2 Työhousut – vaatetusluokka 2 Vaateyhdistelmä – vaatetusluokka 3</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Suojavaatteet nestemäisiä kemikaaleja vastaan - Vaatimukset kemikaalinsuojavaatetukselle, joka suojaa vain rajoitetusti nestemäisiltä kemikaaleilta - tyyppin 6</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Suojavaatetus. Yleiset vaatimukset</b>

### **Käyttörajoitukset:**


Palamista rajoittava ominaisuus menetetään, jos vaatetus tahriintuu syttyvällä aineella. Vaatetus tulee tästä syystä pitää puhtaina. Ilman lisääntynyt happipitoisuus heikentää suojaa syttymistä vastaan. Vaatetus ei suojaa kehoa sähköjännitteeltä. Ne suojaavat ainoastaan valokaarista aiheutuvia lämpövaikutuksia vastaan. Suojaa suoralle sähköiselle vaikutukselle ei ole. Jos vaatetukselle roiskuu palavaa nestettä, työt on lopetettava viipymättä ja vaatetus riisuttava, vaikkei kemikaalia tai nestettä olisikaan päätenyt iholle. Vaatetus on tämän jälkeen puhdistettava tai hävitettävä.

## Käyttöohjeet:

- Takista ja housuista koostuvaa suojavaatetusta on aina pidettävä suljettuna.
- Ennen suojavaatetuksen käyttöä on varmistettava, että suojavaatetuksen kumpikin osa on asianmukaisessa kunnossa eikä niissä ole mekaanisia vaurioita tai likaa.
- Suoraa kosketusta veden, öljyn, voiteluaineiden ja puhdistusaineiden kanssa tulee välttää.
- Suojavaatetusta ei saa käyttää valokaaria vastaan testattuna suojavaatetuksena termisiä vaaroja vastaan, jos siinä on mekaanisia vaurioita (reikiä, repeämiä, avoimia ompeluita tms.) ja/tai jos se on selvästi likaantunut (puhdistusaineiden, öljyn tai voiteluaineen jäämiä).
- Suojavaatetusta on kuljetettava vastaavassa säilytyslaukussa tms. suojaksi likaantumiselta.
- Vaatteiden viallisuudesta ja likaisuudesta ilmoitetaan irrottamalla (leikkaamalla irti) merkkilaatta.
- Koko kehon suojaamiseksi on käytettävä lisäksi myös muuta suojaruustusta (esim. kypärää, jossa on kasvonsuojus, suojakäsineitä ja kenkiä/saappaita).
- Muut vaatteet, joita käytetään yhdessä suojavaatetuksen ja likaisen suojavaatetuksen kanssa, voivat heikentää suojausta.
- Suojavaatetuksen kanssa ei saa käyttää valokaaren vaikutuksesta sulavista kuiduista, esimerkiksi polyamidi-, polyesteri- tai akryylikuiduista, valmistettuja vaatteita, kuten paitoja, aluskerrastoja tai alusvaatteita.
- Liikkuviin koneenosiin liittyvissä töissä on kiinni takertumisen riski. Tämä suojavaatetus ei sovellu tällaisiin töihin.
- Vaatetuksen käyttöikä riippuu käytöstä, hoidosta ja säilytyksestä.

## Puhdistus:



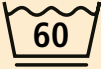





- Hoito-ohjemerkin

Kotona suoritettava hoito	Teollinen tekstiilien hoito
    	 Pesulämpötila 60 °C

- Pestävä erillään.
- Rummun täyttöaste 2/3.
- Erittäin likaiset alueet tulee esikäsitellä.
- Älä käytä valkaisuaineita
- Älä käytä huuhteluainetta
- Huuhdeltava huolellisesti
- Älä kuivaa liian kuivaksi
- Älä silitä suoraan heijastimia
- Vyö on irrotettava housuista ennen pesua!

## Huomaa:

Standardin EN 13034 mukainen suoja vähenee käytön ja pesun myötä ja se on uusittava säännöllisesti. Joka 5. pesukerralla on pesuprosessiin lisättävä vastaava käsittely (jälkikyllästys fluorikarbonituotteella ja aktivointi). Suositeltavaa on suojavaatetuksen ammattimainen pesu, kuivaus ja kyllästys.

Symbolit		Kuvaus
		<b>Valmistajan tiedot</b>
		<b>Valmistuspäivämäärä</b> esim.: 02/21 = helmikuu 2021
		<b>Vesipesu – enint. 60 °C</b>
		<b>Ei valkaisua</b>
		<b>Kuivaus kuivausrummussa maks. 60 °C</b>
		<b>Silitys maks. 150 °C</b>
		<b>Ei kemiallista puhdistusta</b>
		<b>Ammattimainen teollisuuspesu, pesukäsittely 8, kuivaus vain rumpukuivaimessa (menetelmä A) pesulämpötilalla korkeintaan 60 °C</b>

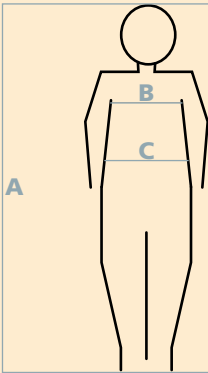
### Korjausohjeet:

- Korjauksia saavat suorittaa ainoastaan pätevät yritykset ja ainoastaan alkuperäistä materiaalia käyttäen.  
**Varoitus:** Älä tee korjauksia itse, korjaukset eivät saa heikentää vaatetuksen tehoa.
- Suojavaatetukseen ei saa tehdä jälkikäteen muutoksia, joita ei ole varmennettu EY-tyyppitarkastustodistuksella.

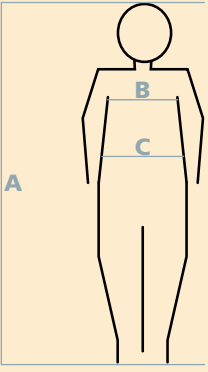
### Säilytys:

Suojavaatetusta on säilytettävä pimeässä tilassa -10 – +45 °C:n lämpötilassa. Varastointitilan sallittu suhteellinen ilmankosteus on < 85 %.

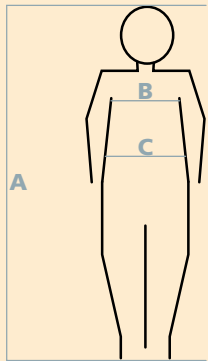
## Valokaaria vastaan testattu suojatikki

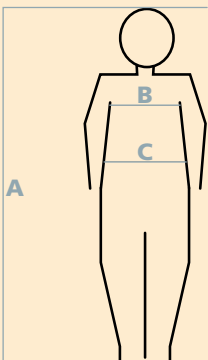
Miehet – normaali kokoluokka			Kehon mitat		Valmistusmitat – takit			
Tuotenro	Tilaukoko	Mittaa oikein	Henkilön pituus (A) / cm	Rinnanym-pärys (B) / cm	Rinnan-leveys / cm	Takin pituus takana* / cm	Hihan pituus hihansuu mukaan lukien / cm	Helman ympä-rys / cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Keskeltä ilman kaulusta

Miehet – lyhyt kokoluokka			Kehon mitat		Valmistusmitat – takit			
Tuotenro	Tilaukoko	Mittaa oikein	Henkilön pituus (A) / cm	Rinnanym-pärys (B) / cm	Rinnan-leveys / cm	Takin pituus takana* / cm	Hihan pituus hihansuu mukaan lukien / cm	Helman ympä-rys / cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

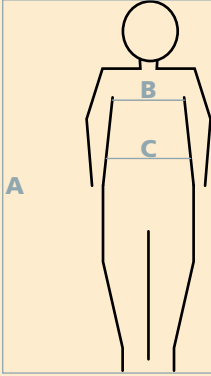
## Valokaaria vastaan testattu suojatakki

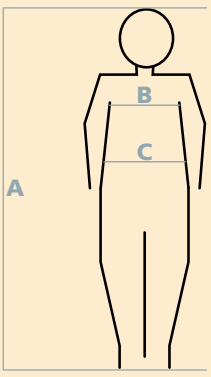
Miehet – pitkä kokoluokka			Kehon mitat		Valmistusmitat – takit			
Tuotenro	Tilaukoko	Mittaa oikein	Henkilön pituus (A) / cm	Rinnanym-pärys (B) / cm	Rinnan-leveys / cm	Takin pituus takana* / cm	Hihan pituus hihansuu mukaan lukien / cm	Helman ympä-rys / cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Naiset – normaali kokoluokka			Kehon mitat		Valmistusmitat – takit			
Tuotenro	Tilaukoko	Mittaa oikein	Henkilön pituus (A) / cm	Rinnanym-pärys (B) / cm	Rinnan-leveys / cm	Takin pituus takana* / cm	Hihan pituus hihansuu mukaan lukien / cm	Helman ympä-rys / cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

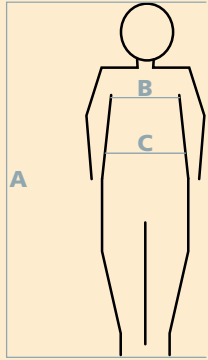
Mitat on ilmoitettu senttimetreinä [cm] Toleranssi ± 2 %, vähintään ± 2 cm

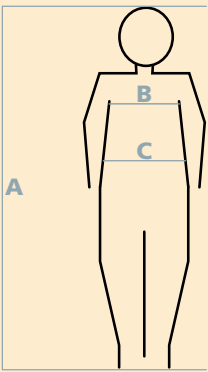
## Valokaaria vastaan testatut suojarahousut

Miehet – normaali kokoluokka			Kehon mitat		Valmistusmitat – housut			
Tuotenro	Tilaukoko	Mittaa oikein	Henkilön pituus (A) / cm	Vyötärön ympäryys (C) / cm	Vyötärön leveys (venyttämättä)	Lantionleveys / cm	Sivupituus ilman vyötäröä lahkeensuuhun / cm	Lahkeen sisäpituus / cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Miehet – lyhyt kokoluokka			Kehon mitat		Valmistusmitat – housut			
Tuotenro	Tilaukoko	Mittaa oikein	Henkilön pituus (A) / cm	Vyötärön ympäryys (C) / cm	Vyötärön leveys (venyttämättä)	Lantionleveys / cm	Sivupituus ilman vyötäröä lahkeensuuhun / cm	Lahkeen sisäpituus / cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Valokaaria vastaan testatut suojarahousut

Miehet – pitkä kokoluokka			Kehon mitat		Valmistusmitat – housut			
Tuotenro	Tilaukoko	Mittaa oikein	Henkilön pituus (A) / cm	Vyötärön ympärysyys (C) / cm	Vyötärön leveys (venyttämättä)	Lantionleveys / cm	Sivupituus ilman vyötäröä lahkeensuuhun / cm	Lahkeen sisäpituus / cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Naiset – normaali kokoluokka			Kehon mitat		Valmistusmitat – housut			
Tuotenro	Tilaukoko	Mittaa oikein	Henkilön pituus (A) / cm	Vyötärön ympärysyys (C) / cm	Vyötärön leveys (venyttämättä)	Lantionleveys / cm	Sivupituus ilman vyötäröä lahkeensuuhun / cm	Lahkeen sisäpituus / cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Mitat on ilmoitettu senttimetreinä [cm] Toleranssi ± 2 %, vähintään ± 2 cm



## Lisätarvikkeet: Joustava, vaikeasti syttyvä vyö

### Yleiset tekniset tiedot:



Väri	musta							
Tyyppi	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Tuotenro	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Pituus	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Sopii tuotteisiin APT ID/OD								
-Miehet – normaali kokoluokka	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Miehet – lyhyt kokoluokka	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Miehet – pitkä kokoluokka	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Sopii tuotteisiin APT ID/OD								
-Naiset – normaali kokoluokka	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Symbolit	Standardi	Kuvaus
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Suojavaatetus sähköisten valokaarien termisiä vaaroja vastaan</b> Suojausluokka: APC 2 (PPE 2) Box-valokaaritestit: 7 kA / 500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (päällyskangas esikäsitellyn jälkeen) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Kuumuudelta ja tulelta suojaava vaatetus</b> Suojaustasot: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Suojavaatetus hitsaukseen ja vastaaviin töihin</b> Luokka 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Sähköstaattisesti johtava suojavaatetus</b> <b>Ohje:</b> Varmista, että noudatetaan täysin maadoitettua järjestelmää!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Erittäin näkyvä varoitusvaatetus</b> Takki – vaatetusluokka 2 Työhousut – vaatetusluokka 2 Vaateyhdistelmä – vaatetusluokka 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Suojavaatteet nestemäisiä kemikaaleja vastaan</b> Tyyppi 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



## Informace výrobce

Pracovní oděv s ochranou před rušivým světelným obloukem DEHN-  
care ArcFit – Outdoor  
sestává z: bundy a kalhot



Tento dokument obsahuje všechny potřebné informace o používání a údržbě kolekce ochranných oděvů DEHNcare ArcFit – Outdoor. Abyste byli správně chráněni, musíte si tyto informace pro uživatele pečlivě přečíst! Jejich nerespektování může vést k těžkému zranění. Prohlášení o shodě (PDF) získáte po zadání čísla výrobku z etikety do vyhledávacího pole na stránce [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com).

### **Všeobecné pokyny:**

- ➔ Při údržbářských a servisních pracích prováděných na elektrických zařízeních nelze zcela vyloučit mechanická a tepelná rizika (účinky elektrického oblouku).
- ➔ Ochranný oděv DEHNcare ArcFit poskytuje při pracích na elektrických zařízeních ochranu před tepelnými účinky rušivého světelného oblouku a byl testovaný metodou zkoušení v souladu s IEC 61482-2:2018.
- ➔ Ochranný oděv DEHNcare ArcFit není izolační ochranný oděv ve smyslu EN 50286 pro práci pod napětím.

OOPP DEHNcare ArcFit - Outdoor sestávající z bundy a kalhot odpovídá kat. III podle nařízení (EU) č. 2016/425 (OOPP) a splňuje požadavky následujících norem:

- IEC 61482-2:2018	<b>Oblečení chránící před tepelným účinkem elektrického oblouku – stupeň výkonnosti: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Ochranné oděvy – elektrostatické vlastnosti – část 5: Požadavky na ochrannou výkonnost materiálu a konstrukční požadavky</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Ochranné oděvy – oděvy na ochranu před teplem a plameny– stupeň výkonnosti: A1+A2/B1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Ochranné oděvy pro použití při svařování a příbuzných postupech – třída: 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013 + A1:2016	<b>Oděvy s vysokou viditelností – zkušební metody a požadavky – Bunda – ochranný oděv třídy 2 Kalhoty – ochranný oděv třídy 2 Kombinace oděvů – ochranný oděv třídy 3</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Ochranný oděv proti kapalným chemikáliím – požadavky na ochrannou výkonnost pro ochranné oděvy proti chemikáliím poskytující omezenou ochranu proti kapalným chemikáliím – typ 6</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Ochranné oděvy – obecné požadavky</b>

### **Limity použití:**

Omezené šíření plamene zaniká, pokud je oděv znečištěn zápalnými látkami. Proto je nutné ho včas vyčistit. Zvýšený obsah kyslíku ve vzduchu snižuje ochranu proti vzplanutí. Oděv nechrání před průchodem elektrického proudu lidským tělem. Ochrana je poskytována pouze z hlediska působení tepla způsobeného rušivým světelným obloukem. Nejedná se o ochranu před přímým působením elektrického proudu. Pokud byly OOPP náhodně postříkány hořlavými tekutinami, a sice tak, že chemikálie nebo tekutina nepříjde do kontaktu s kůží, musí dotčený pracovník ihned odejít a ochranný oděv sundat. Pak by se měl ochranný oděv vyčistit nebo zlikvidovat.

## Pokyny k používání (použití, upotřebení):

- Ochranný oděv – sestávající z bundy a kalhot – se musí nosit vždy v zapnutém stavu.
- Před každým použitím se musí každá část ochranného oděvu zkontrolovat, jestli je v pořádku, bez mechanického poškození a povrchového znečištění.
- Je třeba zamezit přímému kontaktu s vodou, olejem, mazivy a čisticími prostředky.
- Při mechanickém poškození (díry, trhliny, rozpárané švy atd.) a/nebo při silném znečištění (zbytky čisticích prostředků, olejů a maziv) se nesmí ochranný oděv dále používat jako ochranný oděv s ochranou proti tepelným rizikům a jako ochranný oděv s ochranou před rušivým světelným obloukem.
- Na ochranu proti znečištění přenášejte ochranný oděv v adekvátní úložné tašce apod.
- Vadné nebo znečištěné ochranné části oděvu se musejí jako takové zřetelně označit odstraněním (vystříhnutím) typového štítku.
- Pro kompletní ochranu těla noste dodatečné ochranné prostředky (např. helmu s ochranou obličeje, ochranné rukavice a boty/holínky).
- Jiné části oděvu, které se nosí dohromady s ochranným oděvem a znečištěným ochranným oděvem, mohou snížit ochranu.
- Nesmějí se nosit žádné části oděvu jako košile nebo spodní prádlo například z polyamidových, polyesterových nebo akrylových vláken, která se působením elektrického oblouku rozpouštějí.
- Při práci na pohyblivých částech strojů existuje riziko zachycení. Ochranný oděv není proto pro tyto práce vhodný.
- Životnost závisí na používání, údržbě a skladování.

## Čištění:



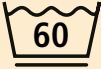





- Symboly údržby

Péče v domácích podmínkách	Péče o textil v průmyslových podmínkách
	 Teplota praní 60 °C

- Perte zvlášť.
- Buben naplňte pouze ze 2/3.
- Silně znečištěná místa ošetřete předem.
- Nepoužívejte optické rozjasňovače.
- Nepoužívejte avivážní prostředky.
- Důkladně vymáchejte.
- Nepřesušte.
- Reflexní pásy nežehlete přímo.
- Pásek se musí před praním z kalhot sundat!

## Upozornění:

Ochrana podle normy EN 13034 se snižuje v důsledku namáhání při nošení a praní a musí se pravidelně obnovovat. Při každém pátém pracím cyklu je třeba při praní přidat vhodný prostředek (impregnace fluorouhlíkovým přípravkem a aktivace). V ideálním případě by měly být osobní ochranné prostředky odborně vyprány, vysušeny a naimpregnovány.

Piktogramy		Označení
		Informace výrobce
		Datum výroby např.: 02/21 = únor 2021
		Praní – šetrný program max. 60 °C
		Nebělit
		Sušení v sušiče max. 60 °C
		Žehlení max. 150 °C
		Nečistit chemicky
		Profesionální průmyslové praní v pracím režimu 8, sušení pouze v bubnové sušičce (režim A) s teplotou praní sníženou na 60 °C

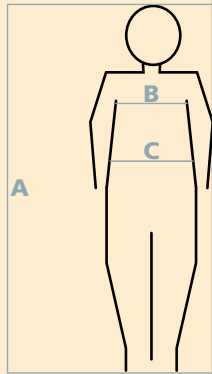
### Instrukce pro opravu:

- ➔ Opravy smí provádět pouze kvalifikovaná firma a pouze za použití originálního materiálu.  
**Výstraha:** Neprovádějte opravy sami, opravy nesmí ovlivnit ochrannou výkonnost oděvu.
- ➔ Na ochranném oděvu se nesmějí provádět žádné úpravy, které nejsou homologovány podle certifikátu ES o přezkoušení typu.

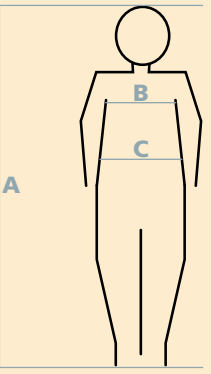
### Skladování:

Ochranný oděv skladujte v tmavých prostorech při teplotě od -10 do +45 °C a při maximální relativní vlhkosti vzduchu < 85 %.

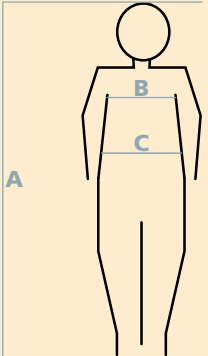
## Ochranná bunda s ochranou před rušivým světelným obloukem

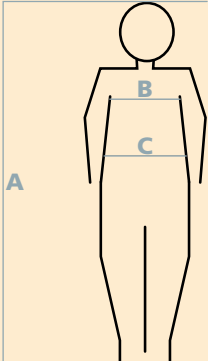
Pánské – normální velikosti			Tělesné míry		Výrobní rozměry – bunda			
Č. položky	Velikost	Správné měření	Tělesná výška (A) / cm	Obvod přes prsa (B) / cm	Šířka přes hrudník / cm	Délka bundy vzadu* / cm	Délka rukávů s manžetou	Obvod lemu / cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Uprostřed bez límce

Pánské – krátké velikosti			Tělesné míry		Výrobní rozměry – bunda			
Č. položky	Velikost	Správné měření	Tělesná výška (A) / cm	Obvod přes prsa (B) / cm	Šířka přes hrudník / cm	Délka bundy vzadu* / cm	Délka rukávů s manžetou	Obvod lemu / cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

## Ochranná bunda s ochranou před rušivým světelným obloukem

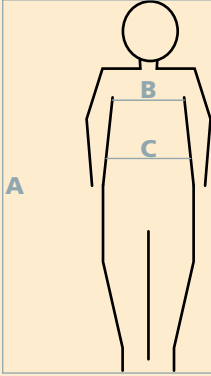
Pánské – dlouhé velikosti			Tělesné míry		Výrobní rozměry – bunda			
Č. položky	Velikost	Správné měření	Tělesná výška (A) / cm	Obvod přes prsa (B) / cm	Šířka přes hrudník / cm	Délka bundy vzadu* / cm	Délka rukávů s manžetou	Obvod lemu / cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

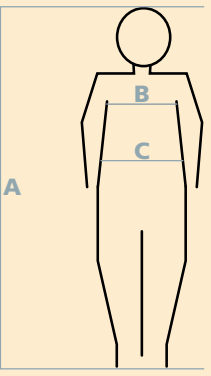
Dámské – normální velikosti			Tělesné míry		Výrobní rozměry – bunda			
Č. položky	Velikost	Správné měření	Tělesná výška (A) / cm	Obvod přes prsa (B) / cm	Šířka přes hrudník / cm	Délka bundy vzadu* / cm	Délka rukávů s manžetou	Obvod lemu / cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

Rozměry platí v [cm] Tolerance ± 2 %, minimálně ± 2 cm

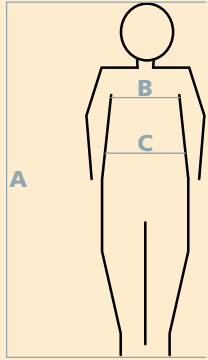


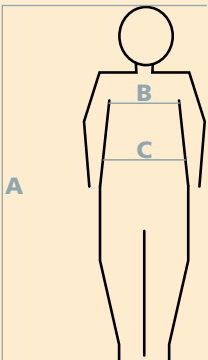
## Ochranné kalhoty s ochranou před rušivým světelným obloukem

Pánské – normální velikosti			Tělesné míry		Výrobní rozměry – kalhoty			
Č. položky	Velikost	Správné měření	Tělesná výška (A) / cm	Obvod pasu (C) / cm	Šířka pasu (v nena-taženém stavu)	Obvod boků / cm	Postranní délka bez pásku ke spodnímu lemu / cm	Délka v rozkro-ku / cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Pánské – krátké velikosti			Tělesné míry		Výrobní rozměry – kalhoty			
Č. položky	Velikost	Správné měření	Tělesná výška (A) / cm	Obvod pasu (C) / cm	Šířka pasu (v nena-taženém stavu)	Obvod boků / cm	Postranní délka bez pásku ke spodnímu lemu / cm	Délka v rozkro-ku / cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Ochranné kalhoty s ochranou před rušivým světelným obloukem

Pánské – dlouhé velikosti			Tělesné míry		Výrobní rozměry – kalhoty			
Č. položky	Velikost	Správné měření	Těleská výška (A) / cm	Obvod pasu (C) / cm	Šířka pasu (v nenaťazeném stavu)	Obvod boků / cm	Postranní délka bez pásku ke spodnímu lemu / cm	Délka v rozkroku / cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Dámské – normální velikosti			Tělesné míry		Výrobní rozměry – kalhoty			
Č. položky	Velikost	Správné měření	Těleská výška (A) / cm	Obvod pasu (C) / cm	Šířka pasu (v nenaťazeném stavu)	Obvod boků / cm	Postranní délka bez pásku ke spodnímu lemu / cm	Délka v rozkroku / cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Rozměry platí v [cm] Tolerance  $\pm 2\%$ , minimálně  $\pm 2$  cm

## Příslušenství: Elastický, nesnadno hořlavý pásek

### Obecné technické údaje:

Barva	černá
-------	-------



Typ	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Č. položky	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Délka	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Vhodné pro APT ID/OD								
-Pánské – normální velikosti	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Pánské – krátké velikosti	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Pánské – dlouhé velikosti	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Vhodné pro APT ID/OD								
-Dámské – normální velikosti	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Piktogramy	Norma	Označení
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Ochranné oděvy chránící před tepelným účinkem elektrického oblouku</b> Třída ochrany: APC 2 (PPE 2) Zkouška v boxu: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (vnější tkanina po předběžném ošetření) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Oděv s ochranou před horkem a plameny</b> Stupně výkonnosti: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Ochranné oděvy pro použití při svařování a příbuzných postupech</b> Třída 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj</b> <b>Upozornění:</b> Je třeba dbát na „dodržování plně uzemněného systému“!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Výstražné oděvy s vysokou viditelností</b> Bunda – ochranný oděv třídy 2 Kalhoty – ochranný oděv třídy 2 Kombinace oděvů – ochranný oděv třídy 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Ochranný oděv proti kapalným chemikáliím</b> Typ 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



## Informácia výrobcu

Ochranný odev testovaný proti elektrickému oblúku  
DEHNcare ArcFit – Outdoor  
pozostávajúci z: bundy a nohavíc



Tento dokument obsahuje všetky potrebné informácie k použitiu a údržbe ochranného odevu DEHNcare ArcFit – kolekcia Outdoor. Aby ste bol dobre chránený, musíte si pred použitím starostlivo prečítať túto informáciu pre používateľov! Nedodržovanie môže viesť k ťažkým telesným poraneniam. Pre vyhlásenie o zhode (PDF) zadajte do vyhľadávacieho poľa číslo výrobku, tak ako je vyobrazené na etikete [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com).

### **Všeobecné upozornenia:**

- ➔ Pri údržbárskych a udržiavacích prácach na elektrických zariadeniach sa musia úplne vylúčiť mechanické a tepelné riziká (elektrické oblúky).
- ➔ Ochranný odev DEHNcare ArcFit poskytuje pri práci na elektrických zariadeniach ochranu proti tepelnému účinku elektrického oblúku testovanú skúšobným postupom podľa IEC 61482-2:2018.
- ➔ Ochranný odev DEHNcare ArcFit nie je izolujúcim ochranným odevom v zmysle normy EN 50286 na prácu pod napätím.

OOP DEHNcare ArcFit – Outdoor pozostávajúci z bundy a nohavíc zodpovedá kat. III podľa nariadenia o osobných ochranných prostriedkoch (EÚ) 2016/425 a spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

<b>– IEC 61482-2:2018</b>	<b>Ochranné odevy na ochranu pred tepelným ohrozením elektrickým oblúkom – Minimálne funkčné požiadavky: APC 2 (PPE 2)</b>
<b>– EN 1149-5:2018</b>	<b>Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti – Časť 5: Funkčné požiadavky na materiál a požiadavky na konštrukciu</b>
<b>– EN ISO 11612:2015</b>	<b>Ochranné odevy. Odevy na ochranu proti teplu a ohňu – Minimálne funkčné požiadavky: A1+A2/B1/C1/F1</b>
<b>– EN ISO 11611:2015</b>	<b>Ochranné odevy na používanie pri zvaraní a podobných procesoch – trieda: 2, A1+A2</b>
<b>– EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Odevy s vysokou viditeľnosťou. Skúšobné metódy a požiadavky. Bunda – trieda odevov 2 Nohavice do pásu – trieda odevov 2 Kombinácia odevov – trieda odevov 3</b>
<b>– EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám – Funkčné požiadavky na ochranné odevy proti chemikáliám, poskytujúce obmedzenú ochranu proti kvapalným chemikáliám – typ 6</b>
<b>– EN ISO 13688:2013</b>	<b>Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky</b>

### **Hranice použitia:**

Obmedzené šírenie plameňa sa stráca, ak je odev znečistený horľavými látkami. Z tohto dôvodu vykonajte čistenie včas. Zvýšený obsah kyslíka vo vzduchu znižuje ochranu proti vznieteniu. Odev nechráni proti prúdeniu elektriny telom. Ochrana je daná proti vplyvu tepla spôsobenému elektrickými oblúkmi. Ochrana proti priamemu elektrickému vplyvu neexistuje. Ak bol OOP vystavený náhodnému postriekaniu horľavými kvapalinami, a to takým spôsobom, že sa chemikália alebo kvapalina nedostane do kontaktu s pokožkou, musí sa používateľ okamžite stiahnuť a odložiť odev. Odev sa potom musí vyčistiť alebo zlikvidovať.

## Pokyny k používaniu (použitie, aplikácia):

- Ochranný odev – pozostávajúci z bundy a nohavíc – sa musí vždy nosiť v zapnutom stave.
- Pred každým použitím sa musí prekontrolovať každá časť ochranného odevu vzhľadom na riadny stav, mechanické poškodenia a znečistenia povrchu.
- Je potrebné zabrániť priamemu kontaktu s vodou, olejom, mazivom, čistiacim prostriedkom.
- Pri mechanických poškodeniach (diery, trhliny, otvorené švy atď.) a/alebo silnom znečistení (zvyšky čistiacich prostriedkov, olejov a mazív) sa musí ochranný odev vyradiť z ďalšieho používania ako ochranný odev proti tepelným rizikám a ako ochranný odev testovaný proti elektrickému oblúku.
- Na ochranu proti znečisteniam sa musí ochranný odev prepravovať v príslušnej taške na uschovanie alebo pod.
- Chybné, resp. znečistené časti odevu sa musia identifikovať odstránením typového štítku (vystrihnúť).
- Na účely plnej ochrany tela sa musia nosiť dodatočné ochranné prostriedky (napr. prilba s ochranou tváre, ochranné rukavice a obuv/čičžmy).
- Iné kusy odevov, ktoré sa nosia spolu s ochranným odevom a znečistený ochranný odev, môžu znížiť ochranu.
- Nesmú sa používať časti odevov, ako košele, spodná bielizeň napríklad z polyamidových, polyesterových alebo akrylových vlákien, ktoré sa roztavia pod vplyvom elektrického oblúka.
- Pri prácach na pohyblivých dieloch stroja hrozí riziko zachytenia. Ochranný odev preto nie je vhodný na tieto práce.
- Životnosť závisí od používania, ošetrovania a skladovania.

## Čistenie:



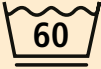





- Označenie ošetrovania

Ošetrovanie v domácnosti	Priemyselné ošetrovanie textilu
	 Teplota prania 60 °C

- Perte samostatne.
- Bubon nakladať iba do 2/3.
- Predbežné ošetrenie silne znečistených miest.
- Nepoužívajte optické zjasňovače
- Nepoužívajte zmäkčovadlá
- Dôkladne prepláchnite
- Nesušte nadmerne
- Reflexné pásiky nežehlite priamo
- Pred praním je potrebné vytiahnuť opasok z nohavíc!

## Všimnite si, prosím:

Ochrana podľa normy EN 13034 sa nosením a praním znižuje a musí sa pravidelne obnovovať. Pri každom 5. praní sa musí k procesu prania pridať príslušné ošetrenie (dodatočná impregnácia výrobkom Fluor-carbon a aktivácia). V ideálnom prípade sa osobné ochranné prostriedky perú, sušia a impregnujú v profesionálnej prevádzke.

Piktogramy		Označenie
		<b>Informácia výrobcu</b>
		<b>Dátum výroby</b> napr.: 02/21 = február 2021
		<b>Pranie – mierny proces max. 60 °C</b>
		<b>Nebieliť</b>
		<b>Sušiť v sušičke na max. 60 °C</b>
		<b>Žehliť na max. 150 °C</b>
		<b>Nečistiť chemicky</b>
		<b>Profesionálne priemyselné pranie pre prací proces 8, iba sušenie v bubnovej sušičke (proces A) s teplotou prania zníženou na 60 °C</b>

### Pokyny k oprave:

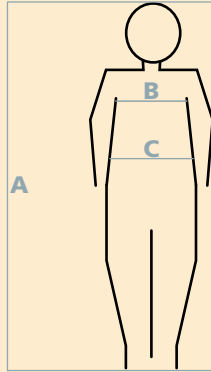
- ➔ Opravy smú vykonávať len kvalifikované firmy a iba s originálnym materiálom.  
**Výstraha:** Opravy nevykonávajte sami, opravy nesmú znižovať účinnosť odevu.
- ➔ Na ochrannom odevu sa nesmú vykonávať žiadne dodatočné úpravy, ktoré neboli schválené spolu s osvedčením o typovej skúške ES.

### Skladovanie:

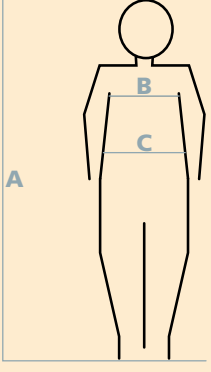
Ochranný odev sa musí skladovať v tmavých priestoroch pri priestorových teplotách -10 až +45 °C a pri maximálnej relatívnej vlhkosti < 85 %.



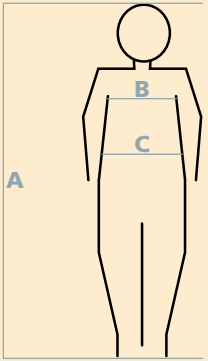
## Ochranná bunda testovaná proti elektrickému oblúku

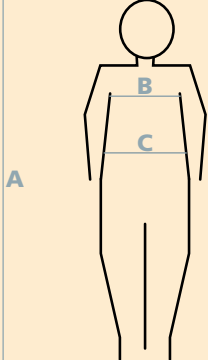
Páni – normálne veľkosti			Telesné rozmery		Výrobné rozmery – bunda			
Výr. č.	Objednávacia veľkosť	Správne meranie	Telesná veľkosť (A)/cm	Obvod hrudníka (B)/cm	Šírka hrudníka/cm	Dĺžka bundy vzadu*/cm	Dĺžka rukávov s manžetou/cm	Šírka lemu /cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Stred bez goliera

Páni – krátke veľkosti			Telesné rozmery		Výrobné rozmery – bunda			
Výr. č.	Objednávacia veľkosť	Správne meranie	Telesná veľkosť (A)/cm	Obvod hrudníka (B)/cm	Šírka hrudníka/cm	Dĺžka bundy vzadu*/cm	Dĺžka rukávov s manžetou/cm	Šírka lemu /cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

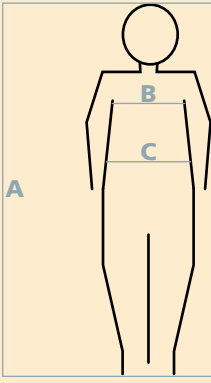
## Ochranná bunda testovaná proti elektrickému oblúku

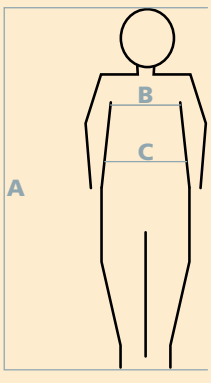
Páni – dlhé veľkosti			Telesné rozmery		Výrobné rozmery – bunda			
Výr. č.	Objednávací veľkosť	Správne meranie	Telesná veľkosť (A)/cm	Obvod hrudníka (B)/cm	Šírka hrudníka/cm	Dĺžka bundy vzadu*/cm	Dĺžka rukávov s manžetou/cm	Šírka lemu /cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Dámy – normálne veľkosti			Telesné rozmery		Výrobné rozmery – bunda			
Výr. č.	Objednávací veľkosť	Správne meranie	Telesná veľkosť (A)/cm	Obvod hrudníka (B)/cm	Šírka hrudníka/cm	Dĺžka bundy vzadu*/cm	Dĺžka rukávov s manžetou/cm	Šírka lemu /cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

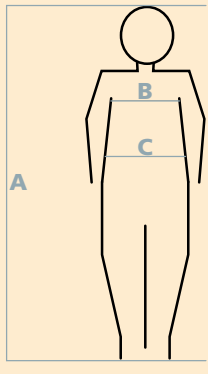
Rozmery platia v [cm] Tolerancia  $\pm 2\%$ , minimálne  $\pm 2$  cm

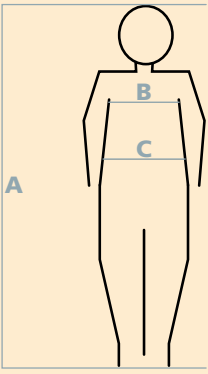
## Ochranné nohavice testované proti elektrickému oblúku

Páni – normálne veľkosti			Telesné rozmery		Výrobné rozmery – nohavice			
Výr. č.	Objednávacia veľkosť	Správne meranie	Telesná veľkosť (A)/ cm	Obvod pásu (C)/ cm	Šírka pásu (ne-natiahnutá)	Šírka bokov/ cm	Bočná dĺžka bez pásu po lem/cm	Dĺžka kroku/ cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Páni – krátke veľkosti			Telesné rozmery		Výrobné rozmery – nohavice			
Výr. č.	Objednávacia veľkosť	Správne meranie	Telesná veľkosť (A)/ cm	Obvod pásu (C)/ cm	Šírka pásu (ne-natiahnutá)	Šírka bokov/ cm	Bočná dĺžka bez pásu po lem/cm	Dĺžka kroku/ cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Ochranné nohavice testované proti elektrickému oblúku

Páni – dlhé veľkosti			Telesné rozmery		Výrobné rozmery – nohavice			
Výr. č.	Objednávací veľkosť	Správne meranie	Telesná veľkosť (A)/ cm	Obvod pásu (C)/ cm	Šírka pásu (ne-natiahnutá)	Šírka bokov/ cm	Bočná dĺžka bez pásu po lem/cm	Dĺžka kroku/ cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Dámy – normálne veľkosti			Telesné rozmery		Výrobné rozmery – nohavice			
Výr. č.	Objednávací veľkosť	Správne meranie	Telesná veľkosť (A)/ cm	Obvod pásu (C)/ cm	Šírka pásu (ne-natiahnutá)	Šírka bokov/ cm	Bočná dĺžka bez pásu po lem/cm	Dĺžka kroku/ cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Rozmery platia v [cm] Tolerancia  $\pm 2\%$ , minimálne  $\pm 2$  cm

## Príslušenstvo: Elastický, nehorľavý opasok

### Všeobecné technické údaje:



Farba	čierna							
Typ	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Výr. č.	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Dĺžka	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Vhodné pre APT ID/OD								
-Páni – normálne veľkosti	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Páni – krátke veľkosti	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Páni – dlhé veľkosti	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Vhodné pre APT ID/OD								
-Dámy – normálne veľkosti	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Piktogramy	Norma	Označenie
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Ochranný odev na ochranu pred tepelným ohrozením elektrickým oblúkom</b> Trieda ochrany: APC 2 (PPE 2) Test boxu: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (vrchný materiál po predbežnej úprave) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Odevy na ochranu proti teplu a ohňu</b> Minimálne funkčné požiadavky: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Ochranné odevy na používanie pri zváraní a podobných procesoch</b> trieda 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti</b> <b>Upozornenie:</b> Je potrebné dbať na „dodržiavanie úplne uzatvoreného systému“!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Odevy s vysokou viditeľnosťou</b> Bunda – trieda odevov 2 Nohavice do pásu – trieda odevov 2 Kombinácia odevov – trieda odevov 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám</b> Typ 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



## Üretici bilgisi

Elektrik arkı için test edilmiş koruyucu giysi DEHNcare ArcFit – Outdoor  
İçeriği: Ceket ve pantolon



Bu doküman, DEHNcare ArcFit – Outdoor koleksiyonundaki koruyucu giysilerin kullanımı ve bakımı ile ilgili gerekli olan tüm bilgileri içerir. Doğru şekilde korunmak için ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okumalısınız! Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması, ağır yaralanmalara neden olabilir. Uygunluk Beyanı (PDF) için etiket üzerindeki ürün numarasını [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com) sayfasındaki arama alanına girin.

### Genel bilgiler:

- ➔ Elektrikli sistemlerdeki bakım ve onarım çalışmalarında mekanik ve termal risklerin (arızı arklar) tümüyle giderilmesi mümkün değildir.
- ➔ DEHNcare ArcFit koruyucu giysi, IEC 61482-2:2018 kapsamındaki test prosedürü uygulanarak test edilmiştir ve elektrikli sistemlerde gerçekleştirilen çalışmalar sırasında oluşabilecek arkların termik etkilerine karşı koruma sağlar.
- ➔ DEHNcare ArcFit koruyucu giysi, EN 50286 kapsamında yer alan ve elektrik gerilimi altında yürütülen çalışmalarda kullanıma uygun izolasyona sahip bir koruyucu giysi değildir.

DEHNcare ArcFit - Outdoor KKD, 2016/425 sayılı KKD yönetmeliği (AB) uyarınca Kat. III kapsamında olan bir ceket ve pantolondan oluşur ve aşağıdaki normların gerekliliklerini karşılar:

- IEC 61482-2:2018	<b>Elektrik arkının termal tehlikelerine karşı koruyucu giysi Ark - Performans kademesi: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Koruyucu giysiler - Elektrostatik özellikler - Bölüm 5: Malzeme için performans gereklilikleri ve tasarım gereklilikleri</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Koruyucu giysiler - Isıya ve alev karşı koruyucu giysi - Performans kademesi: A1+A2/B1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Kaynak işleri ve buna benzer yöntemler için koruyucu giysi - Sınıf: 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013 + A1:2016	<b>Yüksek görünürlüğe sahip uyarı giysisi - Test yöntemi ve gereksinimler - Ceket - Giysi sınıfı 2 İş pantolonu - Giysi sınıfı 2 Giysi kombinasyonu - Giysi sınıfı 3</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Sıvı kimyasal maddelere karşı koruyucu giysiler - Sıvı kimyasal mad- delere karşı sınırlı koruma sağlayan koruyucu giysiler için performans gereklilikleri - Tip 6</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Koruyucu giysi - Genel gereksinimler</b>

### Koruma sınırları:

Giysinin yanıcı maddeler ile kirlenmesi halinde, giysinin sınırlı alev yayılması özelliği kaybolur. Bu nedenle mutlaka zamanında temizlenmesi gerekir. Havadaki oksijen oranının artması, alev almaya karşı koruma özelliğinde zayıflamaya neden olur. Giysi, vücuttan elektrik akımı geçmesine karşı koruma sağlamaz. Koruma sadece arızı ark sonucu oluşabilecek ısı etkilerine karşı sağlanır. Doğrudan elektriksel etkilere karşı koruma sağlanmaz. Sıçrayan yanıcı sıvıların kişisel koruyucu donanıma yanlışlıkla temas etmesi halinde, kimyasal veya sıvı cilde temas etmediyse kullanıcı derhal uzaklaşmalı ve giysiyi çıkarmalıdır. Ardından giysi temizlenmeli veya bertaraf edilmelidir.





## Kullanım bilgileri (kullanım, uygulama):

- Ceket ve pantolondan oluşan koruyucu giysi her zaman kapalı halde taşınmalıdır.
- Her kullanımdan önce koruyucu giysinin kusursuz durumda olup olmadığı ve yüzeylerinde mekanik hasar veya kirlenme olup olmadığı kontrol edilmelidir.
- Su, yağ, yağlama maddesi, temizlik maddesi vb. ile doğrudan temas etmesi önlenmelidir.
- Mekanik hasar (delik, çatlak, açılmış dikiş vs.) ve/veya ciddi kirlenme (temizlik maddesi, yağ ve yağlama maddesi artıkları) olması durumunda, koruyucu giysi artık arzi ark için test edilmiş koruyucu giysi olarak kullanılmamalıdır.
- Kirlenmesini önlemek amacıyla koruyucu giysi uygun bir saklama çantası veya benzeri bir muhafaza içinde taşınmalıdır.
- Bozulmuş veya kirlenmiş giysilerin tip etiketleri çıkarılarak (kesilerek) kullanılmamaları gerektiği anlaşılır hale getirilmelidir.
- Tüm vücutta koruma sağlamak için ilave bir koruyucu donanım (örn. yüz korumalı kask, koruyucu eldiven ve ayakkabı/bot) kullanılmalıdır.
- Koruyucu giysi ile birlikte giyilen diğer giysiler veya kirlenmiş koruyucu giysiler korumayı azaltabilir.
- Ark etkisine maruz kaldığında eriyen polyamid, polyester veya akrilik elyaftan yapılmış gömlekler, iç çamaşırlar veya içlikler gibi giysiler kullanılmamalıdır.
- Hareketli makine parçalarında yapılan çalışmalar sırasında uzuvların kaptırılması tehlikesi söz konusudur. Bu nedenle koruyucu giysi bu çalışmalar için uygun değildir.
- Kullanım ömrü kullanım, bakım ve depolama koşullarına göre değişiklik gösterir.

## Temizlik:

- Bakım işaretleri

Ev bakımı	Endüstriyel tekstil bakımı
	 Yıkama sıcaklığı 60 °C

- Ayrı yıkanmalıdır.
- Tamburun sadece 2/3 kadarı dolu olmalıdır.
- Yoğun kirlenmiş alanlara ön temizlik uygulanmalıdır.
- Optik ağartıcı kullanılmamalıdır
- Yumuşatıcı kullanılmamalıdır
- İyice durulanmalıdır
- Aşırı şekilde kurutulmamalıdır
- Yansıtıcı şeritler doğrudan ütülenmemelidir
- Yıkamadan önce pantolonun kemeri çıkarılmalıdır!

## Lütfen dikkat edin:

EN 13034 uyarınca koruma etkisi giyinme ve yıkanma nedeniyle azalır ve düzenli olarak yenilenmelidir. Her 5. yıkamada yıkama sürecine buna uygun bir işlem (Bir florokarbon ürünü ile tekrar empenyasyon ve aktifleştirme) eklenmelidir. İdeal durumda KKD profesyonel olarak yıkanır, kurutulur ve empenye edilir.

Piktogramlar	Adı
	Üretici bilgisi
	Üretim tarihi örn.: 02/21 = Şubat 2021
	Yıkama – Yumuşak yöntem maks. 60 °C
	Ağartmayın
	Çamaşır kurutucuda maks. 60 °C ile kurutma
	Ütüleme maks. 150 °C
	Kuru temizleme yaptırmayın
	Yıkama yöntemi 8 için profesyonel endüstriyel yıkama, kurutma sadece tamburlu kurutucuda (Yöntem A) 60 °C'a düşürülmüş yıkama sıcaklığı ile

### Onarım talimatları:

➔ Onarımlar sadece yetkili şirket tarafından ve orijinal malzemeler kullanılarak gerçekleştirilmelidir.

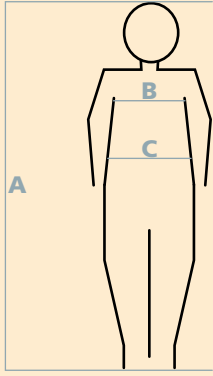
**Uyarı:** Onarımları kendiniz gerçekleştirmeyin, onarımların giysinin performansını olumsuz yönde etkilememesi gerekir.

➔ Koruyucu giysiler üzerinde AT numune testi ile uygunluğu belgelenmemiş değişiklikler yapılmamalıdır.

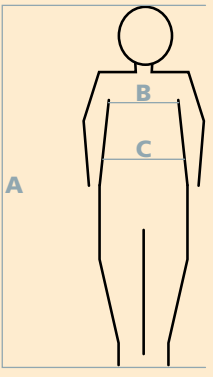
### Depolama:

Koruyucu giysi, oda sıcaklığı -10 ve +45°C arasında ve azami bağıl hava nemi oranı <%85 olan karanlık mekanlarda muhafaza edilmelidir.

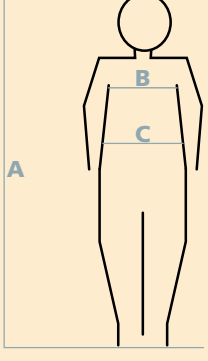
## Ark testi yapılmış koruyucu ceket

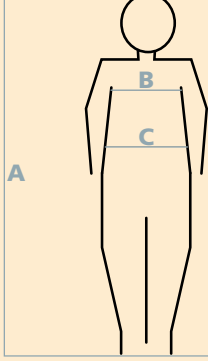
Erkekler – Normal ölçüler			Vücut ölçüleri		Üretim ölçüleri - Ceket			
Ürün No.	Sipariş ölçüsü	Doğru ölçün	Boy (A)/ cm	Göğüs çevresi (B)/ cm	Göğüs genişliği/ cm	Ceket uzunluğu arka* / cm	Manşet dahil kol uzunluğu/cm	Ceket etek genişliği /cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Yaka hariç orta

Erkekler – Kısa ölçüler			Vücut ölçüleri		Üretim ölçüleri - Ceket			
Ürün No.	Sipariş ölçüsü	Doğru ölçün	Boy (A)/ cm	Göğüs çevresi (B)/ cm	Göğüs genişliği/ cm	Ceket uzunluğu arka* / cm	Manşet dahil kol uzunluğu/cm	Ceket etek genişliği /cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

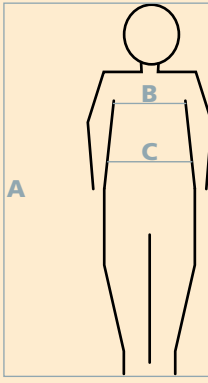
## Ark testi yapılmış koruyucu ceket

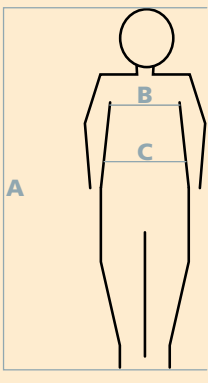
Erkekler – Uzun ölçüler			Vücut ölçüleri		Üretim ölçüleri - Ceket			
Ürün No.	Sipariş ölçüsü	Doğru ölçün	Boy (A)/ cm	Göğüs çevresi (B)/ cm	Göğüs genişliği/ cm	Ceket uzunluğu arka* / cm	Manşet dahil kol uzunluğu/cm	Ceket etek genişliği /cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Kadınlar – Normal ölçüler			Vücut ölçüleri		Üretim ölçüleri - Ceket			
Ürün No.	Sipariş ölçüsü	Doğru ölçün	Boy (A)/ cm	Göğüs çevresi (B)/ cm	Göğüs genişliği/ cm	Ceket uzunluğu arka* / cm	Manşet dahil kol uzunluğu/cm	Ceket etek genişliği /cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

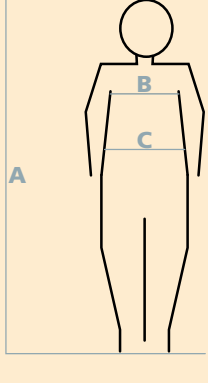
Ölçüler [cm] cinsinden geçerlidir Tolerans  $\pm$  %2, en az  $\pm$  2 cm

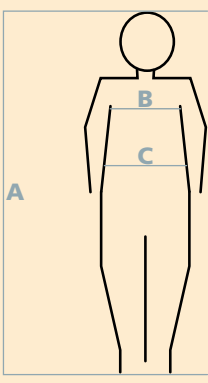
## Ark testi yapılmış koruyucu pantolon

Erkekler – Normal ölçüler			Vücut ölçüleri		Üretim ölçüleri - Pantolon			
Ürün No.	Sipariş ölçüsü	Doğru ölçün	Boy (A)/cm	Bel çevresi (C)/cm	Bel genişliği (gerilmemiş)	Basen genişliği / cm	Bel hariç paçaya kadar yan uzunluk/cm	Ağdan paçaya boy/ cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Erkekler – Kısa ölçüler			Vücut ölçüleri		Üretim ölçüleri - Pantolon			
Ürün No.	Sipariş ölçüsü	Doğru ölçün	Boy (A)/cm	Bel çevresi (C)/cm	Bel genişliği (gerilmemiş)	Basen genişliği / cm	Bel hariç paçaya kadar yan uzunluk/cm	Ağdan paçaya boy/ cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Ark testi yapılmış koruyucu pantolon

Erkekler – Uzun ölçüler			Vücut ölçüleri		Üretim ölçüleri - Pantolon			
Ürün No.	Sipariş ölçüsü	Doğru ölçün	Boy (A)/ cm	Bel çevresi (C)/cm	Bel genişliği (gerilmemiş)	Basen genişliği / cm	Bel hariç paçaya kadar yan uzunluk/cm	Ağdan paçaya boy/ cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Kadınlar – Normal ölçüler			Vücut ölçüleri		Üretim ölçüleri - Pantolon			
Ürün No.	Sipariş ölçüsü	Doğru ölçün	Boy (A)/ cm	Bel çevresi (C)/cm	Bel genişliği (gerilmemiş)	Basen genişliği / cm	Bel hariç paçaya kadar yan uzunluk/cm	Ağdan paçaya boy/ cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Ölçüler [cm] cinsinden geçerlidir Tolerans  $\pm$  %2, en az  $\pm$  2 cm

## Aksesuar: Esnek, zor alev alan kemer

### Genel teknik bilgiler:

Renk siyah



Tip	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Ürün No.	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Uzunluk	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
APT ID/OD için uygun								
-Erkekler – Normal ölçüler	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Erkekler – Kısa ölçüler	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Erkekler – Uzun ölçüler	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
APT ID/OD için uygun								
-Kadınlar – Normal ölçüler	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Piktogramlar	Standart	Adı
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Elektrik arkının termal tehlikelerine karşı koruyucu giysi</b> Koruma sınıfı: APC 2 (PPE 2) Kutu testi: 7 kA/500 msn ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (Ön işlemde sonra üst kumaş) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Isıya ve alev karşı koruyucu giysi</b> Performans kademeleri: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Kaynak işleri ve buna benzer yöntemler için koruyucu giysi</b> Sınıf 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Elektrostatik iletme yeteneğine sahip koruyucu giysi</b> <b>Bilgi:</b> "Tamamen topraklanmış bir sisteme uyulması"na dikkat edilmelidir!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Reflektörlü ikaz giysileri</b> Ceket - Giysi sınıfı 2 İş pantolonu - Giysi sınıfı 2 Giysi kombinasyonu - Giysi sınıfı 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Sıvı kimyasal maddelere karşı koruyucu giysiler</b> Tip 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)





## Gyártói információk

**DEHNcare ArcFit villamos ív hőhatása ellen bevizsgált  
védőruházat – outdoor  
részei: dzseki és nadrág**



Jelen dokumentum a DEHNcare ArcFit outdoor védőruházat kollekciónak használatához és karbantartásához szükséges információkat tartalmazza. A megfelelő védelem érdekében használat előtt alaposan olvassa el a felhasználói tudnivalókat! Ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet. A megfelelőségi nyilatkozat (PDF) letöltéséhez adja meg pontosan a címkén feltüntetett cikkszámot a [www.dehn-international.de](http://www.dehn-international.de) webhely keresőmezőjében.

### Általános tudnivalók:

- ➔ Villamos berendezések szervizelésekor és karbantartásakor nem zárhatók ki teljes mértékben a mechanikai és hőmérsékleti kockázatok (villamos ív).
- ➔ Az IEC 61482-2:2018 szabvány szerint bevizsgált DEHNcare ArcFit védőruházat védelmet biztosít a villamos berendezésen végzett munkavégzés közben a villamos ív hőhatása ellen.
- ➔ A DEHNcare ArcFit védőruházat a feszültség alatt végzett munkákra vonatkozó EN 50286 értelmében nem szigetelő védőruházat.

A dzsekiből és nadrágból álló DEHNcare ArcFit outdoor védőruházat egyéni védőeszköz megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó 2016/425 EU rendelet III. fejezetének és teljesíti az alábbi szabványokban meghatározott követelményeket:

- IEC 61482-2:2018	<b>Védőruházat a villamos ív hőhatásai ellen - teljesítményszint: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Védőruházat – Elektrosztatikus tulajdonságok – 5. rész: Anyaggal és konstrukciós követelményekkel szembeni teljesítménykövetelmények</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Védőruházat – Hő- és láng hatás elleni védőruházat - Teljesítményszint: A1+A2/B1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Védőruházat hegesztéshez és rokon eljárásokhoz - Osztály: 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013 + A1:2016	<b>Láthatósági védőruházat – Vizsgálati eljárások és követelmények - Dzseki - 2. ruházati osztály Munkanadrág - 2. ruházati osztály Ruházatkombináció - 3. ruházati osztály</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Védőruházat folyékony vegyszerek ellen – Folyékony vegyszerek elleni korlátozott védelmi teljesítményű védőruházatra vonatkozó teljesítménykövetelmények- 6. típus</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Védőruházat - Általános követelmények</b>

### Alkalmazási korlátok:

A korlátozott lángterjedési tulajdonság elvész, ha a ruházat gyúlékony anyagokkal szennyezett. Ezért a ruházatot kellő időben tisztítani kell. A megnövekedett oxigéntartalom a levegőben csökkenti a gyulladás elleni védelmet. A ruházat nem véd a testen keresztül folyó villamos áram ellen. A védelem csak a villamos ívek által okozott hőhatás ellen véd. Közvetlen villamos behatások ellen nem véd a ruházat. Ha az egyéni védőeszközökre véletlenül tűzveszélyes folyadék fröccsen oly módon, hogy a vegyi anyag vagy folyadék nem kerül érintkezésbe a bőrrel, a használatnak azonnal el kell hagynia a munkaterületet és le kell vennie a védőruhát. Ezután a ruhákat meg kell tisztítani vagy hulladékártalmatlanná tenni.

nító helyre kell szállítani.

### Használati tudnivalók (használat, alkalmazás):

- A dzsekiből és nadrágból álló védőruházatot mindig zárt állapotban kell viselni.
- Minden használat előtt ellenőrizni kell a védőruházat valamennyi darabját, hogy rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban van-e, találhatók-e mechanikai sérülések vagy felületi szennyeződések a védőruházaton.
- Kerülni kell a vízzel, olajjal, kenőanyaggal, tisztítószerrel való közvetlen érintkezést.
- Mechanikai sérülés (lyukak, szakadás, nyitott varratok stb.) és/vagy extrém szennyeződés (tisztítószerek, olaj vagy kenőanyagok maradéka) esetén a védőruházatot a továbbiakban nem lehet védőruházatként használni villamos ív hőhatásai ellen.
- A szennyeződés elleni védelem érdekében a védőruházatot megfelelő tárolótáskában kell szállítani.
- A sérült, szennyeződött védőruházatot a típuscímke eltávolításával (kivágásával) kell jelölni.
- A teljes testvédelem érdekében kiegészítő védőfelszerelést (pl. arcvédős sisak, védőkesztyű, cipő/csizma) kell viselni.
- A védőruházattal együtt viselt más ruhadarabok és szennyeződött védőruházat csökkentheti a védelmet.
- Nem viselhető olyan alsóruházat, mint például ingek, poliamidból, poliészterből vagy akrilszálból készült fehérnemű, amelyek villamos ív hatására megolvadnak.
- Mozgó gépkatrészekon történő munkavégzés során fennáll a veszélye annak, hogy a védőruházat beakad. Ez a védőruházat nem alkalmas az ilyen típusú munkákra.
- Az élettartam a felhasználástól, az ápolástól és a tárolástól függ.

### Tisztítás:



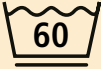




- Kezelésre vonatkozó címke

Háztartási ápolás	Ipari textilápolás
    	 Mosási hőmérséklet 60 °C

- Külön mossa.
- A dobot csak 2/3-ban töltsse be.
- Előzetesen kezelje az erősen szennyezett területeket.
- Ne használjon optikai fehérítőt
- Ne használjon öblítőszer
- Alaposan öblítse át
- Ne szárítsa túl.
- Ne vasalja közvetlenül a fényvisszaverő csíkokat.
- A mosás előtt vegye ki az övet a nadrágból!

### Vegye figyelembe:

Az EN 13034 szabványnak megfelelő védelmet a viselés általi igénybevétel és a mosás csökkenti, és rendszeresen meg kell újítani. Minden ötödik mosás során megfelelő kezelést (fluor-szénhidrogén-termékkel újbóli impregnálás és aktiválás) kell alkalmazni. Ideális esetben az egyéni védőeszközöket szakszerűen mossák, szárítják és impregnálják.

Piktogramok	Megnevezés
	<b>Gyártói információk</b>
	<b>Gyártási idő</b> pl.: 02/21 = 2021. február
	<b>Mosás - enyhe kezelés max. 60 °C</b>
	<b>Ne fehéritse</b>
	<b>Szárítógépes szárítás max. 60 °C</b>
	<b>Vasalás max. 150 °C</b>
	<b>Ne tisztítsa vegyileg</b>
	<b>Professzionális ipari mosás a 8. mosási módszerhez, csak szárítógépes szárítás (A. módszer) 60 °C csökkentett mosási hőmérséklettel</b>

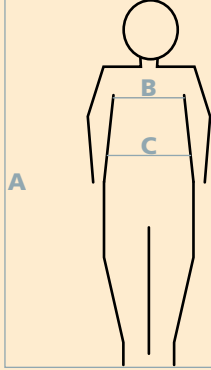
### Javítási utasítások:

- ➔ Javításokat csak minősített cégek végezhetnek, kizárólag eredeti anyaggal.
- Figyelem:** Ne végezzen javítást saját maga, a javítás nem ronthatja a ruházat teljesítményét.
- ➔ A védőruházaton nem végezhető EK típusvizsgálati tanúsítvány szerint nem bevizsgált utólagos módosítás.

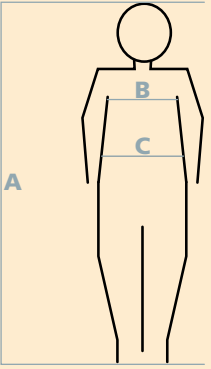
### Tárolás:

A védőruházatot sötét helyiségben, -10 és +45°C közötti helyiség hőmérsékleten, legfeljebb 85% relatív páratartalom mellett kell tárolni.

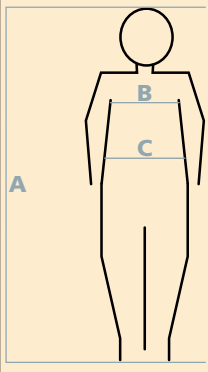
## Villamos ível tesztelt védődzseki

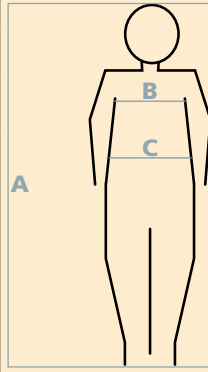
Férfiak - normál méretek			Testméretek		Gyártási méretek - dzseki			
Cikksz.	Rendelhető méret	Helyes mérés	Testméret (A)/cm	Mellkas kerülete (B)/cm	Mellbőség/cm	A dzseki hossza hátul* / cm	Ujjhossz mandzsettával együtt / cm	Szegélybőség / cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Hátközép gallér nélkül

Férfiak - rövid méretek			Testméretek		Gyártási méretek - dzseki			
Cikksz.	Rendelhető méret	Helyes mérés	Testméret (A)/cm	Mellkas kerülete (B)/cm	Mellbőség/cm	A dzseki hossza hátul* / cm	Ujjhossz mandzsettával együtt / cm	Szegélybőség / cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

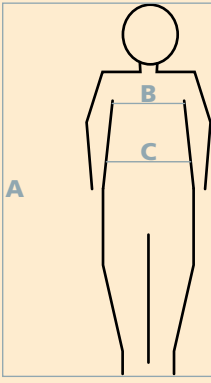
## Villamos ível tesztelt védődzseki

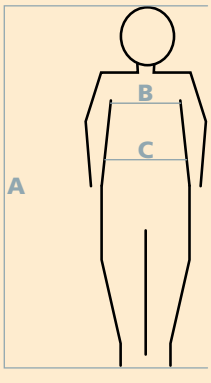
Férfiak - hosszú méretek			Testméretek		Gyártási méretek - dzseki			
Cikksz.	Rendelhető méret	Helyes mérés	Testméret (A)/cm	Mellkas kerülete (B)/cm	Mellbőség/cm	A dzseki hossza hátul* / cm	Ujjhossz mandzsettával együtt / cm	Szegélybőség / cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Nők - normál méretek			Testméretek		Gyártási méretek - dzseki			
Cikksz.	Rendelhető méret	Helyes mérés	Testméret (A)/cm	Mellkas kerülete (B)/cm	Mellbőség/cm	A dzseki hossza hátul* / cm	Ujjhossz mandzsettával együtt / cm	Szegélybőség / cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

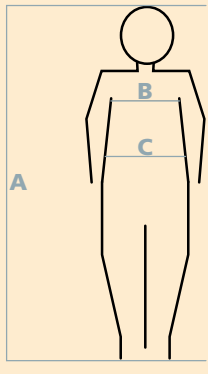
Méretek [cm]-ben Tűrés ± 2%, legalább ± 2 cm

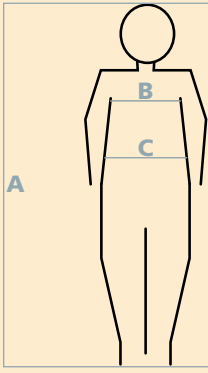
## Villamos ível tesztelt védőnadrág

Férfiak - normál méretek			Testméretek		Gyártási méretek - nadrág			
Cikksz.	Rendelhető méret	Helyes mérés	Testméret (A)/cm	Övrész (C)/cm	Derékbőség (nem nyújtott)	Csípőbőség/cm	Oldalhossz övrész nélkül szegélyig/cm	Belső varrás hossz/cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Férfiak - rövid méretek			Testméretek		Gyártási méretek - nadrág			
Cikksz.	Rendelhető méret	Helyes mérés	Testméret (A)/cm	Övrész (C)/cm	Derékbőség (nem nyújtott)	Csípőbőség/cm	Oldalhossz övrész nélkül szegélyig/cm	Belső varrás hossz/cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Villamos ívvel tesztelt védőnadrág

Férfiak - hosszú méretek			Testméretek		Gyártási méretek - nadrág			
Cikksz.	Rendelhető méret	Helyes mérés	Testméret (A)/cm	Övrész (C)/cm	Derékbőség (nem nyújtott)	Csípőbőség/cm	Oldalhossz övrész nélkül szegélyig/cm	Belső varrás hossz/cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Nők - normál méretek			Testméretek		Gyártási méretek - nadrág			
Cikksz.	Rendelhető méret	Helyes mérés	Testméret (A)/cm	Övrész (C)/cm	Derékbőség (nem nyújtott)	Csípőbőség/cm	Oldalhossz övrész nélkül szegélyig/cm	Belső varrás hossz/cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Méretek [cm]-ben Tűrés ± 2%, legalább ± 2 cm



## Tartozékok: Rugalmas, nehezen gyulladó öv

### Általános műszaki adatok:



Szín	fekete							
Típus	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Cikkszám	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Hossz	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
APT ID/OD számára megfelelő	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Férfiak - normál méretek	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Férfiak - rövid méretek	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
-Férfiak - hosszú méretek								
APT ID/OD számára megfelelő	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--
-Nők - normál méretek								

Piktogramok	Szabvány	Megnevezés
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Védőruházat villamos ív hőhatásai ellen</b> Védelmi osztály: APC 2 (PPE 2) Box teszt: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (külső szövet előkezelés után) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Hő- és láng hatás elleni védőruházat</b> Teljesítményszintek: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Védőruházat hegesztéshez és rokon eljárásokhoz</b> 2. osztály, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Elektrosztatikus levezetőképességű védőruházat</b> <b>Megjegyzés:</b> Ügyelni kell a „teljesen földelt rendszer betartására”!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Láthatósági védőruházat</b> Dzseki - 2. ruházati osztály Munkanadrág - 2. ruházati osztály Ruházatkombináció - 3. ruházati osztály
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Védőruházat folyékony vegyszerek ellen</b> 6. típus

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)

**DEHN**



## Produsentinformasjon

**Lysbuetestete verneklær DEHNcare ArcFit – Outdoor**  
**Består av: Jakke og bukse**



NO

[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)

Dette dokumentet inneholder alle nødvendige opplysninger om bruk og vedlikehold av verneklærne i DEHNcare ArcFit -Outdoor-kolleksjonen. For å sikre tilstrekkelig beskyttelse må du lese grundig gjennom denne brukerinformasjonen før produktet tas i bruk! Manglende overholdelse kan føre til alvorlige personskader. Du finner samsvarserklæringen (PDF) ved å taste inn artikkelnummeret på etiketten i søkefeltet på [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com).

### Generelle anvisninger:

- ➔ Ved vedlikeholds- og servicearbeid på elektriske anlegg kan mekaniske og termiske farer (lysbuer) ikke helt utelukkes.
- ➔ Ved arbeid på elektriske anlegg gir verneklærne DEHNcare ArcFit beskyttelse mot den termiske påvirkningen av en lysbue, testet under anvendelse av testprosedyren i samsvar med IEC 61482-2:2018.
- ➔ Verneklærne DEHNcare ArcFit er ikke isolerende verneklær henhold til EN 50286 om arbeid under spenning.

Det personlige verneutstyret DEHNcare ArcFit - Outdoor, som består av jakke og bukse, er i samsvar med kat. III iht. PVU-forordningen (EU) 2016/425 og oppfyller kravene i følgende standarder:

- NEK IEC 61482-2:2018	Live working - Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc - Requirements: APC 2 (PPE 2)
- EN 1149-5:2018	Verneklær - Elektrostatiske egenskaper - Del 5: Ytelseskrav til materiale og konstruksjonskrav
- EN ISO 11612:2015	Verneklær - klær for beskyttelse mot varme og flammer Ytelsesnivåer: A1+A2/B1/C1/F1
- NS-EN ISO 11611:2015	Vernetøy til bruk ved sveising og beslektede prosesser - Klasse: 2, A1+A2
- NS-EN ISO 20471:2013 + A1:2016	Svært synlig vernetøy - Prøvningsmetoder og krav - Jakke - bekledningsklasse 2 Bukse - bekledningsklasse 2 Bekledningskombinasjon - bekledningsklasse 3
- EN 13034:2005 + A1:2009	Verneklær mot flytende kjemikalier – ytelseskrav til kjemikalieverneklær med begrenset verneeffekt mot flytende kjemikalier - type 6
- NS-EN ISO 13688:2013	Verneklær - Generelle krav

### Bruksgrenser:


Den begrensede flammespredningen går tapt hvis klærne er forurenset med antennerlige stoffer. Derfor må rengjøring utføres i rett tid. Økt oksygeninnhold i luften reduserer antennelsesbeskyttelsen. Klærne beskytter ikke mot elektrisk kroppsgjennomstrømming. Beskyttelsen gjelder bare varmepåvirkningen ved en lysbue. Det gis ingen beskyttelse mot direkte elektrisk påvirkning. Hvis PVU blir tilsølt av tilfeldig sprut av brennbare væsker og slik at kjemikalierne eller væsken ikke kommer i kontakt med huden, må brukeren straks fjerne seg og ta av seg klærne. Deretter må klærne rengjøres eller kasseres.

## Anvisninger om bruk (bruk, anvendelse):

- ➔ Verneklærne – som består av jakke og bukse - skal alltid være lukket under bruk.
- ➔ Før hver bruk må hver enkelt del av verneklærne kontrolleres mht. forskriftsmessig stand, mekaniske skader og forurensninger på overflaten.
- ➔ Direkte kontakt med vann, olje, smøremiddel, rengjøringsmiddel må unngås.
- ➔ Ved mekaniske skader (hull, rifter, åpne sømmer osv.) og/eller ved kraftig tilsmussing (rester av rengjøringsmiddel, olje eller smøremiddel) skal verneklærne ikke lenger brukes som verneklær mot termiske farer som lysbue-testede verneklær.
- ➔ For å beskytte verneklærne mot forurensning må de transporteres i en egnet oppbevaringsveske eller lignende.
- ➔ Defekte eller skitne klesplagg skal merkes ved å fjerne typeskiltet (klipp det av).
- ➔ For full kroppsbeskyttelse må det i tillegg benyttes verneutstyr (f.eks. hjelm med ansiktsvern, vernehansker og sko/støvler).
- ➔ Bruk av andre klesplagg sammen med verneklærne eller skitne verneklær kan svekke beskyttelsen.
- ➔ Det må ikke brukes plagg som skjorter, underklær eller undertøy av for eksempel polyamid-, polyester- eller akrylfiber, for disse kan smelte under påvirkning av lysbuen.
- ➔ Ved arbeid på maskindeler i bevegelse er det fare for inntrekking. Verneklærne er derfor ikke egnet til denne typen arbeid.
- ➔ Levetiden avhenger av bruk, stell og oppbevaring.

## Rengjøring:








- ➔ Vaskesymboler

Husholdningsvask	Industriell tekstilvask
	 Vasketemperatur 60 °C

- ➔ Vaskes separat.
- ➔ Last kun trommelen 2/3 full.
- ➔ Spesielt skitne områder må forhåndsbehandles.
- ➔ Ikke bruk optiske blekemidler
- ➔ Ikke bruk tøymykner
- ➔ Skyll grundig
- ➔ Må ikke tørkes for mye
- ➔ Ikke stryk direkte på refleksbånd
- ➔ Fjern beltet fra buksen før vask!

## Ta hensyn til følgende:

Beskyttelsen i henhold til NS-EN 13034 reduseres med bruksbelastning og vask, og må fornyes med jevne mellomrom. For hver 5. vask må det tilsettes en passende behandling (impregnering med et fluorkarbonprodukt og aktivering). Ideelt sett blir personlig verneutstyr profesjonelt vasket, tørket og impregnert.

Piktogrammer		Betegnelse
		<b>Produsentinformasjon</b>
		<b>Produksjonsdato</b> f.eks.: 02/21 = februar 2021
		<b>Vasking – mild prosess maks. 60 °C</b>
		<b>Må ikke blekes</b>
		<b>Tørking i tørketrommel maks. 60 °C</b>
		<b>Stryking maks. 150 °C</b>
		<b>Må ikke renses kjemisk</b>
		<b>Profesjonell industrivask for vaskeprosess 8, kun tørking i tørketrommel (prosess A) med vasketem- peratur redusert til 60 °C</b>

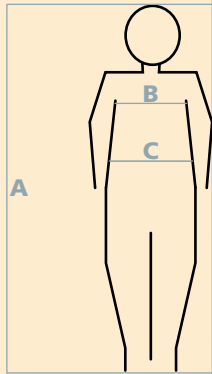
### Reparasjonsanvisninger:

- ➔ Reparasjoner skal utføres av kvalifiserte firma og bare med originalt materiale.  
**Advarsel:** Ikke foreta reparasjoner på egen hånd, reparasjoner må ikke svekke vernetøyets funksjon.
- ➔ Det må ikke senere foretas endringer på verneklærne som ikke er testet i forhold til EF-typegodkjenningen.

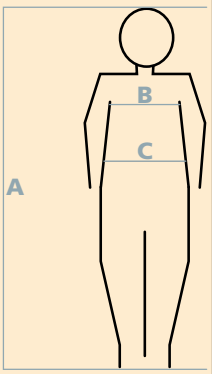
### Oppbevaring:

Verneklærne må oppbevares i et mørkt rom ved romtemperaturer fra -10 til +45 °C og ved en maksimal relativ luftfuktighet på < 85 %.

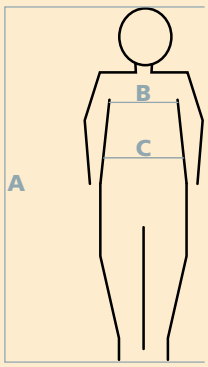
## Lysbuefeiltestet vernejakke

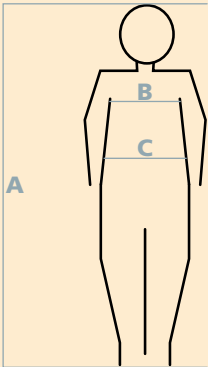
Herre - Normale størrelser			Kroppsmål		Produksjonsmål - Jakke			
Art.nr.	Bestillingsstørrelse	Måle riktig	Kroppsmål (A)/cm	Brystomfang (B)/cm	Brystvidde/cm	Jakkelengde bak*/cm	Ermelengde med mansjetter/cm	Kantbredde/cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*Midten uten krage

Herre - Korte størrelser			Kroppsmål		Produksjonsmål - Jakke			
Art.nr.	Bestillingsstørrelse	Måle riktig	Kroppsmål (A)/cm	Brystomfang (B)/cm	Brystvidde/cm	Jakkelengde bak*/cm	Ermelengde med mansjetter/cm	Kantbredde/cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

## Lysbuefeiltestet vernejakke

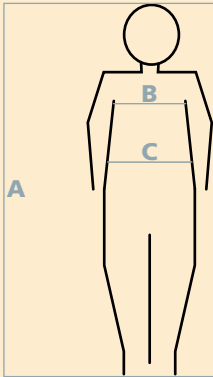
Herre - Lange størrelser			Kroppsmål		Produksjonsmål - Jakke			
Art.nr.	Bestillingsstørrelse	Måle riktig	Kroppsmål (A)/cm	Brystomfang (B)/cm	Brystvide/cm	Jakkelengde bak*/cm	Ermelengde med mansjetter/cm	Kantbredde/cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

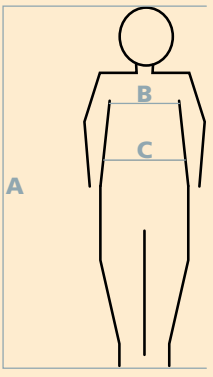
Dame - Normale størrelser			Kroppsmål		Produksjonsmål - Jakke			
Art.nr.	Bestillingsstørrelse	Måle riktig	Kroppsmål (A)/cm	Brystomfang (B)/cm	Brystvide/cm	Jakkelengde bak*/cm	Ermelengde med mansjetter/cm	Kantbredde/cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

Målene gjelder i [cm] Toleranse ± 2 %, minst ± 2 cm

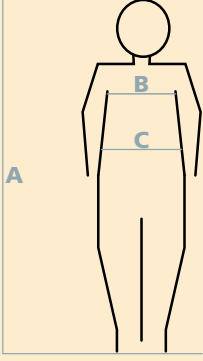


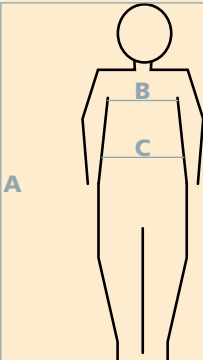
## Lysbuefeiltestet vernebukse

Herre - Normale størrelser			Kroppsmål		Produksjonsmål - Bukse			
Art.nr.	Bestillingsstørrelse	Måle riktig	Kroppsmål (A)/ cm	Livvidde (C)/ cm	Livvidde (ustrukket)	Hoftevidde / cm	Sidelengde uten liv til buksekant/ cm	Innersømlengde/ cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Herre - Korte størrelser			Kroppsmål		Produksjonsmål - Bukse			
Art.nr.	Bestillingsstørrelse	Måle riktig	Kroppsmål (A)/ cm	Livvidde (C)/ cm	Livvidde (ustrukket)	Hoftevidde / cm	Sidelengde uten liv til buksekant/ cm	Innersømlengde/ cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Lysbuefeiltestet vernebukse

Herre - Lange størrelser			Kroppsmål		Produksjonsmål - Bukse			
Art.nr.	Bestillingsstørrelse	Måle riktig	Kroppsmål (A)/cm	Livvidde (C)/cm	Livvidde (ustrukket)	Hoftevidde /cm	Sidelengde uten liv til buksekant/cm	Innersømlengde/cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Dame - Normale størrelser			Kroppsmål		Produksjonsmål - Bukse			
Art.nr.	Bestillingsstørrelse	Måle riktig	Kroppsmål (A)/cm	Livvidde (C)/cm	Livvidde (ustrukket)	Hoftevidde /cm	Sidelengde uten liv til buksekant/cm	Innersømlengde/cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5







Målene gjelder i [cm] Toleranse  $\pm 2\%$ , minst  $\pm 2$  cm

## Tilbehør: Elastisk, tungtannelig belte

### Generelle tekniske data:



Farge	sort							
Type	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
Art.nr.	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Lengde	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Passer for APT ID/OD								
-Herre - Normale størrelser	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Herre - Korte størrelser	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Herre - Lange størrelser	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Passer for APT ID/OD								
-Dame - Normale størrelser	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Piktogrammer	Standard	Betegnelse
	<b>IEC 61482-2:2018</b>	<b>Verneklær mot termiske farer fra en elektrisk lysbue</b> Beskyttelsesklasse: APC 2 (PPE 2) Bokstest: 7 kA/500 ms ATPV = 16 cal/cm <sup>2</sup> (overstoff etter forbehandling) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	<b>EN ISO 11612:2015</b>	<b>Bekledning for beskyttelse mot varme og flammer</b> Ytelsesnivå: A1+A2/B1/C1/F1
	<b>EN ISO 11611:2015</b>	<b>Vernetøy for bruk ved sveising og beslektede prosesser</b> Klasse 2, A1+A2
	<b>EN 1149-5:2008</b>	<b>Verneklær med elektrostatisk bortledningsevne</b> <b>Merknad:</b> Pass på at systemet alltid er fullstendig jordet!
	<b>EN ISO 20471:2013 + A1:2016</b>	<b>Varselklær med høy synlighet</b> Jakke - bekledningsklasse 2 Bukse - bekledningsklasse 2 Bekledningskombinasjon - bekledningsklasse 3
	<b>EN 13034:2005 + A1:2009</b>	<b>Verneklær mot flytende kjemikalier</b> Type 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



## 制造商信息

通过电弧故障测试的防护服 DEHNcare ArcFit- Outdoor  
包括: 夹克和裤子



本文档包含使用和维护 DEHNcare ArcFit- Outdoor 系列防护服所需的所有信息。为了保证自身安全,您必须在使用前仔细通读此用户手册!若不遵守,可能导致严重的人身伤害。有关符合性声明 (PDF),请在 [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com) 上的搜索框中输入标签上印制的货号。

### 一般性提示:

- 在电气设备上执行维护和维修工作时,无法完全杜绝机械和热力风险(故障电弧)。
- 在电气设备上工作时,DEHNcare ArcFit 防护服提供免受电弧热力影响的保护,并按照 IEC 61482-2:2018 的测试程序进行了测试。
- DEHNcare ArcFit 防护服按照 EN 50286 不是用于带电作业的绝缘防护服。

DEHNcare ArcFit- Outdoor 个人防护装备包括夹克和裤子,属于个人防护装备法规 (EU) 2016/425 中的 III 类产品,并满足以下标准的要求:

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| - IEC 61482-2:2018               | 防止电弧热危害的防护服<br>- 性能等级:APC 2 (PPE 2)                                 |
| - EN 1149-5:2018                 | 防护服 - 静电性能 - 第 5 部分:<br>材料性能和设计要求                                   |
| - EN ISO 11612:2015              | 防护服 - 隔热和阻燃防护服 - 性能等级:A1+A2/B1/C1/F1                                |
| - EN ISO 11611:2015              | 用于焊接和相关工艺的防护服 -<br>等级:2, A1+A2                                      |
| - EN ISO 20471:2013<br>+ A1:2016 | 高能见度警示服 - 测试方法和要求 -<br>夹克 - 服装等级 2<br>工装裤 - 服装等级 2<br>成套服装 - 服装等级 3 |
| - EN 13034:2005 + A1:2009        | 液体化学品防护服 - 对提供液体化学品有限防护性能的化学品防护服<br>的性能要求 - 6 型                     |
| - EN ISO 13688:2013              | 防护服 - 基本要求  |

### 使用限制:



如果服装被可燃物质污染,则限制火焰扩散的能力将丧失。因此请及时清洁。空气中氧含量升高时,防火能力下降。服装不能防止电流穿过人体。仅就故障电弧的热影响提供保护。没有防止直接电气影响的保护作用。如果个人防护装备被意外喷溅上可燃液体,即使化学品或液体未与皮肤接触,穿戴者也必须立即后撤并脱下服装。然后应该清洁或废弃处置服装。

## 使用提示(使用、应用):

- 防护服(包括夹克和裤子)应始终封闭穿着。
- 每次使用前,必须检查防护服每个部分的状况是否正常,有无机械损伤和表面脏污。
- 避免直接接触水、油、润滑剂、清洁剂。
- 如果发生机械损坏(穿孔、撕裂、开缝等)和/或严重污染(清洁剂、机油和润滑剂残留物),则不得继续将防护服用作防止电弧热危害(已通过电弧故障测试)的防护服。
- 为了防止脏污,应将防护服放在相应保管袋中运输。
- 通过移除铭牌(剪下)来标明损坏或脏污的服装。
- 为保证全面的身体保护,应穿戴附加防护装备(例如带面部防护的头盔、防护手套和安全鞋/安全靴)。
- 与防护服以及不干净的防护服一起穿戴的其他服装可能减少保护作用。
- 不得使用会在电弧作用下熔化、例如由聚酰胺纤维、聚酯纤维或丙烯酸纤维制成的衬衫、衬衣或内衣等服装。
- 在移动的机器零件上工作时,有被缠住的风险。因此,防护服不适用于这些工作。
- 使用寿命取决于使用、保养和储存。

## 清洁:

- 保养标记

家庭用品护理	工业纺织品护理
	

- 单独清洗。
- 仅将滚筒装满 2/3。
- 预处理严重脏污的地方。
- 不要使用荧光增白剂
- 不要使用柔顺剂
- 彻底冲洗
- 不要过度烘干
- 不要直接熨烫反光条
- 清洗前,将腰带从裤子上取下!

## 请注意:

根据 EN 13034 标准,防护作用会因磨损和洗涤而降低,必须定期更换新的防护服。

每隔 5 次洗涤,必须在洗涤过程中加入适当的处理(用碳氟化合物产品重新浸渍和活化)。理想情况下,应对个人防护设备进行专业的清洗、干燥和浸渍处理。

图示	名称
	制造商信息
	制造日期 例如:21/02 = 2021 年 2 月
	清洗 – 温和洗涤, 最高温度为 60°C
	请勿漂白
	在烘干机中烘干时的最高温度为 60°C
	熨烫最高温度为 150°C。
	请勿化学洗涤
	专业的工业洗涤 (洗涤程序 8), 仅在滚筒式干燥机中干燥 (程序 A), 洗涤温度降至60°C

#### 修补说明:

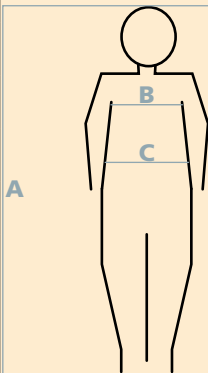
- 仅允许由具备资质的企业使用原始材料进行修补。  
警告:不得自行修补, 修补不得影响服装性能。
- 不得在防护服上进行未通过 EC 型式检验证书检验的后续更改。

#### 储存:

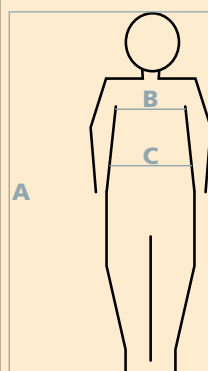
防护服应存放在暗处, 室温为 -10 至 +45 °C, 最大相对湿度为 < 85%。



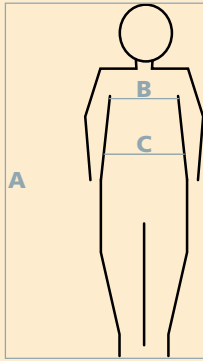
## 防护上衣已经过电弧故障检测

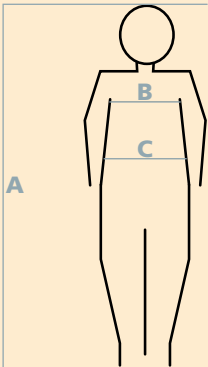
男士 - 普通尺寸			身材尺寸		成衣尺寸 - 夹克			
货号	订购尺寸	正确测量	身高 (A)/ cm	胸围 (B)/ cm	胸宽/cm	后部夹 克长度*/ cm	袖长(含袖 口)/cm	夹克下 围/cm
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*居中不含衣领

男士 - 短版尺寸			身材尺寸		成衣尺寸 - 夹克			
货号	订购尺寸	正确测量	身高 (A)/ cm	胸围 (B)/ cm	胸宽/cm	后部夹 克长度*/ cm	袖长(含袖 口)/cm	夹克下 围/cm
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

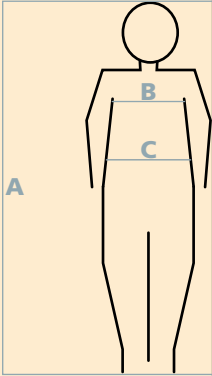
## 防护上衣已经过电弧故障检测

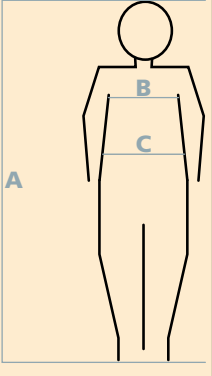
男士 - 长版尺寸			身材尺寸		成衣尺寸 - 夹克			
货号	订购尺寸	正确测量	身高 (A)/ cm	胸围 (B)/ cm	胸宽/cm	后部夹克 长度*/cm	袖长(含袖 口)/cm	夹克下 围/cm
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

女士 - 普通尺寸			身材尺寸		成衣尺寸 - 夹克			
货号	订购尺寸	正确测量	身高 (A)/ cm	胸围 (B)/ cm	胸宽/cm	后部夹克 长度*/cm	袖长(含袖 口)/cm	夹克下 围/cm
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

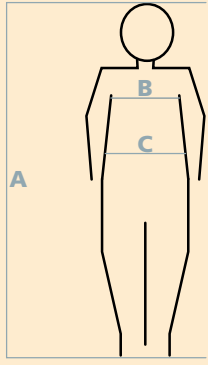
尺寸单位为 [cm] 公差 ± 2%, 至少 ± 2 cm

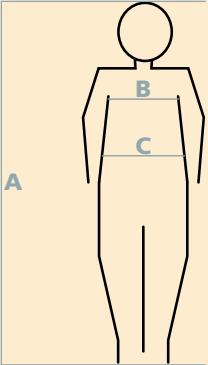
## 防护裤已经过电弧故障检测

男士 - 普通尺寸			身材尺寸		成衣尺寸 - 裤子			
货号	订购尺寸	正确测量	身高 (A)/ cm	腰围 (C)/ cm	腰宽 (无 拉伸)	臀宽/ cm	到裤脚的外 长 (不含腰 头)/cm	裆长/ cm
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

男士 - 短版尺寸			身材尺寸		成衣尺寸 - 裤子			
货号	订购尺寸	正确测量	身高 (A)/ cm	腰围 (C)/ cm	腰宽 (无 拉伸)	臀宽/ cm	到裤脚的外 长 (不含腰 头)/cm	裆长/ cm
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## 防护裤已经过电弧故障检测

男士 - 长版尺寸			身材尺寸		成衣尺寸 - 裤子			
货号	订购尺寸	正确测量	身高 (A)/ cm	腰围 (C)/ cm	腰宽 (无 拉伸)	臀宽/ cm	到裤脚的外 长 (不含腰 头)/cm	裆长/ cm
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

女士 - 普通尺寸			身材尺寸		成衣尺寸 - 裤子			
货号	订购尺寸	正确测量	身高 (A)/ cm	腰围 (C)/ cm	腰宽 (无 拉伸)	臀宽/ cm	到裤脚的外 长 (不含腰 头)/cm	裆长/ cm
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

尺寸单位为 [cm] 公差 ± 2%, 至少 ± 2 cm

## 配件:高阻燃弹性腰带

### 基本技术数据:



颜色	黑色							
类型	APA B 80	APA B 90	APA B 100	APA B 110	APA B 120	APA B 130	APA B 140	APA B 150
货号	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
长度	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
适合 APT ID/OD								
-男士 - 普通尺寸	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-男士 - 短版尺寸	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-男士 - 长版尺寸	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
适合 APT ID/OD								
-女士 - 普通尺寸	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

图示	标准	名称
	IEC 61482-2:2018	防止电弧热危害的防护服 防护等级:APC 2 (PPE 2) 箱中试验: 7 kA/500 ms ATPV= 16 cal/cm <sup>2</sup> (预处理后的上层织物) ELIM = 13 cal/cm <sup>2</sup>
	EN ISO 11612:2015	隔热和阻燃防护服 性能等级: A1+A2/B1/C1/F1
	EN ISO 11611:2015	用于焊接和相关工艺的防护服 等级 2, A1+A2
	EN 1149-5:2008	具有防静电功能的防护服 注: 必须注意“保持一个完全接地的系统”!
	EN ISO 20471:2013 + A1:2016	高能见度警示服 夹克 - 服装等级 2 工装裤 - 服装等级 2 成套服装 - 服装等级 3
	EN 13034:2005 + A1:2009	防止液体化学品的防护服 6 型

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



## Информация производителя

**Сертифицированная защитная одежда DEHNcare ArcFit – Outdoor  
для защиты от воздействия электрической дуги, предназначенная  
для ношения вне помещений  
Комплект одежды включает в себя куртку и брюки**



Данный документ содержит всю необходимую информацию по использованию и уходу за коллекцией защитной одежды DEHNcare ArcFit – Outdoor. Для гарантии надежной защиты следует внимательно прочитать эту инструкцию перед использованием! Невыполнение ее требований может привести к серьезным травмам. Для получения декларации соответствия (в формате PDF) следует ввести номер артикула с этикетки в окно поиска на сайте [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com).

## Общие сведения

- При проведении работ по техническому обслуживанию и ремонту электрооборудования нельзя полностью исключить появления механических и термических рисков (воздействия электрической дуги).
- Во время работ с электрооборудованием защитная одежда DEHNcare ArcFit обеспечивает защиту от термического воздействия электрической дуги, что подтверждено результатами испытаний согласно IEC 61482-2:2018.
- Защитная одежда DEHNcare ArcFit не является изоляционной защитной одеждой согласно стандарту EN 50286 для работ под (электрическим) напряжением.

Средство индивидуальной защиты DEHNcare ArcFit - Outdoor — комплект для ношения вне помещений, состоящий из куртки и брюк, соответствует требованиям категории III Регламента (ЕС) о средствах индивидуальной защиты 2016/425 и требованиям следующих стандартов:

- IEC 61482-2:2018	<b>Защитная одежда от термических рисков электрической дуги. Степень нагрузки: APC 2 (PPE 2)</b>
- EN 1149-5:2018	<b>Одежда защитная. Электростатические свойства. Часть 5. Характеристики материала и технические требования к модели</b>
- EN ISO 11612:2015	<b>Одежда защитная. Одежда для защиты от тепла и пламени Степень нагрузки: A1+A2/V1/C1/F1</b>
- EN ISO 11611:2015	<b>Одежда специальная для защиты от искр и брызг расплавленного металла при сварочных и аналогичных работах. Класс: 2, A1+A2</b>
- EN ISO 20471:2013	<b>Одежда повышенной видимости. Методы испытаний и требования.</b>
+ A1:2016	<b>Куртка – класс одежды 2 Брюки – класс одежды 2 Комплект одежды – класс одежды 3</b>
- EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Одежда для защиты от жидких химикатов. Технические требования к одежде для защиты от химикатов с ограниченной защитной способностью против воздействия жидких химикатов - типа 6</b>
- EN ISO 13688:2013	<b>Одежда защитная. Общие требования</b>

## Границы рабочего диапазона

Функция ограничения распространения пламени утрачивается, если одежда загрязнена воспламеняющимися веществами. Поэтому своевременно очищайте одежду. Повышенное содержание кислорода в воздухе уменьшает степень защиты от воспламенения. Данная одежда не защищает от прохождения электрического тока по





телу. Она защищает только от термического воздействия электрической дуги. Защита от прямого воздействия электрического тока отсутствует. Если на средства индивидуальной защиты (СИЗ) случайно попали брызги горючих жидкостей без контакта химического вещества или жидкости с кожей, нужно незамедлительно устранить источник воздействия и снять одежду. После этого одежду следует очистить или утилизировать.

### Указания по применению (использованию):

- Защитную одежду, состоящую из куртки и брюк, всегда следует носить в застегнутом состоянии.
- Перед каждым применением каждую часть комплекта защитной одежды необходимо проверять на предмет надлежащего состояния, отсутствие механических повреждений и загрязнений поверхности.
- Необходимо избегать прямого контакта с водой, маслом, смазкой и очистителями.
- В случае механических повреждений (дыры, надрывы, порванные швы и т. п.) и/или сильного загрязнения (очистителем, маслом и остатками смазки) дальнейшее использование одежды для защиты от термических рисков в качестве сертифицированной спецодежды для защиты от воздействия электрической дуги запрещается.
- Для защиты от загрязнений защитную одежду следует транспортировать в подходящей сумке и т. п.
- Для идентификации поврежденных или загрязненных частей одежды с них необходимо удалить (вырезать) фирменную табличку.
- Для полной защиты тела необходимо надевать дополнительное защитное снаряжение (например, каску с защитной маской, защитные перчатки и обувь/сапоги).
- Другие предметы одежды, носимые с защитной одеждой/грязной защитной одеждой, могут уменьшить степень обеспечиваемой защиты.
- Нельзя использовать такие предметы одежды, как рубашки, нательное или нижнее белье, например из полиамидных, полиэфирных или акриловых волокон, которые плавятся под воздействием электрической дуги.
- При выполнении работ на движущихся деталях машин возникает опасность захватывания одежды. Поэтому защитная одежда не предназначена для таких работ.
- Срок службы зависит от использования, ухода и хранения.

### Очистка

- Символы по уходу за изделием

Уход в домашних условиях	Промышленный уход за текстильными изделиями
	 Температура стирки 60 °C

- Стирайте изделие отдельно.
- Загружайте барабан только на 2/3.
- Предварительно обрабатывайте сильно загрязненные участки.
- Не используйте отбеливатели.
- Не используйте кондиционеры для белья.
- Тщательно прополаскивайте изделие.
- Не пересушивайте изделие.

- ➔ Не гладьте светоотражающие полосы без прокладочной ткани.
- ➔ Перед стиркой ремень следует извлечь из брюк!

### Обратите внимание:

Защита согласно EN 13034 уменьшается в процессе ношения и стирки. Ее нужно регулярно восстанавливать. Во время каждой пятой стирки необходимо добавлять соответствующее средство для ухода (дополнительная пропитка фторуглеродным средством и активатором). По возможности средства индивидуальной защиты следует подвергать профессиональной стирке, сушке и пропитке.

Пиктограммы		Обозначение
		<b>Информация производителя</b>
		<b>Дата изготовления</b> например, 02/21 = февраль 2021 г.
		<b>Деликатная стирка при температуре не более 60 °C</b>
		<b>Не отбеливать</b>
		<b>Сушить в сушилке для белья при температуре не более 60 °C</b>
		<b>Гладить при температуре не более 150 °C</b>
		<b>Химчистка запрещена</b>
		<b>Профессиональная промышленная стирка по методу 8, только сушка в барабанной сушилке (метод А) с температурой стирки, уменьшенной до 60 °C</b>

### Указания по ремонту:

- ➔ Ремонт разрешается выполнять только в специализированных фирмах и только с использованием оригинальных материалов.

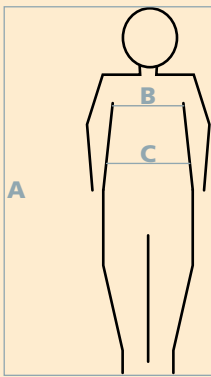
**Предупреждение:** Не выполняйте ремонт самостоятельно. Ремонт не должен оказывать негативное влияние на функциональные характеристики одежды.

- ➔ Запрещается вносить любые изменения в защитную одежду, которые не были проверены на соответствие требованиям сертификации об утверждении типа в ЕС.

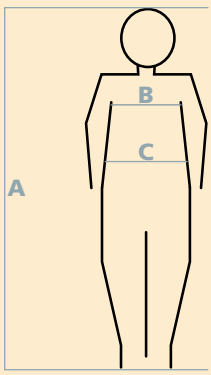
## Хранение

Защитную одежду следует хранить в темных помещениях при температуре от -10 до +45 °С и максимальной относительной влажности воздуха < 85 %.

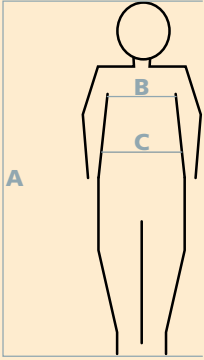
## Сертифицированная куртка для защиты от воздействия электрической дуги

Мужчины - стандартные размеры			Размеры тела		Производственные размеры - куртка			
Арт. №	Размер для заказа	Правильное измерение	Рост (А) / см	Объем груди (В)/см	Обхват груди/ см	Длина куртки сзади*/ см	Длина рукавов с манжетами/см	Ширина окантовки /см
787700 / 787800	42 (2XS)		159-171	81-87	98	74	63,5	98
787701 / 787801	44 (2XS/XS)		162-174	85-91	102	74,5	64,5	102
785350 / 787350	46 (XS)		165-177	89-95	106	75	65,5	106
785351 / 787351	48 (S)		168-180	93-99	110	75,5	66,5	110
785352 / 787352	50 (M)		171-183	97-103	114	76	67,5	114
785353 / 787353	52 (M/L)		174-186	101-107	118	77	68,5	118
785354 / 787354	54 (L)		176-188	105-111	122	78	69,5	122
785355 / 787355	56 (XL)		178-190	109-115	126	80	70,5	126
785356 / 787356	58 (XL/2XL)		180-192	113-119	130	81	71	130
785357 / 787357	60 (2XL)		182-194	117-123	134	83	71,5	134
785358 / 787358	62 (3XL)		184-196	121-127	138	83,5	72	138
787702 / 787802	64 (3XL/4XL)		186-198	125-131	142	84	72,5	142
787703 / 787803	66 (4XL)		188-200	129-135	146	84,5	73	146
787704 / 787804	68 (4XL/5XL)		190-202	133-139	150	85	73,5	150

\*По средней части без воротника

Мужчины - укороченные размеры			Размеры тела		Производственные размеры - куртка			
Арт. №	Размер для заказа	Правильное измерение	Рост (А) / см	Объем груди (В)/см	Обхват груди/ см	Длина куртки сзади*/ см	Длина рукавов с манжетами/см	Ширина окантовки /см
787710 / 787810	22 (2XS/XS-K)		157-166	85-91	102	72,5	61,5	102
787711 / 787811	23 (XS-K)		160-169	89-95	106	73	62,5	106
787712 / 787812	24 (S-K)		163-172	93-99	110	73,5	63,5	110
787713 / 787813	25 (M-K)		166-175	97-103	114	74	64,5	114
787714 / 787814	26 (M/L-K)		169-178	101-107	118	75	65,5	118
787715 / 787815	27 (L-K)		171-180	105-111	122	76	66,5	122
787716 / 787816	28 (XL-K)		173-182	109-115	126	78	67,5	126
787717 / 787817	29 (XL/2XL-K)		175-184	113-119	130	79	68	130
787718 / 787818	30 (2XL-K)		177-186	117-123	134	81	68,5	134

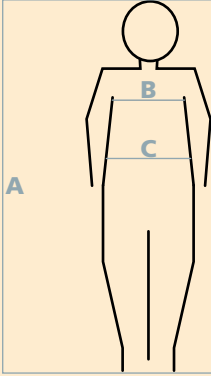
## Сертифицированная куртка для защиты от воздействия электрической дуги

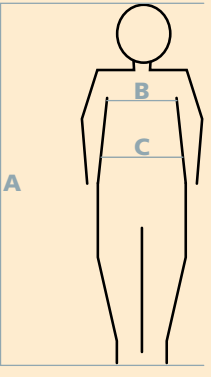
Мужчины - удлиненные размеры			Размеры тела		Производственные размеры - куртка			
Арт. №	Размер для заказа	Правильное измерение	Рост (А) / см	Объем груди (В)/см	Обхват груди/см	Длина куртки сзади*/см	Длина рукавов с манжетами/см	Ширина окантовки /см
787720 / 787820	90 (XS-L)		173-182	89-95	106	78	68,5	106
787721 / 787821	94 (S-L)		176-185	93-99	110	78,5	69,5	110
787722 / 787822	98 (M-L)		179-188	97-103	114	79	70,5	114
787723 / 787823	102 (M/L-L)		182-191	101-107	118	80	71,5	118
787724 / 787824	106 (L-L)		184-193	105-111	122	81	72,5	122
787725 / 787825	110 (XL-L)		186-195	109-115	126	83	73,5	126
787726 / 787826	114 (XL/2XL-L)		188-197	113-119	130	84	74	130
787727 / 787827	118 (2XL-L)		190-199	117-123	134	86	74,5	134

Женщины - стандартные размеры			Размеры тела		Производственные размеры - куртка			
Арт. №	Размер для заказа	Правильное измерение	Рост (А) / см	Объем груди (В)/см	Обхват груди/см	Длина куртки сзади*/см	Длина рукавов с манжетами/см	Ширина окантовки /см
787730 / 787830	34 (XS)		163-175	78-85	98	72	59	102
787731 / 787831	36 (S)		163-175	82-89	102	72	59,5	106
787732 / 787832	38 (M)		163-175	86-93	106	72	60	110
787733 / 787833	40 (M/L)		163-175	90-97	110	72	60,5	114
787734 / 787834	42 (L)		163-175	94-102	114	73	61	118
787735 / 787835	44 (XL)		163-175	99-108	119	74	61,5	123
787736 / 787 836	46 (XL/2XL)		163-175	104-113	124	75	62	128
787737 / 787837	48 (2XL)		163-175	111-120	131	76	62,5	133
787738 / 787838	50 (2XL/3XL)		163-175	117-126	138	77	62,5	138
787739 / 787839	52 (3XL)		163-175	124-133	145	78	62,5	143
787740 / 787840	54 (3XL/4XL)		163-175	131-140	152	79	62,5	148
787741 / 787841	56 (4XL)		163-175	138-147	159	80	62,5	153

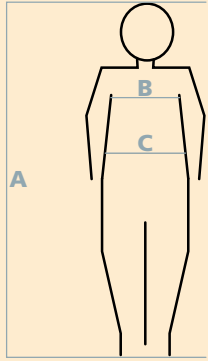
Размеры указаны в [см] Допуск ± 2%, минимум ± 2 см

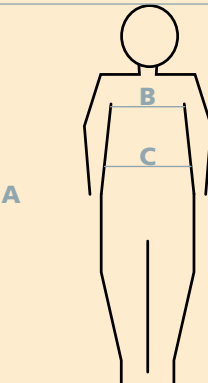
## Сертифицированные брюки для защиты от воздействия электрической дуги

Мужчины - стандартные размеры			Размеры тела		Производственные размеры - брюки			
Арт. №	Размер для заказа	Правильное измерение	Рост (А) / см	Обхват талии (С)/см	Объем талии (без растяжения)	Объем бедер/см	Боковая длина без пояса до низа/см	Длина по внутреннему шву/см
787750 / 787850	42 (2XS)		159-171	69-77	72	91	98,5	78,5
787751 / 787851	44 (2XS/XS)		162-174	73-81	76	95	100	79,5
785360 / 787360	46 (XS)		165-177	77-85	80	99	101,5	80,5
785361 / 787361	48 (S)		168-180	81-89	84	103	103	81,5
785362 / 787362	50 (M)		171-183	85-93	88	107	104,5	82,5
785363 / 787363	52 (M/L)		174-186	89-97	93	111	106	83,5
785364 / 787364	54 (L)		176-188	93-101	98	115	107,5	84,5
785365 / 787365	56 (XL)		178-190	99-107	103	119	109	85,5
785366 / 787366	58 (XL/2XL)		180-192	105-113	108	123	110	86
785367 / 787367	60 (2XL)		182-194	111-119	113	127	111	86,5
785368 / 787368	62 (3XL)		184-196	117-127	118	131	112	87
787752 / 787852	64 (3XL/4XL)		186-198	122-132	123	135	113	87,5
787753 / 787853	66 (4XL)		188-200	127-137	128	139	114	88
787754 / 787854	68 (4XL/5XL)		190-202	132-142	133	143	115	88,5

Мужчины - укороченные размеры			Размеры тела		Производственные размеры - брюки			
Арт. №	Размер для заказа	Правильное измерение	Рост (А) / см	Обхват талии (С)/см	Объем талии (без растяжения)	Объем бедер/см	Боковая длина без пояса до низа/см	Длина по внутреннему шву/см
787760 / 787860	22 (2XS/XS-K)		157-166	75-83	78	95	95,5	75,5
787761 / 787861	23 (XS-K)		160-169	79-87	82	99	97	76,5
787762 / 787862	24 (S-K)		163-172	83-91	86	103	98,5	77,5
787763 / 787863	25 (M-K)		166-175	87-95	90	107	100	78,5
787764 / 787864	26 (M/L-K)		169-178	92-100	95	111	101,5	79,5
787765 / 787865	27 (L-K)		171-180	97-105	100	115	103	80,5
787766 / 787866	28 (XL-K)		173-182	102-110	105	119	104,5	81,5
787767 / 787867	29 (XL/2XL-K)		175-184	107-115	110	123	105,5	82
787768 / 787868	30 (2XL-K)		177-186	113-121	115	127	106,5	82,5

## Сертифицированные брюки для защиты от воздействия электрической дуги

Мужчины - удлиненные размеры			Размеры тела		Производственные размеры - брюки			
Арт. №	Размер для заказа	Правильное измерение	Рост (А) / см	Обхват талии (С)/см	Объем талии (без растяжения)	Объем бедер/см	Боковая длина без пояса до низа/см	Длина по внутреннему шву/см
787770 / 787870	90 (XS-L)		173-182	75-83	78	99	105,5	84,5
787771 / 787871	94 (S-L)		176-185	79-87	82	103	107	85,5
787772 / 787872	98 (M-L)		179-188	83-91	86	107	108,5	86,5
787773 / 787873	102 (M/L-L)		182-191	87-95	91	111	110	87,5
787774 / 787874	106 (L-L)		184-193	91-99	96	115	111,5	88,5
787775 / 787875	110 (XL-L)		186-195	97-105	101	119	113	89,5
787776 / 787876	114 (XL/2XL-L)		188-197	103-111	106	123	114	90
787777 / 787877	118 (2XL-L)		190-199	109-117	111	127	115	90,5

Женщины - стандартные размеры			Размеры тела		Производственные размеры - брюки			
Арт. №	Размер для заказа	Правильное измерение	Рост (А) / см	Обхват талии (С)/см	Объем талии (без растяжения)	Объем бедер/см	Боковая длина без пояса до низа/см	Длина по внутреннему шву/см
787780 / 787880	34 (XS)		163-175	70-78	70	94	97,5	77,5
787781 / 787881	36 (S)		163-175	74-82	74	98	98	77,5
787782 / 787882	38 (M)		163-175	78-86	78	102	98,5	77,5
787783 / 787883	40 (M/L)		163-175	82-90	82	106	99	77,5
787784 / 787884	42 (L)		163-175	86-94	86	110	99,5	77,5
787785 / 787885	44 (XL)		163-175	90-98	91	114	100	77,5
787786 / 787886	46 (XL/2XL)		163-175	95-103	96	118	100,5	77,5
787787 / 787887	48 (2XL)		163-175	100-108	101	122	101	77,5
787788 / 787888	50 (2XL/3XL)		163-175	105-113	106	126	101,5	77,5
787789 / 787889	52 (3XL)		163-175	110-118	111	130	102	77,5
787790 / 787890	54 (3XL/4XL)		163-175	115-123	116	134	102,5	77,5
787791 / 787891	56 (4XL)		163-175	120-128	121	138	103	77,5

Размеры указаны в [см] Допуск ± 2%, минимум ± 2 см

## Принадлежности: эластичный, трудновоспламеняющийся ремень

### Общие технические характеристики:

Цвет | Черный



Тип	АРА В 80	АРА В 90	АРА В 100	АРА В 110	АРА В 120	АРА В 130	АРА В 140	АРА В 150
Арт. №	785377	785 370	785 371	785 372	785 373	785 374	785375	785376
Длина	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	130 cm	140 cm	150 cm
Подходит для АРТ ID/OD								
-Мужчины - стандартные размеры	42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68
-Мужчины - укороченные размеры	--	22/23	24/25	26/27	28/29	30	--	--
-Мужчины - удлиненные размеры	--	90	94/98	102/106	110/114	118	--	--
Подходит для АРТ ID/OD								
-Женщины - стандартные размеры	34/36	38/40	42/44	46/48	50/52	54/56	--	--

Пиктограммы	Стандарт	Обозначение
	IEC 61482-2:2018	<b>Защитная одежда от термических рисков электрической дуги</b> Класс защиты: APC 2 (PPE 2) Испытание в камере: 7 кА/500 мс ЗЭТВ = 16 кал/см <sup>2</sup> (верхняя ткань после предварительной обработки) Предел падающей энергии = 13 кал/см <sup>2</sup>
	EN ISO 11612:2015	<b>Одежда для защиты от тепла и пламени</b> Степени нагрузки: A1+A2/B1/C1/F1
	EN ISO 11611:2015	<b>Одежда специальная для защиты от искр и брызг расплавленного металла при сварочных и аналогичных работах</b> Класс 2, A1+A2
	EN 1149-5:2008	<b>Защитная одежда, способная отводить статическое электричество</b> <b>Указание:</b> Необходимо соблюдать указание по полному заземлению системы!
	EN ISO 20471:2013 + A1:2016	<b>Одежда повышенной видимости</b> Куртка – класс одежды 2 Брюки – класс одежды 2 Комплект одежды – класс одежды 3
	EN 13034:2005 + A1:2009	<b>Защитная одежда от жидких химических веществ</b> Тип 6

**Surge Protection**  
**Lightning Protection/Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)